



X.X.Z

北京外国语大学2006年博士文库系列

青少年汉语口语中 话语标记的话语功能研究

◇ 许家金 著

外语教学与研究出版社



一个学术性教育性
出版机构

网址: <http://www.fltrp.com>



责任编辑: 李旭洁
封面设计: 袁璐

ISBN 978-7-5600-8197-7



9 787560 081977 >

定价: 22.90 元

北京外国语大学2006年博士文库系列

青少年汉语口语中 话语标记的话语功能研究

◇ 许家金 著

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING



图书在版编目(CIP)数据

青少年汉语口语中话语标记的话语功能研究 / 许家金著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009.2

(北京外国语大学 2006 年博士文库系列)

ISBN 978-7-5600-8197-7

I. 青… II. 许… III. 汉语—口语—功能(结构主义语法)—研究
IV. H316.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 025055 号

你有你“优”——点击你的外语学习方案

www.2u4u.com.cn

阅读、视听、测试、交流
购书享积分, 积分换好书



出 版 人: 于春迟

责任编辑: 李旭洁

封面设计: 袁 璐

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京外国语大学印刷厂

开 本: 850×1168 1/32

印 张: 7.25

版 次: 2009 年 6 月第 1 版 2009 年 6 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-8197-7

定 价: 22.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 181970001



序 言

得悉许家金博士的博士论文《青少年汉语口语中话语标记的话语功能研究》将付梓出版，作为该论文的指导老师，其心情可以说跟作者的差不了多少。家金希望我写上几句，作为该书的序言，我也就欣然提笔了。

我们知道，话语标记研究在国外已经有了几十年的历史，国内开展此项研究相比之下显得少了些。从涉及的语种看，英语话语标记的研究，无论在数量上，还是在质量上，都要超出其他语种一筹。汉语话语标记的研究，可以分为两个“兵团”，海外兵团和海内兵团。前者往往在英语的框架下进行，后者往往受传统的对虚词研究的思路的影响。这些就是家金的这项研究所处的大的学术背景。对相关文献的梳理在该书的第二章里可以见到。

那么家金的论文有无“山高我为峰”之处呢？我以为有以下两点值得考虑。一是他把注意力集中在研究城市青少年的现场即席话语这个很有特色的话语种类上。其特色之一就是青少年话语跟青少年处于青春发育期一样充满动态的变化及其不确定性。看一看这类人群的现场即席话语的话语标记的使用情况，对于研究汉语整个现场即席话语的话语标记这块大蛋糕来说，无疑是不可多得的，也是不可或缺的。第二个值得考虑的就是他采用了语料库语言学的切分与标注的方法，从而得到一些比较可靠的量化数据。当然，整个研究的质量如何，这得由广大读者最终说了算。

最后还值得提一句的是，家金在把论文正式付梓之前，对原来的论文作了认真的修订，广泛征求同仁的意见，在书末还包括“研究之不足”一栏。这个治学的态度是很值得提倡的。我对他的

博士论文始终有个遗憾，那就是他的研究没有包括话语标记的韵律特征分析。当时我让他提交了，出于时间和他经济上的压力，如果加上此项研究，他至少要花上半年到一年的时间；再则韵律研究跟话语标记功能分析在知识结构上是不同的，他需要再学一个新领域，有点太难了点。只好作罢。

顾曰国

于北京

二零零九年元月十五日



摘 要

本书考察的是青少年自然口语中话语标记的话语功能。利用基于语料库的研究方法,本书对 8.22 小时的青少年自然口语中的四大类话语标记进行了研究。这四类标记是:1. 回馈标记“嗯”;2. 应答标记“好”;3. 指示标记“那(个)”;4. 连接标记“然后”。在进一步描写和分析中,考虑到口语中韵律特征对主观情态和互动信息传达的重要调节作用,书中首先从韵律特征入手对话语标记进行功能分类;然后根据话语标记在语流中的位置,判定其属于人际(interpersonal)话语标记或是人内(intrapersonal)话语标记。而后,进一步从话语及认知表现(主要是互为主体性的体现)上讨论各类话语标记在互动话语中的话语功能(如:开启话题、思索填词等)。

按上面的方法得出的话语标记的功能,交于五位从未接受过语言学相关学习的“外行人”来进行最终验证。这样处理有助于克服以往研究中的片面性和主观性的缺陷。依据功能验证的结果我们再运用到对整个语料的分析。最后,我们借助语料库标注软件 WordCoding 工具条对验证过的话语功能进行标注,进而统计得出整个语料库各话语标记的功能分布特点和趋势,并得出青少年在面对面谈话和电话交谈中,以及男生和女生对不同话语标记和相同话语标记的不同功能类别在使用上是否有差异。语料统计显示青少年在电话交谈中使用话语标记的频率明显高于面谈中的使用频率。这可能是电话交谈中缺少了视觉信息的缘故。另外,女生在交谈中明显比男生要较多地运用话语标记。这很可能是由于女生说话犹豫的特点所致。

关键词：话语标记；语用功能；韵律特征；电话交谈；现场交谈；
性别差异；自然口语；基于语料库的方法；城市青少年
汉语口语语料库（SCOUT）



Abstract

This study investigates four types of discourse markers (DMs henceforth) in situated spoken Chinese of teenagers based on some 8.22 hours of authentic spoken data. The primary purpose of the study is to outline the discourse functions of the four types of DMs in actual use. These four classes of DMs, represented by backchanneling *EN*, agreeing response *HAO*, demonstrative *NA (GE)* and connective *RANHOU* respectively, are chosen to draw on their frequent and multifunctional use in the Spoken Chinese of Urban Teenagers (SCOUT) corpus.

In the detailed description and analysis of the DMs, we take into account the listener on the one hand, for example, when referring to some markers as acknowledgement tokens, and the speaker on the other, for example, when referring to some markers as turn initiators. In the meanwhile, we keep a close eye on the interactive nature of DM use within situated discourse. Situated discourse is understood as a dynamic process of speaker and listener constructing an intersubjective world of discourse. DMs function as traffic lights or landmarks, as it were, and they are used to create discourse coherence and to achieve situated interpretations of utterances. Thus, starting with the audio-recorded situated discourse and its verbatim transcription, the discourse functions of each DM and its subtypes are identified from both their prosodic features, positions in the flow of discourse and actual ideational and/or interpersonal connection they conjoin in order to

capture the richest and most natural aspects of the naturally occurring discourse.

Comparative studies of DM use in terms of discourse modes, viz. telephone conversation versus face-to-face conversation, and in terms of gender difference are also carried out with statistical evidence. The results show that more DMs are used in the situated teenage telephone conversation as opposed to face-to-face conversation due to the lack of complementary visual or gestural information. Also more DMs are found in girls' speech, and the reason can very probably be attributed to the indeterminate nature of girls' talk.

Key words: Discourse markers, discourse functions, prosodic features, situated discourse, telephone conversation, face-to-face conversation, gender difference, corpus-based approach, Spoken Chinese of Urban Teenagers (SCOUT)



转写规范

本书中采用的是一种宽式的转写方法，即我们主要希望将录音中的声音信息通过文字的形式尽可能地如实反映出来。所以我们的转写主要是一种文字转写。以下是我们在转写过程中遵循的用以保证前后一致的一些通则。

1. 话轮内部的停顿，不论长短，一律采用逗号，以避免武断地以句子为单位来切分话语。因此，本书所用的语料中出现的逗号应被看作一种停顿标记。偶尔使用的问号表示明显的疑问语气。有时也会用到省略号“……”，表示较长的无声停顿。

2. 我们对可能透露说话人身份的人名、地名等专有名词统一作了匿名处理。比如，男生姓名通常被替换为小峰、小辉、小军、小帅等；女生姓名通常被替换为小莉、小玲、小琴等。在整个语料中，同一个人名专指一个说话人。

3. 用（听不清楚）、（自言自语听不清楚）的方式标明录音中听不清楚的地方。

4. 用（）圆括号标注副语言特征和其他背景说明。

5. 用<>尖括号紧接在目标话语单位之后标注话语标记的功能类型、会话模式及性别差异。

转写标注实例：

小莉：太令人遗憾了，太令人，哦<OU-2><F2F><GIRL>，
我当这个东西是头来，我讲为什么头（听不清楚），这
可好啊，可是我觉得，（听不清楚）

小琴：这还多啊，我还没做完

小莉：我知道，你买了是绝对不会做的

小琴：哼（笑声）



目 录

第1章 绪 论	1
1.0 课题缘起	1
1.1 研究目的及方法	4
1.2 研究的主要特点	6
1.3 全书结构	6
第2章 话语标记研究	7
2.0 引言	7
2.1 话语标记的界定	7
2.2 话语标记研究综述	11
2.2.1 英语及其他语言中话语标记研究综述	11
2.2.2 汉语话语标记研究综述	13
2.2.3 以往话语标记研究存在的问题	15
2.3 现场即席话语中的话语标记	17
2.3.1 现场即席话语	18
2.3.2 现场即席话语中的话语标记	20
第3章 语料采集和处理	23
3.0 引言	23
3.1 取样范畴和代表性	24
3.2 语料采集方式	32
3.3 语料的转写、切分、标注	34

3.3.1 语料的转写	34
3.3.2 用于本研究的语料切分方案	35
3.3.3 用于本研究的语料标注方案	37
3.4 小结	53
第4章 回馈标记“嗯”的话语功能分析	54
4.0 引言	54
4.1 “嗯”的语音描写	56
4.2 “嗯”的话语功能分析	57
4.2.1 韵律特征与话语功能的对应关系	57
4.2.2 “嗯”的话语功能分析	59
4.3 汉语中应答回馈类话语标记	85
4.4 现场交谈与电话交谈中话语标记“嗯”的 使用比较	87
4.5 男生与女生话语标记“嗯”的使用比较	90
4.6 小结	92
第5章 应答标记“好”的话语功能分析	95
5.0 引言	95
5.1 “好”的话语功能分析	99
5.1.1 示意结束“好”	100
5.1.2 同意答应“好”	105
5.1.3 示意开始“好”	110
5.2 话语标记“好”的衍生形式	114
5.3 话语标记“好”使用中的礼貌问题	117
5.4 “好”类话语标记	118
5.5 现场交谈与电话交谈中话语标记“好”的	

使用比较	119
5.6 男生与女生话语标记“好”的使用比较	120
5.7 小结	121
第6章 指示标记“那(个)”的话语功能分析	123
6.0 引言	123
6.1 “这”、“那”研究简述	124
6.2 “那(个)”的话语功能分析	129
6.2.1 “那(个)”的话语功能总述	129
6.2.2 “那(个)”的话语功能分析	130
6.3 现场交谈与电话交谈中话语标记“那(个)” 的使用比较	141
6.4 男生与女生话语标记“那(个)”的使用 比较	142
6.5 小结	143
第7章 连接标记“然后”的话语功能分析	145
7.0 引言	145
7.1 “然后”的语法语义分析	146
7.2 连接标记“然后”的话语功能分析	148
7.2.1 话语标记“然后”的总体特征	148
7.2.2 连接标记“然后”的话语功能分析	148
7.3 现场交谈与电话交谈中话语标记“然后”的 使用比较	155
7.4 男生与女生话语标记“然后”的使用 比较	156
7.5 小结	157

第8章 结 论	159
8.0 主要发现	159
8.1 对话语研究的启示	161
8.2 本研究的不足	162
参考文献	164
附录	180
附录1 录音记录卡	180
附录2 话语功能验证表	182
后记	203
索引	205



第1章 绪 论

1.0 课题缘起

一般认为书面语同自然口语的主要区别在于：口语具有即席、非正式、互动、有语误、负载语音信息等属性（陈建民，1984；Chafe, 1994；Chafe & Tannen, 1987；Halliday, 1989；Yabuuchi, 1998；Sinclair, 1991；Williams, 1996）。那么，在语言形式上两者的区别又如何体现呢？利用语料库工具 WordSmith Tools 中的主题词工具（KeyWords），我们对比了本研究所采用的“城市青少年汉语口语语料库”^①的词表和百万词级的兰开斯特现代汉语书面语平衡语料库（LCMC）的词表，并生成了一个主题词表（keyword list），借此希望提取出自然话语在词汇层面的一些特点。主题词词表中出现的词条是相对于参照语料库高频或低频出现的词汇，位于词表顶端的是最显著出现的正主题词（positive keyword），位于词表末尾的是明显较少使用的负主题词（negative keyword）。以下列出的是位于前40位的青少年语料库主题词。

表 1-1 青少年语料库主题词表（前40词）（以 LCMC 做参照库）

序号	主题词	序号	主题词	序号	主题词	序号	主题词
1	是	11	这	21	好	31	个
2	啊	12	什么	22	说	32	会
3	你	13	那	23	对	33	嘛

（待续）

^①后文中，凡提到“青少年语料”或“城市青少年语料”则都是特指作者创建的这个小型语料库。有关该语料库的详细情况参见 3.1 节。

(续表1-1)

序号	主题词	序号	主题词	序号	主题词	序号	主题词
4	我	14	呀	24	一	34	在
5	不	15	有	25	看	35	然后
6	了	16	这个	26	还	36	没有
7	的	17	那个	27	怎么	37	快
8	嗯	18	知道	28	吧	38	到
9	井 ^①	19	要	29	他	39	做
10	就	20	哦	30	没	40	写

从表 1—1 中的主题词可以看出,青少年口语语料中,像“啊”、“嗯”、“就”、“这(个)”、“那(个)”、“呀”、“哦”、“好”、“对”、“吧”、“嘛”、“然后”这些词的使用频率显著高于它们在书面语中的出现频率。因此,从一定意义上说,这些词的高频使用是青少年汉语口语区别于一般汉语书面语的重要特征。基于这一认识并结合对实际语料的进一步分析,本书中将青少年语料中频繁使用而且在功能表现上较为丰富的啊、嗯、这(个)、那(个)、哦、好、对、然后等为代表的话语标记^②或话语标记用法作为本研究的考察对象。

下面给出的是从青少年语料库中选出的话语片段,用以说明话语标记在现场即席话语中的使用情况(有关括号中的功能标注在 3.3.3.3 节有详细说明)。

- 01 小峰: 哦<OU-3><TEL><BOY>不是, 就是<JI-US-1><TEL><BOY> 就是<JIUS-1><TEL><BOY>那些东西,中间有很长一串

①代表语料中出现的任意阿拉伯数字(0、1、2、3……9等)。

②现有的汉语文献中对英文术语 discourse marker (缩写为 DM) 有“语用标记”、“话语标记语”、“话语标记”三种译法。纵观中英文文献,将 discourse marker 译为“语用标记”是一种误译。“语用标记”对应的英文为“pragmatic marker”,而且现在学界越来越倾向于将“话语标记”和“语用标记”区别开来。“语用标记”主要指那些不表示或较少表示真值条件意义,基本不增加话语的命题意义,主要表达情态等主观性意义的标记形式。话语标记是语用标记的一个子集(Fraser, 1999)。换言之,话语标记是一种起话语作用的语用标记。而“话语标记语”中的“语”为冗字,无需保留。所以本书采用“话语标记”的译法。

02 小帅：嗯<EN-1><TEL><BOY>

03 小峰：你，它是那个<NAGE-5><TEL><BOY>大于等于1呀，这是一个式子，然后<RANHOU-1><TEL><BOY>再把它们写出来，还有一个式子，对不对<DUI _ TAG><TEL><BOY>？然后<RANHOU-1><TEL><BOY>一下移过去，一下移过去，嗯<EN-4><TEL><BOY>，然后<RANHOU-3><TEL><BOY>

04 小帅：如果解不出来呢？

05 小峰：啊<AA-1><TEL><BOY>？

06 小帅：解不出来，再怎么做？

07 小峰：重解啊？

08 小帅：解不出来又再重解？

09 小峰：它不是有两个那个方程，两个未知数啊？嗯<EN-7><TEL><BOY>？那<NA-1><TEL><BOY>我帮你做做看嘛？

10 小帅：两个不等式呢，不是方程

11 小峰：我知道是不等式啊，不不要做啊，你现在，哼？
跟我说话这么大声，现在？

这些话语标记在语流中往往可以起到开启话题（如话轮 01 中的就是，话轮 03 中的然后，话轮 09 中的那）、修正话题（如话轮 01 中的哦）、延续话题（如话轮 03 中的那个）、征询反问（如话轮 05 中的啊）、请求确认（如话轮 03 中的对不对）、应声回执（如话轮 02 中的嗯）等话语功能（另见表 2—1）。这些话语标记对话语动态进程的维系相当重要，而且往往是不可取消的。对语料中的所有话语标记进行功能标注之后进行的统计表明：平均每 1000 字的话语量中大约会出现 29 次话语标记。其中典型话语标记有 15

大类, 79 小类 (见表 3—5)。

1.1 研究目的及方法

本项研究名为“青少年^①汉语口语中话语标记的话语功能研究”, 是顾曰国教授主持的中国社会科学院重大课题“北京地区现场即席话语语料库”的子课题。所采用的语料是作者个人收集建立的“城市青少年汉语口语语料库”, 英文名称为 SCOUT, 是 Spoken Chinese of Urban Teenagers 的首字母缩略。

从上节话语样例可以看出话语标记是日常汉语中的一些习焉不察的语言现象。通常它们缺少概念意义, 多表示主观情态和语气。它们在自然会话中使用频率较高, 有时甚至过度使用, 成为人们说话不够流利 (disfluent) 的特征。比如, 人们会说某人总是“嗯嗯啊啊”的, 其实是说此人说话犹豫迟疑或者不够简洁干脆^②; 有些情况下话语标记的使用可以成为特定人群或特定语体的特征, 比如, 官腔中的“这个, 这个, 这个”“那个, 那个, 那个”表现出的是一种架子、距离感和权威; 过多地使用某些话语标记有时会成为个人的口头禅, 比如有的老师在课堂上特别喜欢用“那么”。在日常口语交流中, 话语标记常常起到传达微妙的情态意义、话语意义的作用。这正是本书希望探讨和揭示的。

本书将依据表 2—1 中对汉语话语标记的界定对 8.22 个小时左右的青少年自然口语语料进行全面的话语标记的功能标注, 详细的标注方案及标注结果将在第 3 章中具体介绍。标注完所有话

①本书中凡是提到青少年, 专指 12~16 岁的初中生。这是我们所采集语料里青少年的年龄范围。这一年龄段, 按照国外对于青少年年龄阶段的划分, 应归为“青少年中期” (mid-adolescence, 一般为 13~15 岁。而青少年的另外两个阶段青少年早期指 10~12 岁, 青少年晚期指 16~18 岁。18 岁以上算成人。) (Steinberg, 1999)。根据本书作者咨询中国青少年研究中心专家的结论, 国内对这一阶段孩子的划分主要依据他们的学校年级, 只是笼统称为青少年, 作为少年和青年的一个过渡阶段, 并不作早期、中期、晚期这样的区分。

②古汉语中所谓“唯唯诺诺”表达的也是同样的意思 (吕叔湘, 1990a: 320)。

语标记之后，按照出现频率的高低对这 8.22 个小时口语语料中出现的所有话语标记进行排序，选出其中最常用和使用最灵活的加以分析。实际操作中，首先，根据话语标记的韵律特征对其所要表达的语气和情态加以甄别。韵律特征起到的情态意义有时对于话语含义的表达是决定性的，某些情况下某个言语行为的完成完全取决于韵律特征。其次，观察话语标记在上下文（话轮或韵律单位）中出现的位置，看它们属于人际（interpersonal）话语标记还是人内（intrapersonal）话语标记。之后，再分析单个话语标记在互动话语中的话语功能（比如：争取话语权、思索填词等）。在对话语标记的具体功能分析中，本书选取了语料中出现频率较高、使用较灵活的四种话语标记（即“嗯”、“好”、“那（个）”、“然后”。具体筛选依据见 3.3.3.3 节，特别是表 3—5 和表 3—6）进行了重点分析。

在分门别类讨论完话语标记之后，本书将讨论说话人在不同的会话模式（discourse mode）下，比如电话交谈和面对面交谈，在使用话语标记上是否有所不同；另一方面，还将比较在青少年语料中，男生与女生在使用话语标记上有什么差异和特点。本书之所以关注不同会话模式和性别差异对话语标记使用的影响，是将话语标记看作在更大的社会情境下不同会话主体有目的的自然话语中的一种社会活动。本书第 3 章会详细介绍城市青少年语料的构成情况，针对现场即席话语语料进行的语料深入切分、标注

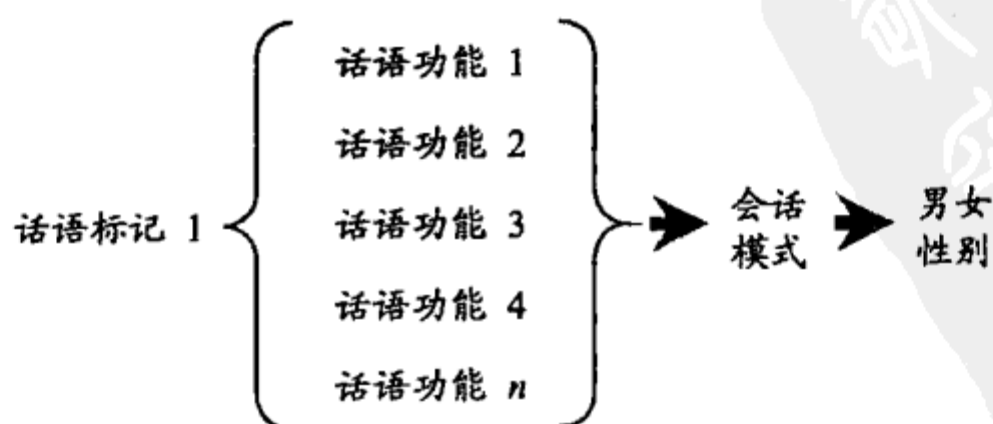


图 1-1 本书中采用的话语标记分析过程

等处理，以及话语标记出现的统计方法等。

1.2 研究的主要特点

相对于同类研究，本研究主要有以下几个特点：1. 研究所采用的完全是现场即席的自然口语，录音基本上是在说话人或者说话人中的一方不知情的情况下获得的，而且包含了青少年日常会话活动的主要类型；2. 采用语料库语言学标注、检索、统计的定量与定性相结合的分析方法；3. 关注的是特定人群的话语——12~16岁左右的青少年的自然话语；4. 注重在现场即席的互动话语中判断话语标记的功能，且注重对话语标记在自然话语语流中对说话人的主观性的构建以及说话人之间的互为主体性的形成加以分析；5. 在对话语标记进行描写和分类时充分考虑到韵律特征的作用。

1.3 全书结构

本章简述了研究的缘起、研究目的、方法以及研究的一些主要特点。第2章将对国内外话语标记研究的概况加以评述，以期发现前人研究中的优势和不足，进而寻求适合本研究的视角和方法。第3章将重点介绍本研究中所采用的语料的采集、切分、标注、检索等处理方法。详细说明本研究如何从标注好的语料中选定“嗯”、“好”、“那（个）”、“然后”四种话语标记的话语功能进行细致描写的。在第4—7章中将对这四个话语标记分别加以讨论，并分析它们在现场交谈和电话交谈以及男女生之间使用上的差异。第8章是对本研究成果的概括和总结，同时指出研究中存在的一些局限。

第2章 话语标记研究

2.0 引言

话语标记研究渐成气候不过是近二十几年的事情。然而，随着语言研究对现场即席话语的重视，传统语言研究中被视作边缘现象的话语标记受到了愈来愈多的关注。本章将在评述以往话语标记研究得失的基础上，从话语的现场即席性（situatedness）入手，总结出适合汉语自然口语话语标记研究的方法。

2.1 话语标记的界定

话语标记的定义是话语标记研究中公认的最为棘手却又不可回避的首要问题。Fraser (2004) 甚至认为，迄今为止学界对于话语标记的定义可谓“一团糟”（a huge mess）。定义以及术语使用的混乱直接指向两个问题：一是该领域是一个尚未定性的研究领域；另一方面说明有相当多的学者采取不同的理论视角从事话语标记的相关研究。一般来说，话语标记研究的几个基本分歧在于：1. 如何界定话语标记？2. 话语标记是不是一个相对独立的语言类别？3. 它们主要传达何种意义？（Schourup, 1999: 227）。这些问题的存在使得我们有必要审视现阶段对话语标记的认识。

Levinson (1983) 专门提到过英语中常有利用一些词或短语来表达语段同它之前的话语的关系的现象。虽然他并未提出一个明确的概念，但他这里所指的就是一种话语标记或语用标记。而 Schiffrin (1987) 的定义较多为人引用和认同。她将话语标记定义

为结构上前后依存并对会话单位进行切分的成分 (sequentially dependent elements which bracket units of talk)。当然, 关于话语标记的定义至今仍存在相当大的争议。

我们认为, 所谓话语标记, 主要是指出现在现场即席话语中, 用以标记话语连贯, 传递话语互动信息的语言及非语言手段 (如, 手势、身势等行为手段)。就自然口语中的话语标记而言, 韵律特征对其意义的传达有着举足轻重的作用, 有时甚至会起到主导作用。从在话语中出现的位置来看, 话语标记比较灵活, 不依附于某一基本句法成分, 从句法上来看是可以取消的。它们可以出现在话语单位内部 (即话轮或韵律单位^①的内部), 也可以出现在话语单位外部 (即话轮或韵律单位的边界上)。话语标记的特征和功能可以具体概括如下:

表 2-1 话语标记的特征和功能

特征	音韵特征	1. 不重读, 相对于邻近的音节往往弱读; 2. 话语标记前后通常有可感知的停延; 3. 常常单独构成韵律单位; 4. 汉语话语标记以单音节、双音节居多, 一般不会超过四个音节。
	语义特征	没有或较少含有概念意义。
	结构特征	1. 句法上难以归入某一类别; 2. 不是句法上的必要成分, 往往是可以取消的。但就现场即席的互动话语而言, 特别是当某些话语标记单独构成话轮时, 则是不可取消的; 3. 在话语中的位置较为灵活, 可出现在话轮 (或韵律单位) 的开始、中间或末尾, 而其中以出现在开始位置居多; 4. 汉语话语标记后面一般可再接句末语气词 (如: 啊, 吧, 呢, 呀等)。
功能		1. 示意话轮 (或韵律单位) 的开始、延续、转换、结束等; 2. 可以表达和暗示说话人的态度; 3. 可以帮助促成会话双方的互动; 4. 提示话题或者信息焦点。

^①参见第3章3.3.2节的相关介绍。

本研究中将依据表 2—1 所给出的特征和功能来确定（汉语）现场即席话语中的话语标记。

另外，对于同话语标记具有相似功能的词语或结构，不同学者出于各自研究的目的和需要，多习惯于使用自己的命名方式。英文文献中最常见的称谓有 4 种，分别是：discourse marker, pragmatic marker, discourse particle, discourse connective。其他说法还有 10 多种（参见表 2—2），但认同度较低。在前面的 4 种中，又以 discourse marker 使用最多。从《剑桥科学文摘》（Cambridge Scientific Abstracts—CSA）中的《语言学及语言行为文摘》（Linguistics and Language Behavior Abstracts—LLBA）1974—2004 年的文摘数据库中检索到使用 discourse marker 的文献有 1024 个，使用 pragmatic marker 的文献有 48 个。^①

表 2-2 “话语标记”家族称谓表^②（discourse marker 除外）

称 谓	代表学者
Cue phrases	(Blakemore, 1987; 1992; 2002)
Cue words	(Oberlander & Moore, 2001)
Discourse connectives	(Redeker, 1990; 1991)
Discourse cues	(Schourup, 1985; 1999)
Discourse operators	(Polanyi & Scha, 1983)
Discourse particles	(Quirk <i>et al.</i> , 1972; 1985)
Discourse signaling devices	(Bazanella, 1990)
Disjuncts	(Van Dijk, 1979; Stubbs, 1983)
Phatic connectives	(Erman, 1992)

（待续）

①检索时间为 2004 年 10 月 25 日。检索时采用添加通配符（*）的办法，即输入检索关键词“discourse marker*”和“pragmatic marker*”。这样可以同时搜出含有 discourse marker (pragmatic marker) 以及包含它们的复数形式 discourse markers (pragmatic markers) 的文献。另外，检索方式选择的是模糊检索，即只要标题、关键词或摘要中出现输入的检索关键词都计为相关条目。

②表 2—2 是依据 Fraser (1999: 932) 并结合最新文献更新而成。

(续表2-2)

称 谓	代表学者
Pragmatic connectives	(Knott & Dale, 1994)
Pragmatic expressions	(Rouchota, 1996)
Pragmatic formatives	(Fraser, 1987)
Pragmatic markers	(Fraser, 1988; 1990)
Pragmatic operators	(Ariel, 1994)
Pragmatic particles	(Östman, 1995)
Semantic conjuncts	(Quirk <i>et al.</i> , 1972; 1985)
Semantic constraints on relevance	(Blakemore, 1987)
Sentence connectives	(Halliday & Hasan, 1976)
Utterance particles	(Luke, 1990)
etc	

在诸多术语中, discourse marker 接受程度最高。但从表 2—2 可以看出在称谓不统一的背后包含着研究对象、研究视角的不一致, 有将其看成句法成分的, 有将其看成话语成分的, 还有将其看成语义标记的。

从另一个角度来看, 以汉语现场即席话语中的话语标记为例, 在实际使用过程中, 不同语法类别的词或短语都可以被实际用作话语标记。通常可以作话语标记的语法类别包括: 连词, 如“但是”(郭志良, 1999)、“然后”; 叹词, 如“啊”(熊子瑜, 2004); 指示代词, 如“这个”、“那个”(方梅, 2002; Huang, 1999; Tao, 1999) 等等。

基于上面的介绍, 可以看出, 话语标记并非一个统一的语法类别, 而是通过语用和话语关联起来的一个功能类别, 所以传统的句法分析对它并不能很好地加以解释 (Hansen, 1998a; 何自然、冉永平, 1999; 冉永平, 2000)。下面将回顾一下迄今为止国内外话语标记研究的主要成果, 并分析它们各自的优势及不足。

2.2 话语标记研究综述

2.2.1 英语及其他语言中话语标记研究综述

根据所能搜集到的资料来看,迄今国际上以“话语标记”为主题的专著或论文集大约有十多部^①。另有未发表的博士论文若干篇(主要为美国 Boston 大学的 Bruce Fraser 教授和挪威 Bergen 大学的 Anna-Brita Stenström 教授指导的学生所撰写)。而 Blakemore (1987), Blakemore (1992), Sweetser (1989) 这三本专著中相当大的篇幅也是讨论类似的问题,同样属于该领域的重要文献。

从以上所列的十多本专著和论文集加上前面提到的《语言学及语言行为文摘》所收录的上千篇论文可以大致看出话语标记在国际范围内的研究现状。这里的评述主要是以这十数本专著和论文集为主。相关研究的内容、范围和方法基本都涵盖在这些论著当中。

同语言学领域其他方面一样,总体而言,话语标记研究主要集中于英语。其他的语种,如德语、法语、挪威语、西班牙语、日语以及一些非洲语种等等也有研究。有关汉语的研究在所列举的论著中并未涉及,不过近几年在《语用学杂志》(Journal of Pragmatics)、《篇章和谈话》(Text and Talk, 即原来的 Text 杂志)等学术期刊上的确出现了一些汉语话语标记的研究成果,主要是中国台湾和海外华裔学者的研究。

就所采用的理论框架而言,目前主要有:1. 以 Deborah Schiff-

①(1) Abraham, Werner (ed.). 1991. (2) Aijmer, Karin. 2002. (3) Andersen, Gisle & Thorstein Fretheim (eds.). 2000. (4) Andersen, Gisle. 2001. (5) Blakemore, Diane. 2002. (6) Brinton, Laurel. 1996. (7) Couper-Kuhlen, Elizabeth & Bernd Kortmann. 2000. (8) Fischer, Kerstin. 2000. (9) Ford, Cecilia. 1993. (10) Hansen, Maj-Britt Mosegaard. 1998a. (11) Jucker, Andreas & Yael Ziv (eds.). 1998. (12) Schiffrin, Deborah. 1987. 从网上的最新书刊信息来看,这方面的文献数目仍在增加。

frin (1987) 为代表的所谓“局部连贯 (local coherence) 说”。这种观点主要强调话语标记是言语交际中的一种重要的衔接机制。这种机制的基本表达式为“S1 + 话语标记 + S2” (Fraser, 1999)。其中的 S1 为“话语单位 1 (Segment 1)”, S2 为“话语单位 2 (Segment 2)”。在分析话语标记的衔接机制时, 需要考察话语发生的语境, 如话语参与者之间的关系、话轮的取得与给予、信息结构的运作机制等; 2. 以 Diane Blakemore 和 Andreas Jucker 等人为代表的运用 Sperber and Wilson (1986; 1995) 提出的“关联理论” (Relevance Theory) 所作的研究。他们指出话语标记可以起到明示话语和 (认知) 语境的关系, 最大限度地减少听话人在理解话语时所需付出的认知努力的作用。之所以如此, 是因为话语标记对话语的命题意义通常没有多大贡献, 但是借助其所具有的程序性意义 (procedural meaning) 可以帮助达成话语理解过程中的最佳关联, 也就是 Blakemore (1987) 所谓的“语义对关联性所起的制约作用” (semantic constraints on relevance)。

另外, 由于各种语言中充当话语标记的词汇或表达法通常由实词虚化而来。因而, 在对话语标记的功能进行确定和解释时, 特别是当面对历时语料时, 语法化 (grammaticalization) 学说常常也被用作一种有效的解释工具。

近几年, 一些心理语言学家 (Clark and Fox Tree, 2002; Evans and Balance, 2001; Fox Tree, 2001; Louwerse and Mitchell, 2003 等) 也参与到话语标记的研究当中。他们更加关注人们对话语标记的理解 (comprehension) 和产出 (production) 机制。还有一部分研究则是将一部分话语标记 (如, um, uh, you know, I mean 等) 作为话语的非流利性 (disfluency) 特征加以考察。他们的研究从认知心理的层面为我们打开了一扇认识话语标记作用的窗户。

国内近年也掀起了一股不大不小的英语话语标记研究热潮。这些研究所采用的理论模式有不少是关联理论和顺应论。另外,还有相当数量的大学英语教师(如严辰松,2003;杨贝,2003)利用“中国学习者英语语料库”(Chinese Learners' English Corpus—CLEC)和“中国学生英语口语语料库”(Spoken and Written English Corpus of Chinese Learners—SWECCL)(如王立非、祝卫华,2005)开展的英语话语标记的习得研究。

尽管话语标记的研究受到不同领域学者的关注,研究成果层出不穷,然而,如前所述,该领域研究的总体状况是:话语标记界定不清,理论方法和研究视角众多,属于正在发展中的一个研究领域。而真正意义上的汉语话语标记研究,特别是在中国,可以说刚刚起步。以下我们对汉语话语标记研究作一简要回顾。

2.2.2 汉语话语标记研究综述

在讨论汉语话语标记研究之前,先要澄清汉语中哪些可以归为话语标记,哪些不能。按照表1—1的界定标准,诸如冯光武(2004,2005)所列的“我想说的是”、“我警告你”、“报纸上说”等只能算作一种元话语表达而非话语标记,因为这些标记本身具有较强的概念意义。若将他们去除,则明显有损于话语的整体命题意义。曾立英(2005)提到的话语标记“我看”、“你看”并不像英语中的 you know, I mean 那样构成典型的话语标记类型,在青少年语料库中基本上没有出现。另外,汉语研究中较多提及的“句末语气词”,如陈开举(2002)的“吧”、“吗”、“嘛”、“呢”、“啦”等,贺阳(1994)、尹世超(1999)的“哈”,屈承熹、李彬

(2004)、冉永平(2004)的“吧”, Lee-Wong(1998)的“吧”、“啊”^①、“呀”、“呢”, Li & Thompson(1981)和石毓智、李讷(2001)的“了”, Ruey-Jiuan Wu(2000)的“啊”^②和“哦”^③, 虽然在情态表达上作用显著但并不属于这里讨论的话语标记, 因为它们在话语中位置固定, 应归为句末黏着语素。

回溯现代汉语对类似语言现象的研究, 从《马氏文通》开始就谈到了这里所涉及的一些所谓“虚字”。到后来如比较有影响的吕叔湘主编的《现代汉语八百词》对汉语中的虚词或功能词有较深入的研究。但总而言之, 都属于语法考据的范畴。

称得上话语(或篇章)研究的主要有赵元任的《中国话的文法》^④, 廖秋忠(1986, 1987)在《中国语文》上发表的关于汉语连接词及其管界的文章对相关的连接成分在书面语篇章中的衔接作用作了探讨。而最接近这里讨论的话语标记研究的当数美国学者 Charles Miracle 1991 年于俄亥俄州立大学所做的博士论文。Miracle(1991)借鉴了 Schiffrin(1987)的话语标记分析方法并结合 Michael Geis 的以社会行动为基础的会话分析方法, 描写了几个汉语词语“好、可是、但是、不过、那(么)”的功能和使用情

①“啊”与这里所列的“吧”、“呢”、“了”又有所不同, “啊”可以作句末语气词, 也可以作话语标记。见下例:

小峰: 这这玩意儿跟打仗一样的, 你去一次就回不(打断了)

小军: 就半天时间

小峰: 嗯<EN-1><TEL><BOY>, 我知道, 时间不是问题呀

小军: 嗯<EN-1><TEL><BOY>

小军: 哎<AI-4><TEL><BOY>

小军: 啊₁<AA-4><TEL><BOY>, 是不是钱的问题啊₂?

小峰: 钱嘛, 也可以考虑啊₃

小军: 啊₄<AA-4><TEL><BOY>, 那还有什么问题?

例中的啊₁和啊₄属于我们讲的话语标记, 啊₂和啊₃属于句末语气词。所以需要区别对待。
②参见第3章3.3.2节。

③“哦”的使用情况同“啊”类似, 既可以用作句末语气词, 又可以用作话语标记。

④这虽是有有关汉语口语语法的书, 但其中对于虚词和句末语气词在情态表达上的作用也有精辟论述。

况。Miracle使用的语料是在中国台北录制的学生宿舍、食堂、学生活动室等情境下16名大学生或研究生的自然会话,为了补充正式场合的话语,又收集了以社会问题为话题的大学课堂讨论和中国台湾广播话语。

Miracle (1991)的结论是“好、就是、可是、但是、不过、是啊、那(么)”等词语可以对话语的连贯性作出贡献。他按信息结构、意念结构等细分了这些话语标记的话语功能。但他的研究有一个明显的问题,即他在分析时针对的是转写文本,而非原始的录音材料。这样他实际上主要是针对转写文本来推测话语标记在实际中的功能表现。这个问题接下来还会专门谈到。另外,他的语料虽然反映了语言在社会活动中的实际运用,但他没有考虑不同的社会活动如何影响语言使用。

2.2.3 以往话语标记研究存在的问题

以上英汉话语标记研究成果对进一步考察话语标记的功能和作用奠定了良好的基础,特别是对于话语标记的定义、话语标记的研究范围以及研究思路都给了我们很好的启示。这些研究对话语标记在话语的衔接连贯、人际互动、认知过程方面的分析取得了不少成果。然而,在纵观前人研究的基础上,我们发现,此前的研究除了在话语标记定义方面有诸多混乱之处外,往往存在以下问题:首先,用于支撑研究的语料数量和取样范围小或者采用访谈语料甚至自编语句作为研究对象。比如,Tao (1999)关于汉语指示词“这”、“那”的话语标记用法的论文中采用的语料只有30分钟,而且只包含一段谈话。Huang (1999)关于“那”的话语用法的文章中只采用了76分钟的语料。这样规模小且取样范围少的语料很难代表更大范围内对话语标记使用的真实情形。还有

一些研究,如廖秋忠^①(1986;1987)、吴一安(2003)^②、Wu(1997;2004)是基于书面语料的研究,更加无法揭示作为自然口语重要特征的话语标记的使用情况了。另外,即便所用的是口语语料,如果研究者只是单纯地关注转写文本而完全不顾语音、韵律特征和与话语相伴相生的其他非语言成分的话,也如同借助书面语言来研究话语标记一样。这一点是在研究话语标记中需要注意避免的一个问题。

第二个问题,由于采用规模较小的语料或者非现场即席的真实话语作的话语标记研究,所以得出的对话标记的功能及使用的描述往往不够全面。还有一些研究,如,方梅(2000,2002)、Huang(1999)、Tao(1999)等主要考察的是汉语空间指示词而不是其作为话语标记的用法;第三个问题,也是关乎话语标记乃至话语的本质的关键问题。以往的研究无论是考察话语标记的话语衔接连贯作用、人际互动功能抑或是话语标记在认知语境中的促成作用,往往无法摆脱片断式地理解话语标记在现场即席话语中的作用及表现的窠臼。话语标记在话语中的作用发挥都被放置于“S1 + 话语标记 + S2”这样一个局部的框框当中。这种以话语标记为中心的微观考察诚然是话语标记研究不可缺少的,但话语标记不应该被简单地看成两个话语片段之间的“关节”(joint)或“铰链”(hinge)。在现场话语中,某个或某些说话人会有规律地运用一些话语标记。因此,在分析话语标记微观结构的同时,不应当割裂话语标记在不断动态演进发展的现场即席话语的语流(flow of discourse)和伴随话语不断沿着时间轴向前发展的认知流程(flow of consciousness)(Chafe,1994)中的作用。

①当然,廖秋忠的两篇文章的本意并非要研究口语中的话语标记,而是关注汉语中连接成分的篇章功能、统辖范围等等。

②吴一安的研究中所采用的中英文语料分别是儿童文学作品《宝葫芦的秘密》及其英译本和Winnie-The-Pooh及其中译本。这种文学作品也不属于我们讲的现场即席话语。

从动态的现场即席话语中来重新审视话语标记的存在和作用后,我们可以更新对单个话语标记的定义。而在此之前必须澄清我们对于现场即席话语的本质和特点的认识。

2.3 现场即席话语中的话语标记

Saussure 早在《普通语言学教程》(p. 6)中就明确指出,语言学家因为时空上的限制,不可能总是出现在话语发生的第一现场,在语言研究中,文本便成了不可忽视的材料。但是我们认为发生在第一现场的话语才是语言的本来面貌。Chafe (1994: 15—21)在其对语言研究对象的四分法中也提出,自然发生的实际话语才是语言学家的研究重点。因此,有必要将语言研究的重心转移到自然状态下的话语上来,特别是现场即席口语会话。现场即席话语是对活生生的语言,使用者的语言和作为社会生活一部分的语言的概括。这种对语言的认识与 Chomsky 的语言观显然不同。Chomsky 历来认为语言是一种天赋能力,而自然语料都是杂乱无章的,其中包括很多显然不会出现的或者错误的句子,还有很多诸如迟疑、注意力的不集中和外界的干扰等等。所以他主张语言学家应该研究理想的听话人/说话人的语言能力 (Chomsky, 1965: 3)。这种人脑中的语言官能 (language faculty) 或者语言能力 (linguistic competence) 所构建出来的语言,按照 Chomsky 后期的提法,叫做 I 语言 (I-language) 或者内化语言 (internalized language)。他认为 I 语言是真正的语言,是语言的本来面目,而 E 语言 (E-language) 或者外化语言 (externalized language) 则是错误频出,泥沙俱下,因而是值得研究的。所以 Chomsky 提倡通过内省和诱发的手段来获得语言资料,而反对采用真实语料进行语言研究 (Chomsky, 2001)。

在 Chomsky 的语言观中类似这里所说的属于使用者的现场即

席话语的 E 语言是毫无地位的,是被排除在语言研究之外的。Chomsky 的这种无视使用者话语的语言观受到了诸如 Hymes (1974), Gumperz (1982), Halliday (1994) 等许多社会学家、人类学家、语言学家的挑战。这些学者认为应当尊重使用者话语的地位,因为使用者话语构成了日常交际中的语言事实,研究这些活生生的、动态的使用者话语十分有必要。同样在对于语言本质的探讨当中,顾曰国 (1999)、Gu (1999, 2002, 2006) 将对使用者话语的认识进一步深化概括为根植于时空间的现场即席话语 (situated discourse)。

2.3.1 现场即席话语

顾曰国 (1999)、Gu (1999, 2002, 2006) 认为,现场即席话语指的是“两人或两人以上在某一场合事先无准备的谈话”。现场即席话语是一种有目的的 (goal-directed) 社会活动,它具有以下七个特点:

1. 根植于某一时空间;
2. 是动态的、按时空间展开的一个人际间的互动过程;
3. 属于谈话人;
4. 是现场社会活动的一部分;
5. 受谈话人当时的动机和目的驱使;
6. 受谈话人当时的认知状态、情感等心理因素支配和制约;
7. 生成一个人际间主观世界。

这些特点是现场即席话语所固有的,反映出语言使用跟社会活动相生相依的关系,反对语言独立于个人使用而存在的观点。它主张语言跟具体语言使用场合、语境是一种密不可分的共生关系;语言跟社会、政治、文化、经济活动是结合在一起的。正是这些非话语内容决定了话语的形式,因为各个活动都是通过话语

来进行的，话语也通过非话语内容得到允许，形成共生共长的关系；现场即席话语还跟语言使用者分不开，它只属于单个谈话人及其主观世界，因人而异。因此，在考察现场即席话语时需要考虑其中的社会活动、个人因素和谈话的时空间等特征。

现场即席话语是社会活动的一部分，而社会活动又可以分为两部分：说话（talking）部分和非说话部分（做事）（doing）。其中说话和做事的关系至少有以下八种情形：

1. 说话与做事吻合，如会议；
2. 说话是做事的必不可少的主要部分，如教师学生互动，医生病人互动；
3. 说话是做事的必不可少的部分，但不是主要部分，如师徒传艺互动；
4. 说话和做事并举，在操作上冲突，在达到做事的目的上互为补充，如吃饭谈生意；
5. 说话是做事的一个社会层面，说话没有自己的特定目的，如边吃边聊天；
6. 说话是做事的装饰层面，使做事更具魅力，如茶小姐边做茶边念念有词；商场门前小姐边推销产品边夸耀；
7. 说话与做事相互冲突，不能并举，如笔试时说话；
8. 说话与做事并举且独立，如小孩边玩玩具边念念有词。

很多时候，若不考虑现场的非说话部分，我们往往无法弄懂当事人所说的内容或者很容易产生误解。

现场即席话语的发生过程从另一个角度来看其实是话语使用者的认知空间或者认知世界（cognitive space 或 cognitive world）与话语空间或话语世界（discourse space 或 discourse world）的互动关系。比如，思索过程本来是一种个人思维运动或者信息处理的行为，这种行为的结果首先是其在人脑中的心理表征。这种心理表征倘若要想让话语世界中其他的人听到或感知到，则需要通过话

语双方或多方运用声波或者其他的非语言方式在话语空间中共建一个主体间世界 (inter-subjective world), 从而达到话语和认知上的互动交流。

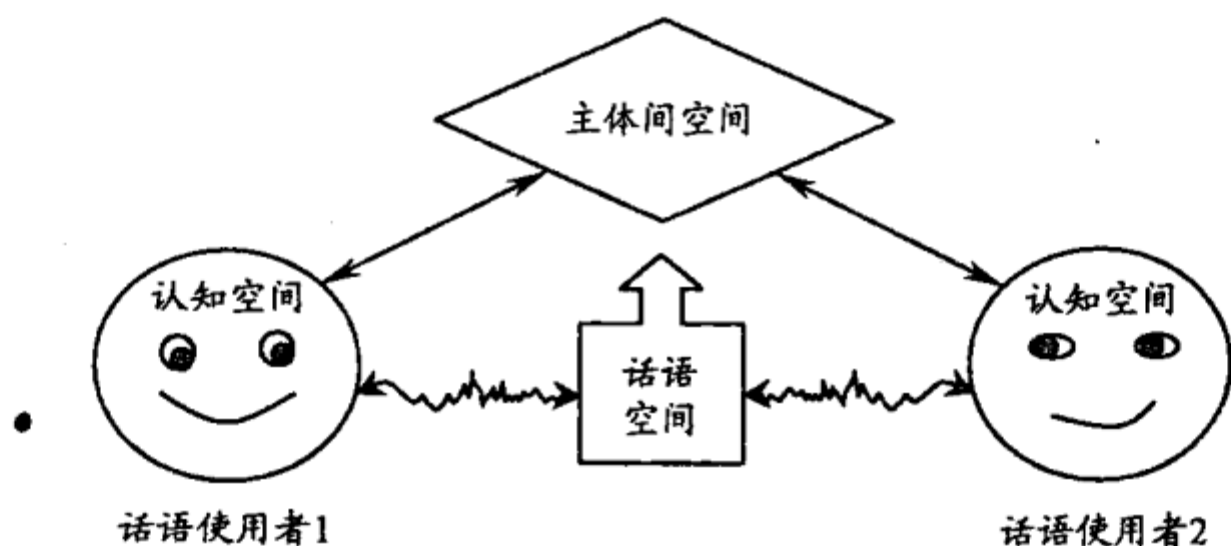


图 2-1 话语过程示意图

在现场即席话语过程中, 话语双方是互为主体的。换句话说, 就是在现场即席话语中, 说话人都是有特定听众的, 即便是在独白形式的话语中也存在所谓暗指的听众 (implied audience)。因为听众以及其他社会情境因素的共同存在, 说话人在其心理表征和话语组织过程中总要有意识地或者按照常人看来下意识地为他人着想 (other-awareness)。这种由说话人和听话人共同构建的话语世界使得原本属于说话人个人的主观性 (subjective) 思维成为共享的主体间知识。而事实上话语双方也正是通过这一主体间共享知识来推断对方意图并与对方交流。

2.3.2 现场即席话语中的话语标记

在现场即席的动态的话语过程中, 话语标记起到什么样的作用呢? 前面说过, 话语标记起到揭示话语连贯, 传递情态信息等作用。从在话语中出现的位置来看, 它们比较灵活, 不依附于某一基本句法成分。这些主要是从局部话语的联结和互动上来看的。这些固然是话语标记的重要特征, 然而, 基于前文对于现场即席话语的认识, 话语标记不仅是局部话语衔接连贯的润滑剂, 更应

该被看作在动态话语世界中说话双方共知的一些惯用的有声和无声标记（本书中主要指有声标记），它们可以起到揭示话语世界和推知认知世界的信息链的作用。有助于提示会话双方或多方主观性的话语发展。下面通过图 2—2 进一步阐述话语标记的作用在现场即席话语发生的时间轴上的体现。

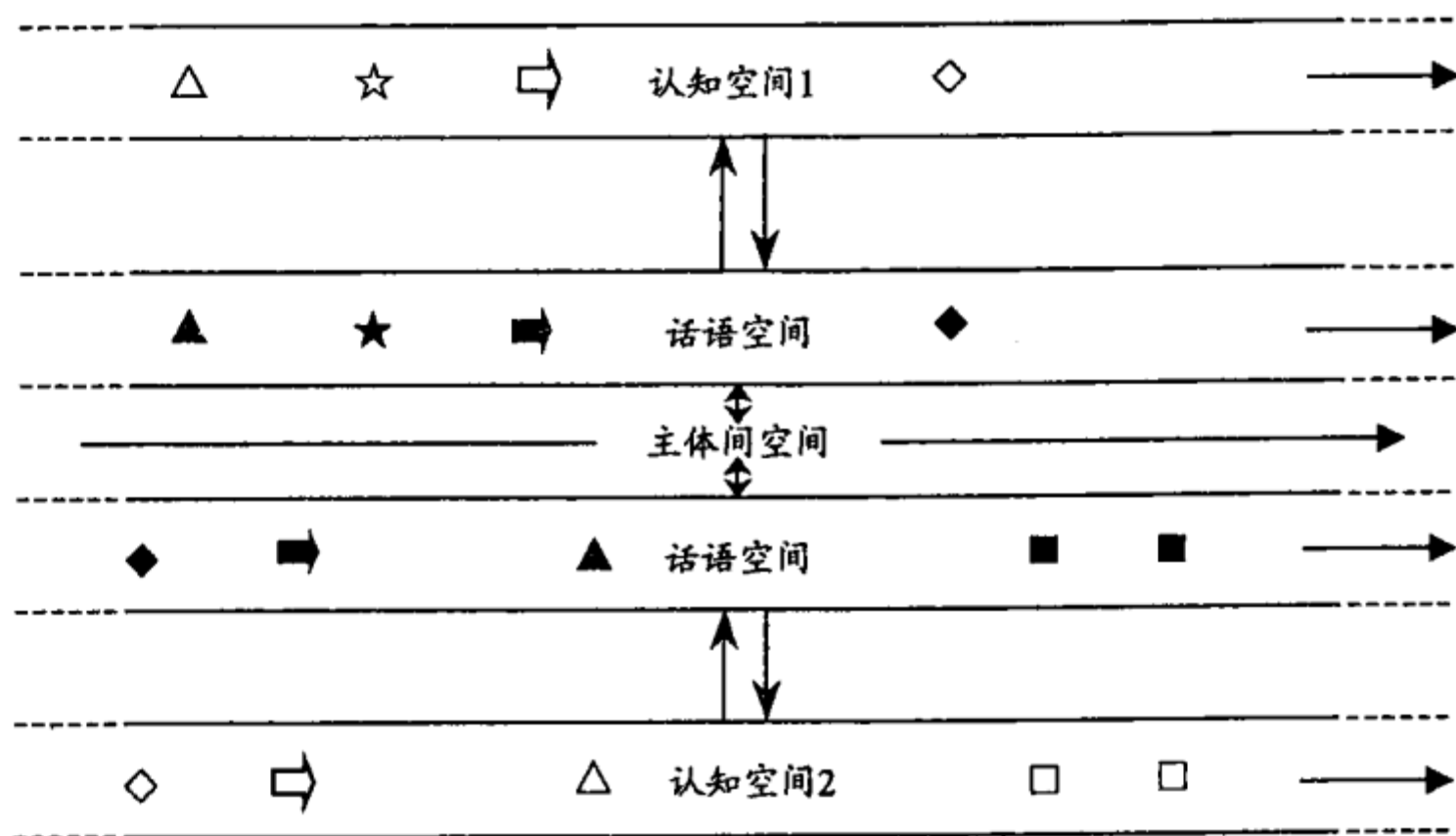


图 2-2 话语标记在现场即席话语时间轴上的分布示意图

（注：▲★◆■➡分别代表不同的话语标记）

图 2—2 中属于个人的认知空间 1 和认知空间 2 借助于话语这一中间媒介形成互动并且共建出一个主体间的世界，达到话语和认识上的互动。而在话语发展中依次出现的话语标记正是这个话语空间中引导或提示进程的路标（signposts）和指示灯，在图中我们分别以实心的▲★◆■➡来表示。而事实上，我们认为话语空间的这些标记体现出的是人们在认知空间中思维进程的路标和指示灯，在图中分别以空心的△☆◇□➡加以标明。因为说话如同其他许多社会活动一样（比如，开车），其中包含人们为了实现特定目的而不断进行思索和决策的过程。话语标记的有无和如何使用可以看作是成功和不成功的思维决策在话语世界中的映射。这

种思维和认知过程通过有声的语言形式（比如，话语标记）表现出来的就是一种主观化过程（subjectification）。而在现场即席的互动话语中很自然地就实现了互为主观化的过程（intersubjectification）（沈家煊，2001b；方梅，2003；Finegan, 1995；Fitzmaurice, 2004；Stein & Wright, 1995；Traugott, 1995/1999；Traugott & Dasher, 2002）。这也就是本项研究希望揭示的话语标记在现场即席话语过程中所体现出的主体间的互动交流。另外，图 2—2 中右侧水平方向的五个向右的箭头表示话语发展的时间的方向。图中的虚线表示话语和话语标记都不是孤立存在的，而是出现在开放式的历时的动态话语当中的。在回顾并分析了先前英语、汉语中话语标记研究的优势和不足的基础上，我们进一步提出应当将话语标记的研究放到现场即席话语这一宏观视角下来考察，而不是单纯地将话语标记作为一个微观的语言形式来研究。

下一章将进一步阐述在获取和处理语料时是如何将话语（标记）的现场即席性充分考虑进去，进而为话语标记的分析提供尽可能真实可信的语料素材的。



第3章 语料采集和处理

3.0 引言

如前所述，本书的主要目的是要研究汉语青少年自然口语当中话语标记的使用情况。此后四章将基于真实语料分别对四大类话语标记进行详细讨论。而本章主要是在正式分析开始之前对所用到的语料的来源、构成及加工处理等技术和方法问题作一介绍。

在介绍语料之前，需要先阐明一下对于利用现场即席话语作为研究对象的一些认识。首先，收集现场即席语料的目的在于通过较为科学的方法和手段尽可能地接近使用者话语的本来面貌（顾曰国，1999）。然而，在从事口语研究时，真实语料的获取和处理较书面语料要困难得多。这也是为何在录音技术和电脑科技相当发达的今天，口语研究依然没有很大突破的原因。在实际口语语料的收集处理过程中，会遇到一系列理论和方法上的问题。譬如，虽然研究者希望通过创建语料库更好地保存和考察现场即席话语的动态过程，然而，某种意义上，语料一旦入库，它所记录的便是语言的产品（product）而不是语言的过程（process）。这也是国际上反对基于语料库的语言研究的一个主要观点（参见 Widdowson, 1990; 2000）。这些反对意见不无道理，现场即席话语中的很多鲜活的与使用者话语相关的社会文化因素入库之后即不复存在了。所以，我们应当清楚地认识到采集到的语料的先天不足。以下将结合在语料采集过程中遇到的问题 and 处理办法，从取样范畴（sampling typology）、代表性问题、具体的语料收集方式、语料的转写切分和标注以及检索统计等几个方面阐述一下在

本研究的语料采集加工过程中遵循的主要原则。

3.1 取样范畴和代表性

毋庸置疑，所有建库人都力图使其创建的语料库足以反映其所要研究的目标语团或语域的语言事实。因此，在创建初期都会对语料库的设计、取样进行科学地分析（顾曰国，2002；Biber，1993；Biber，1994；Crowdy，1993；Greenbaum，1991；Nelson，1996）。然而，有一点必须认识到，无论如何我们也无法穷尽“某种语言的全体使用者说出来（或写下来）的和尚未说出来（或写下来）的所有话语”（顾曰国，1999：3；Cook，1990），因为人们产出的语言是一个开放集。我们无法真正捕获理论上的自然话语的全貌。因此，为了尽可能地（至少在统计上）反映语言的实际情况，必须采用科学的取样手段，这在一定程度上可以保证我们获得研究所需的语料。与此紧密相关的一个重要概念是“代表性”（representativeness），换言之，即所收集的语料是否可以尽可能地在统计学意义上代表各种类型的话语。另外，语料取样的代表性还应与研究需要相结合。建库人可以根据需要收集某一语域的口语或书面语的共时语言实例；也可以收集该语域历时的语言实例（比如，赫尔辛基英文文本语料库历时部分）等。理论上讲，只要按照严格的统计取样（辅以前期实验性取样）的办法去收集，就可以获得我们所需要的具有足够代表性的语料。

在确定语料取样方法时，我们遵循顾曰国（2002）在讨论“北京地区现场即席话语语料库”的文章中谈到的一些原则。之所以将青少年话语作为研究对象是因为根据掌握的资料来看，到目前为止国内尚没有关于青少年自然话语的研究，国际上的相关研究也为数不多。^①同时青少年话语也可以补充中国社会科学院重大

^①参看许家金（2004）。

课题“北京地区现场即席话语语料库”的不足部分。在确定青少年这一特定人群之后，首先尽量采取先分层后随机抽样的方法去获取有青少年参与的无准备的话语活动。在分层抽样时，我们遵循的原则是选定青少年日常生活中最典型的社会活动和最典型的语言活动以及同语言有关的活动。

社会活动有典型活动和非典型活动之分，如医院的典型活动是诊断，非典型活动是收款等。同样，语言活动也有典型和非典型之分，如百货店的售货员跟顾客谈产品的质量是典型语言活动，跟同事谈男朋友属于非典型语言活动。取样的时候要考虑这种典型、非典型问题。当然最终关注的应当是典型的语言活动。以下是在青少年和他们的老师、家长的协助下完成的一张青少年日常作息时间表。^①

表 3-1 青少年日常作息时间表

活动	大约时间
起床、洗漱	6 点到 6 点半左右
吃早饭	6 点到 7 点
上学	7 点左右
早读	7 点到 7 点半
早操	7 点到 8 点
上课	上午 8 点到 11 点半
眼保健操	第 4 节课开始 5 分钟
中午放学	12 点左右
午饭、午休	12 点前后（在家或学校）
上课	下午 2 点到 4 点
眼保健操	第 2 节课开始 5 分钟
课外活动	4 点到 6 点
放学	4 点到 6 点不等
回家	4 点到 6 点
吃晚饭	6 点
就寝	10 点到 12 点不等

①因为地域或学校的不同，作息时间表会有差异，但这里提供的作息时间表主要不是强调时间点的精确而只是尽可能地将青少年一天的活动描写下来。

除了表中所列活动之外,青少年还有周末和节假日,特别是相当长的寒暑假。

经过归纳,就青少年日常会话发生的场所而言,主要包括三个地点(参见图3—1):家庭、学校以及往返家庭和学校的途中。当然话语也会偶尔发生在同学家中、亲友家中或者文化娱乐场所等。由于中国学生的主要活动时间都被与学习相关的活动占据,在对青少年家长和老师的访谈中我们了解到青少年每天把绝大部分时间用在学习上,与家长和老师的交流时间并不多。当然,即便如此,青少年与老师和家长的交谈还是构成了他们日常话语活动的重要组成部分。从青少年会话发生的场所来看,主要包括与父母、同学的家庭对话,与同学、老师的学校会话以及往返于家庭和学校的会话。基于这些调查分析我们首先从话语发生的场所确立了取样目标。这里需要指出的是,虽然上课占据了青少年每天6—8个小时的时间,但因为上课主要是以老师讲授为主,因此我们不认为这是典型的现场即席话语活动,在分析中我们没有采用学生上课的录音。^①其次,我们从话语参与者的角度分析了青少年话语活动的情况(参见图3—2)。我们希望尽可能收集青少年同伴之间的交谈,比如,男生之间的交谈,女生之间的交谈,男女生之间的交谈;青少年和成人的交谈;青少年同年龄更小的儿童的谈话录音以及独白式的话语录音。实际调查表明,参与青少年话语最多最频繁的是其他同学或同伴。青少年同老师和家长的谈话少得可怜。与儿童交谈的几率更小。另外,在录音采集过程中,我们没有收集到青少年同年龄更小的儿童的谈话录音。

基于对青少年现场即席话语发生场所和参与者的分析,我们确定出青少年经常参与的典型的话语活动类型包括:家庭餐桌上

^①实际录音时,为尽可能多地获得青少年参与的话语的真实录音,我们采录了8课时(分别是英语2课时、体育理论课1课时、地理1课时、语文1课时、地理1课时、自然1课时)完整的课堂录音。

的对话，同学之间的电话交谈，放学回家路上的闲谈，老师对学生的训话，学生游戏时的话语，另外还包括少量的自言自语。这其中既包括以谈话为主要目的的话语活动，也包括以谈话为伴随活动的话语活动。确定这些典型话语活动后，我们确定了分层取样方案，落实到每个话语活动类型层面上则采取随机取样的方法尽可能多地采集录音，录音主要取自合肥、杭州和北京三地。实际采集的录音近三十^①个小时。最后，根据话语活动的典型性和录音质量的好坏实际选取了八个多小时的录音进入本研究的实际分析。

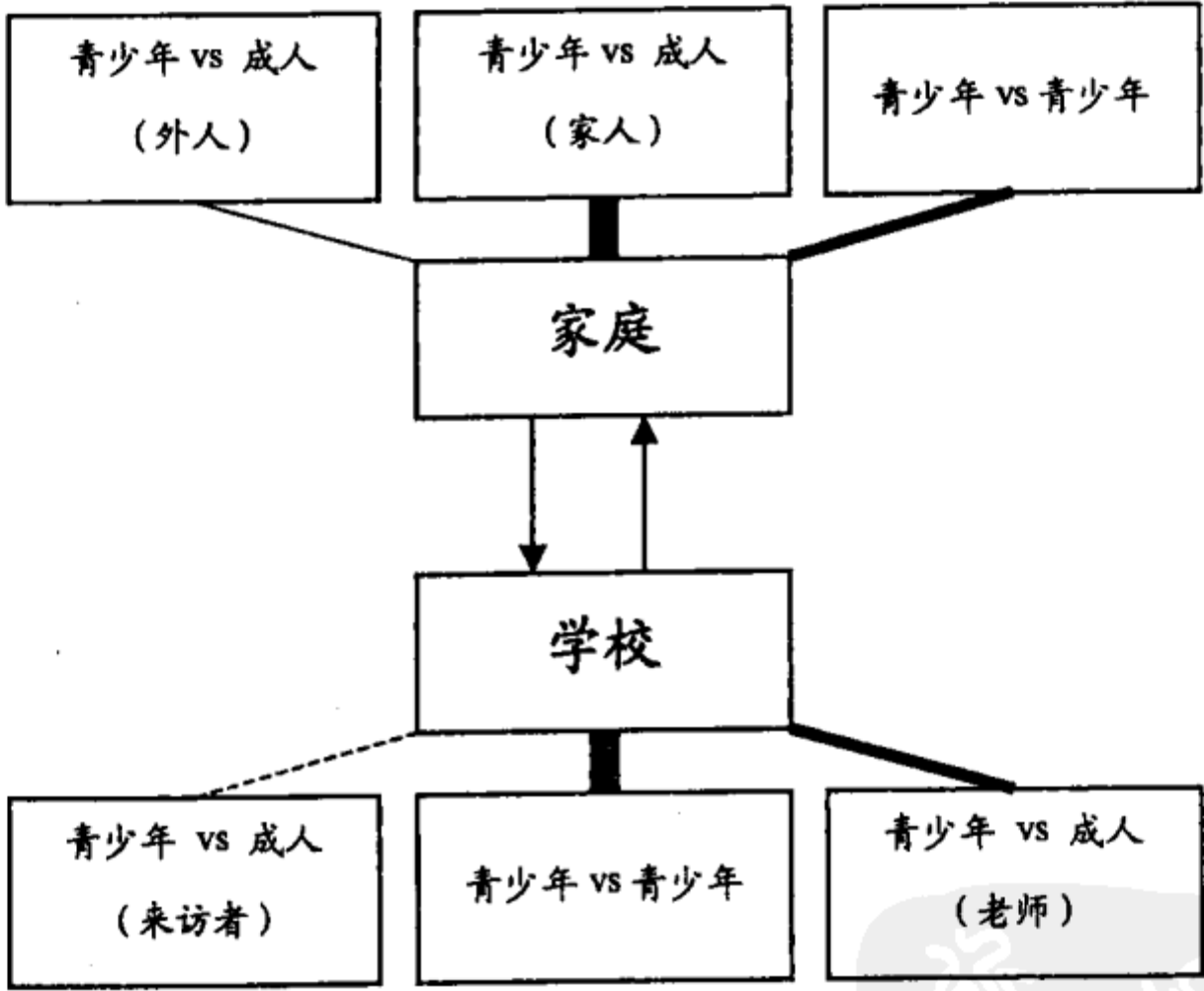


图 3-1 青少年现场即席话语语料收集设计取样类型
(注：图中线条的粗细虚实代表话语活动的典型性程度)

①其中包括六七个小时的上课录音和 1 小时 15 分钟的访谈录音，以及近 1 小时的青少年参加心理测试时的现场录音。

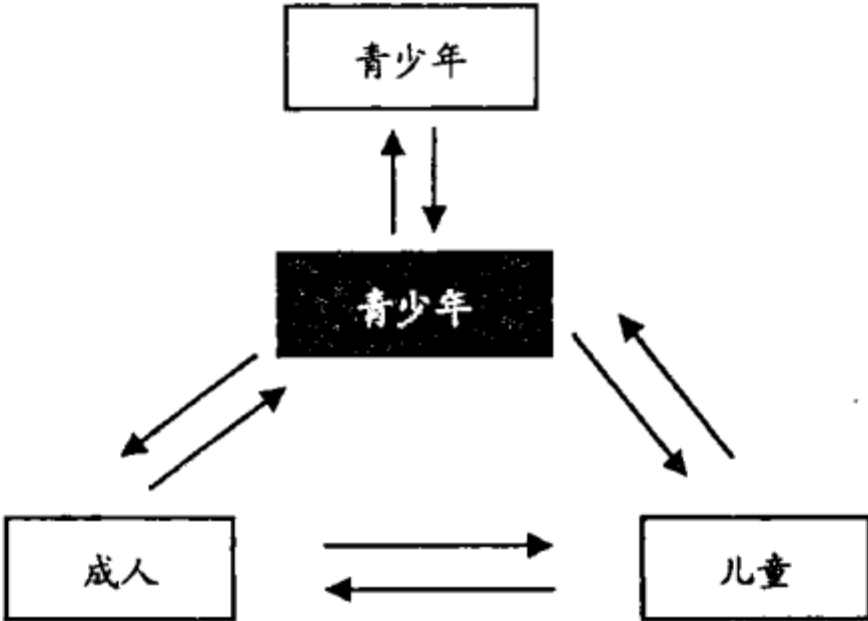


图 3-2 青少年话语活动参与者示意图

以下是进入到本项研究中 8.22 小时的语料的构成情况一览表。

表 3-2 所用语料基本信息一览表

序号	声波文件名	会话模式 ^①	性别关系	时长	转写字数 ^②
1	beishu	现场交谈	全是女性	9'09"	1,619
2	chjl0301-1	现场交谈	父子两人	5'08"	1,410
3	chjl0301-2	现场交谈	父子两人	5'08"	1,182
4	chjl0301-3	现场交谈	父子两人	4'22"	546
5	zdl210-1	现场交谈	两女同学	3'37"	802
6	zdl210-2	现场交谈	两女同学	3'06"	264
7	zdl214-1	现场交谈	两女同学	4'53"	992
8	zdl214-2	现场交谈	两女同学	5'23"	1,099

(待续)

①在实际话语中会出现某位谈话人接听了一个电话，或者某位说话人在谈话开始前正在接听电话，然后才进入主要会话的情况。这里标明的“现场交谈”和“电话交谈”是就会话的主体部分而言的。也就是说，虽然某次现场长谈当中插入了一段很短的第三人打进来的电话，我们仍然将这次长谈视作现场交谈。不过当涉及具体话语标记的话语功能确定时，我们会根据它们出现的实际语境进行标注和分析。

②时长相近的录音转写之后的字数统计往往相差很大，这主要是因为自然会话中会出现较多沉默时间。还有一种情况是：时长接近的电话交谈录音的转写文字字数通常明显多于现场交谈录音的转写文字字数。这是因为电话交谈中的主要活动是说话，相对不能容忍长时间沉默的存在。因为沉默可能意味着整个交互活动的结束，现场交谈则不会因为沉默而有结束整个会话活动的担心。另外，电话交谈通常是要付费的（在我们所采录的电话交谈中有一部分说话人使用的是校内电话，因此无需付费）。此外，转写字数的多少与说话人的语速也有密切关系。

(续表3-2)

序号	声波文件名	会话模式	性别关系	时长	转写字数
9	zdl214-3	现场交谈	两女同学	5'02"	1,300
10	zdl214-4	现场交谈	两女同学	5'00"	1,355
11	zdl214-5	现场交谈	两女同学	4'37"	982
12	zdltel212	电话交谈	两女同学	1'53"	733
13	zdltel213-1	电话交谈	男女同学	4'58"	1,200
14	zdltel213-2	电话交谈	男女同学	5'01"	957
15	zdltel213-3	电话交谈	男女同学	5'01"	1,610
16	zdltel213-4	电话交谈	男女同学	4'13"	1,438
17	zdltel213-5	电话交谈	男女同学	4'18"	1,624
18	laoma86pm1	电话交谈	两男同学	5'30"	1,135
19	laoma86pm2	电话交谈	两男同学	5'26"	1,906
20	laoma86pm3	电话交谈	两男同学	5'34"	1,890
21	laoma86pm4	电话交谈	两男同学	5'28"	1,714
22	laoma86pm5	电话交谈	两男同学	5'31"	1,807
23	laoma86pm6	电话交谈	两男同学	5'33"	2,153
24	laoma86pm7	电话交谈	两男同学	5'31"	2,274
25	laoma86pm8	电话交谈	两男同学	5'30"	2,419
26	laoma86pm9	电话交谈	两男同学	5'17"	2,026
27	laoma86pm10	电话交谈	两男同学	4'20"	1,544
28	laoma8161	现场交谈	兄妹两人	5'32"	1,130
29	laoma8162	现场交谈	兄妹两人	5'30"	1,898
30	laoma8163	现场交谈	兄妹两人	5'31"	1,248
31	laoma8164	现场交谈	兄妹两人	5'30"	1,025
32	laoma8165	现场交谈	兄妹两人	5'34"	1,280
33	laoma8166	现场交谈	兄妹两人	5'35"	1,499
34	laoma8167	现场交谈	兄妹两人	5'31"	1,331
35	laoma8168	现场交谈	兄妹两人	5'31"	1,441
36	laoma8169	现场交谈	兄妹两人	5'38"	1,556
37	laoma722am1	电话交谈	两男同学	5'31"	2,104
38	laoma722am2	电话交谈	两男同学	5'28"	2,134
39	laoma722am3	电话交谈	两男同学	5'33"	1,951
40	laoma722am4	电话交谈	两男同学	5'34"	2,369

(待续)

(续表3-2)

序号	声波文件名	会话模式	性别关系	时长	转写字数
41	laoma722am5	电话交谈	两男同学	5'19"	2,353
42	laoma722am6	电话交谈	两男同学	5'08"	2,202
43	laoma722am7	电话交谈	两男同学	5'00"	2,319
44	laoma87(1)1	现场交谈	两男同学	5'49"	1,633
45	laoma87(1)2	现场交谈	两男同学	5'26"	1,292
46	laoma87(1)3	现场交谈	两男同学	5'28"	1,626
47	laoma87(1)4	现场交谈	两男同学	5'36"	1,740
48	laoma87(1)5	现场交谈	两男同学	5'26"	1,600
49	laoma87(1)6	现场交谈	两男同学	5'22"	1,138
50	laoma87(1)7	现场交谈	两男同学	5'27"	1,918
51	laoma87(1)8	现场交谈	两男同学	5'25"	1,371
52	laoma87(1)9	现场交谈	两男同学	5'20"	1,851
53	laoma87(1)10	现场交谈	两男同学	5'22"	1,819
54	laoma87(1)11	现场交谈	两男同学	5'30"	1,806
55	laoma87(1)12	现场交谈	两男同学	5'26"	1,873
56	laoma87(1)13	现场交谈	两男同学	4'39"	1,367
57	laoma87(1)14	现场交谈	两男同学	4'37"	1,505
58	laoma8181	现场交谈	兄妹+兄母	4'43"	1,419
59	laoma8182	现场交谈	兄妹+兄母	5'02"	1,434
60	laoma8183	现场交谈	兄妹+兄母	5'04"	1,368
61	laoma87(2)1	现场交谈	两男同学	5'29"	312 ^①
62	laoma87(2)2	现场交谈	两男同学	5'23"	1,862
63	laoma87(2)3	现场交谈	两男同学	5'30"	1,717
64	laoma87(2)4	现场交谈	两男同学	5'23"	1,616
65	laoma87(2)6	现场交谈	两男同学	5'30"	2,004
66	laoma87(2)7	现场交谈	两男同学	5'41"	1,978
67	laoma87(2)8	现场交谈	两男同学	5'27"	1,986
68	laoma87(2)9	现场交谈	两男同学	5'37"	2,103
69	laoma87(2)10	现场交谈	两男同学	5'35"	1,690
70	laoma87(2)11	现场交谈	两男同学	5'34"	1,946
71	laoma87(2)12	现场交谈	两男同学	5'27"	1,834
72	laoma87(2)13	现场交谈	两男同学	4'07"	1,394

(待续)

①谈话中间两谈话人在听一首歌,长时间没有说话。

(续表3-2)

序号	声波文件名	会话模式	性别关系	时长	转写字数
73	laoma87(2)14	现场交谈	两男同学	4'29"	1,468
74	laoma87(3)1	现场交谈	两男同学	5'21"	1,748
75	laoma87(3)2	现场交谈	两男同学	5'33"	1,651
76	laoma87(3)3	现场交谈	两男同学	5'42"	1,191
77	laoma87(3)4	现场交谈	两男同学	5'26"	1,352
78	laoma87(3)5	现场交谈	两男同学	5'32"	1,665
79	laoma87(3)6	现场交谈	两男同学	5'35"	1,165
80	laoma87(3)7	现场交谈	两男同学	5'32"	1,194
81	laoma87(3)8	现场交谈	两男同学	0'39"	203
82	laoma819(1)7	现场交谈	兄妹两人	5'15"	1,107
83	laoma819(1)8	现场交谈	兄妹两人	5'31"	1,539
84	laoma819(1)9	现场交谈	兄妹两人	5'16"	541
85	laoma819(1)10	现场交谈	兄妹两人	5'32"	849
86	laoma819(1)11	现场交谈	兄妹两人	5'33"	952
87	laoma819(1)12	现场交谈	兄妹两人	5'24"	1,443
88	laoma819(1)13	现场交谈	兄妹两人	5'19"	1,042
89	laoma819(1)14	现场交谈	兄妹两人	5'10"	882
90	laoma824-828-1	电话交谈	两男同学	5'25"	1,380
91	laoma824-828-2	电话交谈	两男同学	5'21"	1,387
92	laoma824-828-3	电话交谈	两男同学	5'27"	2,036
93	laoma824-828-4	电话交谈	两男同学	5'29"	326
94	laoma824-828-5	电话交谈	两男同学	5'31"	1,188
95	laoma824-828-6	电话交谈	两男同学	2'50"	790
合计				493.19'	141,619

这里所列的语料共为 493.19 分钟, 约合 8.22 小时。8.22 小时的语料转写总字数为 141,619。主要参与会话的青少年共有 10 人, 其中男生 5 人, 女生 5 人。其他参与会话的成人主要有 4 人。其中现场交谈与电话交谈时间分别为 343.65 分钟和 149.54 分钟。

那么, 何以保证这些语料能够满足我们对于青少年自然话语研究的需要呢? 以下将从语料的采集方式、转写、切分、标注等方面来说明我们是如何将现实中的青少年话语转化为语言学研究需要的语料的。

3.2 语料采集方式

很多时候,评判某项话语研究的可信程度的第一原则是:所采用的语料是否是在不受或较少受干扰的状态下采集的。比如, Schegloff (1993: 111—113) 就引述数项研究成果证明 Schifffrin (1987) 基于社会语言学访谈录音所论证的英语话语标记“oh”的用法与纯自然情境下的使用情况有很大差异。因此,从某种意义上说,语料的质量是所要从事的研究的生命。

在实际语料收集过程中,不可回避地要面临 Labov (1972) 所说的“观察者悖论”(observer's paradox)的问题,即在语料收集过程中,一旦被观察者(即说话人)知道录音人的录音意图,那么他的说话方式就会受到影响,从而变得不自然。笔者将这一问题称为“录音者悖论”(recorder's paradox)(许家金,2003)。因为,如果仅仅作为一个观察者而不参与话语活动,或者不让被观察者知晓录音意图的话,通常不会引起太大问题。为了消除由于说话人知晓录音意图而导致的说话不自然的情况,尽可能获得真实自然的语料,我们采取了以下解决办法:首先,全部录音都是在说话人不知情或至少谈话一方不知情的情况下录制的。我们事前征得青少年的家长、老师或帮忙录音的青少年本人同意,在被录音者(或至少是说话人其中的一方)不知情的情况下,使用藏在附近的袖珍 Sony MD 录音机获取谈话人现场即席话语的录音。录音过程结束之后,我们会征询被录音的青少年,确认他们同意将录音资料用于语言研究之用。如果他们不同意,所有录音资料将会抹去。

由于所有录音都在事先不通知说话人的情况下采制(至少说话的一方不知情),故而具有较高的自然度和真实性,很多真实的信息得以保存下来。当然,为了维护说话人的隐私权,我们采取

了相应的保密措施，即将转写文本中的所有真名和涉及地点等的专有名词都以化名（或无规则的字母）代替。还有其他一些但凡可能暴露说话人身份的电话号码、事件等，都作了模糊化处理。而声音较难做到保密，所以，我们尽可能不公开声音文件。

此外，语料收集之初都是由研究者本人亲自作为观察者和录音人，但发现作为陌生人，研究人员作为录音人出现在现场时很难录到青少年和同伴或同家人之间的谈话。后来，为获得更多真实的语料，我们让一些家长和青少年帮忙录制了很多家庭会话和青少年之间的较为私密的谈话。这大大丰富了对于典型的青少年现场即席话语类型的收集。更为有利的是，我们发现在由青少年采制的录音当中，因为青少年自身年龄阶段的特点，录音开始几分钟后录音人似乎就完全忘记了自己正在录音这么一回事，从而十分投入地参与到谈话当中。这也从很大程度保证了语料的质量。

为最大程度保存现场即席话语，录音之后，录音人需要尽可能详细地记录下话语发生当时的情境特征，比如话语发生的时间、地点，话语参与人的信息，说话人之间的关系等。有时最好将话语发生当时的说话人之间的相对位置关系用草图绘制出来。这些信息可参见书后所附的“录音记录卡（即所谓 field notes）”（参见附录1）。

所有录音都记录在每盘时长约74分钟的微型光碟（Mini Disk或MD）上。经过比较，相对其他录音设备（如微型采访机、数码录音笔等）MD录音效果更好。MD上所记录下的是语音信息的模拟信号，可以借助音频转接线通过计算机声卡上的线路输入（Line in）端口播放录音，再通过专业的音频编辑软件Cool Edit Pro 2.0将MD播放器中播放的模拟信号转录为数字信号，以便在计算机上存储、编辑、加工。数字化之后的录音分别以*.wav（44 kHz, 64 bit, 立体声）和*.mp3格式保存，并制成光盘。*.wav格式保存的文件声音质量更加高保真，可以更好地保持原

始录音的音质，主要作备份之用。当然，文件所占磁盘空间相应会很大，通常5分钟的*.wav格式的录音（采样率按44 kHz，64 bit，立体声来计）大约需要50MB左右的磁盘空间。而同样长度的*.mp3格式的录音只有5MB左右。因为*.mp3格式文件消耗系统资源相对较少，所以主要用于转写。如遇到不清楚的地方则可回到对应的*.wav格式文件中加以确认。

所有录音基本上按照5分钟左右的长度切分为若干小文件。每个声音文件和对应的转写文本的文件名保持一致，比如，laoma8161.wav和laoma8161.txt。数字化后的声音文件都要刻录成光盘并作好备份。同时，录音记录卡上所记录的相应信息也与声音文件保持对应。录音数字化完成后紧接着下一步的工作是要对语料进行文字转写（transcription）、切分（segmentation）和标注（annotation）。

3.3 语料的转写、切分、标注

3.3.1 语料的转写

转写是指将声音文件中的语言信息转成（汉字）文本。对口语材料进行转写是一件很困难的工作。需要投入的大量时间自不必说，最主要的是口语中的很多发音情况常常不能用相应的汉字来准确表示。国际上对语音材料的转写规范（transcription convention）也不统一，存在数种不同的转写规范。其中，使用较多的是Du Bois *et al.*（1993）和Atkinson & Heritage（1984）创制的两种转写规范。这两种转写规范虽然具有较强的适用性，但主要还都是针对转写英文语料创制的。在汉语口语研究领域迄今还没有一个统一的转写规范，所以本项研究中我们采用了自己的转写规范。这是一种宽式的转写规范，我们尽可能用发音相近的汉字来表示

录音中的声音。其中我们特别注意保持前后转写的一致性，比如某一汉字在整个语料当中应当表示的是同样的发音状况。此外，在本书所采用的转写规则中出现的标点符号并不等同于书面语中的标点符号，它们主要是说话中的停顿标记，具体含义可参看本书正文之前的转写规范。语料转写是语料库建设过程中最耗时，同时也是最关键的一项工作，原因在于它不但要求转写人员应尽最大可能将取自现场即席话语的声音中的每个可辨识的声音片段转换成文字，而且前后需要保持高度一致。因此，语料初步转写后的反复校对是必不可少的步骤。如果将语音文件的文字转写看作一种忠实于原音的翻译的话，那么对话语的切分和标注则包含了研究者对所采制的语料的理解和注解。

3.3.2 用于本研究的语料切分方案

语料切分，依照的是 Gu (2006) 有关现场即席话语的切分方法，按自上而下的顺序进行。这一切分方法不同于其他切分模式的地方在于：它充分考虑到使用者话语作为一种有目的的社会活动的性质。比如说，它将话语的切分分为四个层次。

第一层：自然切分——不同的活动就有自然的分界线；

第二层：目的过程切分——按照话语的进展状况作的人为切分；

第三层：讲话人之间的切分——按不同人的话轮切分；

第四层：功能单位切分——按功能词、语调、声音的单位和字间的关系切分。

第一、第二层的宏观切分实际上属于社会活动层面的划分，它们有助于将所要研究的特定人群的话语活动从纷繁复杂的社会活动中相对分离出来，将此话语活动与彼话语活动区分开来。这两层切分其实在我们取样和采集录音时便已完成。第三层借助话

轮对话语的切分是本研究中采用的主要切分方法。对话轮的切分是对自然会话切分当中最没有争议的一种切分形式，因为会话中说话人的交替已天然地将话语切分开来。当然，按照话轮的切分方法显然没有将话语切分到最小的分析单位，因为在一个话语轮次里（比如老师讲课）说话人可能会连续说上数十分钟的话。然而，由于将要研究的话语标记绝大多数位于话轮的边界上，因此按照话轮进行的切分基本可以满足我们的研究需要。在某些情形下，需要对话语进行进一步的切分时会进入到第四层次的韵律单位层次的切分。

韵律单位 (intonation unit, prosodic unit, intonation group, tone group, intonational phrase 等)^① 是与以句和小句为基本单位相对而言的最小的有意义的语言单位。它是一种经常用于口语研究的语言切分单位。这种对语言的划分方法主要是从语音特征或者说韵律特征入手并适当结合意义所作出的切分。由于它兼顾了意义和韵律特征，所以可以较好地切分传统句法切分当中一些难以处理的成分，如口语中的语气词、停顿填词等。该切分方法已为很多口语研究学者和从事言语工程的从业人员广泛采用 (Foster *et al.*, 2000)。但由于基于语音和声学特征的切分方法需要一定实验语音学的专业知识，对缺乏相关知识的人来可说操作性不强；其次学界对韵律单位的关键问题之一——韵律边界的划分，还存在一定争议。因此，本书在语料转写处理中并没有采用基于韵律单位的切分方法，而是采用了自然话语中最为保险的以话轮为基本话语单位的切分方法，因为话轮是以说话人的转换而产生的话语的自然界限。在实际语料分析中，根据需要，我们也对部分话语片段进行了韵律单位的切分。应当指出，话轮终究不是话语的最小单位，因为一个话轮可以非常长，长到上百字，从时间上看

^①汉语研究界也有学者称为“节律段”、“节律单位”、“韵律单元”等。

可以长到半个小时甚至一个小时。

在较长的话轮中间，往往会出现若干个意义完整的话语单位，即是这里所讲的韵律单位。因此，需要在这里略费笔墨补充说明一下现在一般通行的对于韵律单位的划分标准。

国际上，提供韵律单位的划分标准的主要有英国的 Brazil *et al.* (1980), Cruttenden (1997), Crystal (1969; 1975), 美国的 Pierrehumbert (1980), Pierrehumbert & Hirschberg (1990), Chafe (1993; 1994), Du Bois *et al.* (1993) 等几位代表人物。他们提出的标准大致包括几个方面：1) 韵律单位边界后有无声段或边界前的音节有韵母的延长。停延是一个相对清晰的划分标准，但停延是划分韵律单位的必要条件而并非充分条件。也就是说，韵律单位的前后都有一定长度的停延；2) 边界处有音强的急剧下降；3) 边界后有音高重设现象。（另参见：曹剑芬，2001；钱瑶、初敏、潘悟云，2001；沈小喜，1998；王洪君，2002；Tao, 1996 等）。

研究者们目前已达成一个相对共识，即对韵律单位的划分既是听觉感知问题（perceptual）又是声学（acoustic）问题。单凭听觉或声学都无法准确判定自然话语中的韵律单位。一般认为相对可行的做法是在声学判别基础之上再施行听觉校正。下面再谈谈用于本研究的语料标注方案。

3.3.3 用于本研究的语料标注方案

3.3.3.1 语料标注的理论与实践简述

语料标注的有无、好坏、类型的多寡以及有无适合专门研究的处理软件很大程度上决定了语料库的可用程度。语料标注的水平可以体现出建库人或研究者对于话语本质的认识程度。因为，所谓语料标注其实可以被理解为一种元语言形式，而标注本身就是一种对于语言的分析过程。它是对原始语料进行语言学注解的

过程。词性标注是这样，某些句法层的标注也是这样。现在通常认为语料标注包含正则层标注 (orthographic annotation)^①、音位音系标注 (phonetic/phonemic annotation)、韵律标注 (prosodic annotation)、词性标注 (Part-of-Speech—POS annotation, 通常说的 tagging 专指这一层次的标注)、句法标注 (syntactic annotation, 通常说的 parsing 专指这一层次的标注)、语义标注 (semantic annotation)、语用/话语标注 (pragmatic/discourse annotation) 这七个层次。(参见: 陶红印, 2004; Chafe, 1993; Du Bois *et al.*, 1993; Leech, 1993; 1997) 多媒体技术、语料库研究和言语工程研究方面近年的迅猛发展, 从技术和方法上使得多模态 (multimodal) 话语研究成为可能 (Gibbon *et al.*, 2000; Gu, 2006)。因而也出现了基于视频语料的多模态的标注方法, 这种方法更好地将语言及其相关的社会符号资源整合起来, 从而更有利于研究现场即席话语中话语的实际发生状况。

然而, 迄今为止, 只有词汇层次的词性标注较为成熟, 基本上可以实现正确率较高的计算机自动标注。而其他层次的标注主要还是依靠手工完成, 费时费力。然而, 虽然手工标注效率低下, 但它的最大优点是研究人员可以根据自身研究需要和自己对特定语言现象的理解完成对语料的深加工。这样更有利于将定性分析与定量分析的方法很好地结合起来。

在研究中, 根据对汉语青少年现场即席话语中话语标记研究这一特定目的, 我们只对话语标记进行话语语用层面的功能标注, 从而得出这些现象的统计信息和分布状况。考虑到话语语用层面的标注, 尤其是针对现场即席口语的标注可能存在较大的主观性和标注人员间一致性 (inter-annotator consistency) 低的问题, 在正式标注之前我们对所要研究的话语标记的话语功能进行了话语

^①这一提法详见 Leech (1993; 1997)。

标记功能一致性验证实验（详见 3.3.3.2 节）。

另外，我们还利用中国科学院计算所的汉语词法分析系统软件（Free-ICTCLAS）对整个语料库进行了分词处理（tokenization）并进行了自动词性赋码。因时间所限并没有进行进一步的人工校对。分词和词性标注结果只是备将来其他研究之用，并未直接用到本研究中。

在语料的版本方面，我们准备了：1）未经任何处理的原始转写文本（raw text）；2）经过分词处理的语料（tokenized text）；3）经过分词并加以词性标注的语料（tokenized and POS-tagged text）；4）赋以话语标记功能标注的语料（functionally-annotated text）四种版本，以便将来进行有关口语词汇语法方面的研究。就文本编码格式而言，每种版本的语料都有 GB2312 的 ANSI/ASCII 和 UTF-8 两种格式，以备不同的检索系统之用。当然，还可根据实际需要将文本转换成其他相应的编码格式，因为像 WordSmith Tools 这样的软件在处理汉语时只兼容 Unicode 编码的文本而无法读取 UTF-8 编码的文本。

本书将只用到进行了话语标记功能标注的青少年口语语料。

3.3.3.2 话语标记功能的典型性验证

话语标记功能的典型性验证，或者说话语标记功能一致性验证，是指在正式开始标注话语标记的话语功能之前，先期进行的对拟定的话语功能标注方案的信度和操作性的验证。

在对近一个半小时的口语语料进行试验性标注之后，我们从语料中挑选出使用频率较高而且功能表现较为灵活的 4 类话语标记：“嗯”、“好”、“那（个）”和“然后”，交于 5 位从未接受过语言学相关学习的所谓“外行人”进行话语功能判断和验证。经过验证，一致性高的话语标记语例将被作为对 8.22 小时语料进行全面标注的参照尺度。这一验证过程有助于克服以往类似研究中存在的主观性的缺陷。下面介绍一下验证实验的具体过程。

提供给 5 位受试进行判断的问卷是用 Excel 制作的电子表格。问卷的主体包括 5 个部分，分别是填表说明和有关 4 类话语标记的语料信息，共计 5 张工作表格（参见附录 2）。同时每一个具体话语标记的语例都通过超级链接连到对应的声音文件。工作表格连同相应的声音文件被刻成光盘交给 5 位受试。下面结合示例介绍一下受试所要完成的任务。表 3—3 中给出的是话语标记“嗯”的第 1 类话语功能（A^①-1 类）应声回执。原则上，每一类话语功能会提供至少 5 个语例。但由于功能验证表是在前期 90 分钟实验性语料的基础之上得出的，因此有些功能类别的语例数量会不足 5 个。在表 3—3 的第 2 列中可以看到对话语功能应声回执作出的浅显的解释。然后给出的是话语片段发生的场景及参与者。第 4 列中给出的是包含话语标记的话语片段的录音，受试只需点击带下划线的话语片段代号便可以听到录音片段。录音链接右侧给出的是对应声音文件的转写文本。在“功能确定性验证（确定—1；不确定—2；肯定不是一—3）”中如果受试同意表中提供的功能描述则键入数字 1，不同意的键入数字 3，模棱两可不能确定的则键入数字 2。如果受试键入的数字是 2，则需要他们简要说明理由。而事实上，受试们最后无论填入的数字是几，在他们认为有疑问时他们都给出了相应的说明。

受试在进行判断时，主要通过听含话语标记例子的声音对话语功能进行判断，问卷中所附的转写文本是供受试参考用的。这一点在试验之前都向受试说明清楚了。整个验证差不多一个半小时左右完成。完整的验证问卷表见文后的附录。需要说明的是问卷中转写文本的标点符号的使用在后期的语料整理中根据最终的转写规范作了调整。另外，有微调的地方是我们将话语标记“然后”

①起初这 4 类分别是用 A、B、C、D 代表的，后来在语料的全面标注时，则用汉语拼音来表示某一话语标记类别，更加一目了然。比如：“嗯”用 EN 来表示，“好”用 HAO 来表示，“那个”用 NAGE 来表示，“然后”用 RANHOU 来表示。

中的“时间先后”功能从我们最终的话语功能列表中删除了。还有个别的话语功能类型根据其在整个功能排序中的虚实作了一定的调整。最终验证的结果详见表 3—4。

表 3-3 话语标记功能一致性验证问卷示例

功能类别	功能说明	人物场景	录音链接	包含“嗯”及其语境的录音 转写文字	功能确定性 验证（确定—1；不确定—2；肯定不是—3）	若不确定请简要说明理由
应声回执	示意听到了对方的话，希望对方继续说下去	同学讨论作业	A-1-1	小军：不就 y 减 ax 方 小峰：嗯 小军：减去 3x 小峰：嗯，好像是的		
		同学讨论作业	A-1-2	小军：把 x 方加 1 小峰：嗯 小军：乘到 y 这里了嘛		
		同学讨论作业	A-1-3	小峰：就是，x 方 y 加 y 小军：嗯，等于不是上面那个东西呀？		
		同学电话聊天	A-1-4	甲男：哦，我本来是叫你在，反正五六点以前打电话嘛 甲女：嗯 甲男：然后我妈提前回来了		
		同学电话中讨论作业	A-1-5	甲男：反正帮我看，那个物理啊 小莉：嗯 甲男：我给你记下 19 面第 3 题		
		同学电话中讨论作业	A-1-6	甲男：啊算了，不问你了 小莉：嗯 甲男：找 yy 了，再见 小莉：拜		

表 3-4 功能验证测验结果

功能	序号	蔡	郁	李	孙	黄 ^①	总计	百分比	备注
A 类“嗯”									
应声 回执	1	1	2	3	1	1	8	60%	
	2	1	2	1	1	1	6	80%	
	3	3	2	3	3	1	12	20%	
	4	1	2	1	1	1	6	80%	
	5	1	1	1	1	1	5	100%	
	6	3	1	3	2	1	10	40%	
简单 确认	1	1	1	1	1	1	5	100%	
	2	1	2	1	1	3	8	60%	
	3	1	1	1	1	3	7	80%	
	4	1	2	1	3	1	8	60%	
	5	1	1	1	1	1	5	100%	
思索 填词	1	1	1	1	1	1	5	100%	
	2	1	1	1	1	1	5	100%	
	3	3	3	1	3	2	12	20%	
	4	2	1	3	1	1	8	60%	
	5	1	1	1	1	1	5	100%	
开启 话题	1	1	2	3	1	3	10	40%	
	2	3	3	3	1	3	13	20%	
	3	1	3	3	1	1	9	60%	
	4	1	2	1	1	3	8	60%	
	5	1	3	3	3	3	13	20%	
求证 反问	1	1	1	2	1	3	8	60%	
	2	1	1	1	3	1	7	80%	
	3	1	1	1	1	1	5	100%	
	4	1	1	1	3	1	7	80%	
	5	1	3	3	3	3	13	20%	
话段 结束	1	1	3	3	3	1	11	40%	
	2	1	3	3	3	2	12	20%	
请求 回答	1	1	1	1	1	1	5	100%	
无奈 叹息	1	1	1	1	1	1	5	100%	

(待续)

①这里的蔡、郁、李、孙、黄分别是 5 位受试的姓。前 4 位都有本科以上学历。黄是一位在读的高三学生。其中蔡、黄是女性，而且是南方人，但是她们的普通话水平较高，从她们的言谈中基本听不出有任何方言口音。郁、李、孙 3 人是男性，皆为北方人。

(续表3-4)

功能	序号	蔡	郁	李	孙	黄	总计	百分比	备注
B类“好”									
结束 完结	1	1	3	2	1	3	10	40%	
	2	1	1	1	1	1	5	100%	
	3	1	3	3	3	1	11	40%	
	4	1	1	1	1	1	5	100%	
	5	1	1	1	1	1	5	100%	
同意 答应	1	1	1	1	1	1	5	100%	
	2	1	1	1	1	1	5	100%	
	3	1	1	1	1	1	5	100%	
	4	1	3	1	3	2	10	40%	
	5	1	1	1	1	1	5	100%	
征询 意见	1	1	1	1	1	1	5	100%	
	2	1	1	1	1	1	5	100%	
	3	1	1	1	1	1	5	100%	
	4	1	1	1	1	1	5	100%	
示意 开始	1	1	1	1	1	1	5	100%	
	2	3	1	3	1	1	9	60%	
C类“那(个)”									
(那) 开启 话题	1	1	1	3	1	1	7	80%	
	2	1	1	3	1	2	8	60%	
	3	1	1	3	1	1	7	80%	
	4	1	1	1	1	1	5	100%	
	5	2	1	1	1	1	6	80%	
(那个) 开启 话题	1	1	1	3	1	1	9	80%	
	2	3	3	3	3	1	13	20%	
	3	1	1	3	1	1	7	80%	
	4	1	3	1	1	1	7	80%	
转换 话题	1	2	3	1	1	1	8	60%	
	2	1	3	1	1	1	7	80%	
	3	3	3	3	1	1	11	40%	
思索 填词	1	1	1	1	1	1	5	100%	
	2	1	1	1	1	2	6	80%	
	3	1	1	1	1	1	5	100%	
	4	3	1	1	1	1	7	80%	
	5	1	1	1	1	1	5	100%	

(待续)

(续表3-4)

功能	序号	蔡	郁	李	孙	黄	总计	百分比	备注
D类“然后”									
逻辑 先后	1	3	1	1	1	1	7	80%	
	2	1	3	1	1	1	7	80%	
	3	1	1	3	1	1	7	80%	
	4	1	1	1	1	2	6	80%	
	5	1	1	3	1	1	7	80%	
罗列 枚举	1	1	1	1	1	1	5	100%	
	2	1	1	1	1	1	5	100%	
	3	1	1	1	1	2	6	80%	
开启 话题	1	1	3	3	3	1	11	40%	
	2	1	2	1	3	1	8	60%	
	3	1	2	1	3	1	8	60%	
	4	1	2	3	3	2	11	20%	
	5	2	3	3	3	1	12	20%	

表中的“总计”列中数值越小表明同意的人越多。“百分比”列中的信息表明5人当中表示同意给定的功能分类的人数占总人数的百分比。

依据测验结果中得分最低同时百分比最高的话语功能的语例(即表中加粗体的例子)作为参照标准开始对8.22小时的语料进行话语功能标注。

3.3.3.3 用于本研究的话语标记功能标注

具体做法是通过在Microsoft Word中创建的标注工具条对8.22小时的语料中话语标记的话语功能进行标注,进而统计得出在整个语料中各个话语标记的功能分布特点和趋势。本研究重点关注的是在现场即席的青少年自然会话中回馈标记“嗯”、应答标记“好”、指示标记“那(个)”及连接标记“然后”这四大类话语标记的使用和分布情况。同时本书还将考察不同的会话模式下(现场交谈和电话交谈)以及男女生在使用这四类话语标记上是否有差异。也就是说,我们希望考察在现场即席话语中,不同会话模式与说话人性别差异是否对话语标记的话语功能表现会有影响。因此,本研究中对所采用的青少年话语语料采取了“话语功能”、

“会话模式”、“性别差异”三重标注。

根据 Leech (1993; 1997) 的观点, 标注语料应当比较容易还原到原始语料状态, 青少年语料转写文本分不标注和标注两个版本以便使用于不同的分析需要。

以下介绍一下应用于本研究的标注方案。

首先通过在 Microsoft Word 中创建“宏”(Macro)的方法生成一个标注工具条 (WordCoding Toolbar)。运用 Microsoft Word “宏”进行标注的一个最大优点就是在标注的同时可以对文本进行编辑。通常在转写并校对若干遍之后, 依然会发现一些转写上的误听、遗漏及文本输入等错误。这些往往可以在细致的标注过程中发现并随手更正。标注完成后再利用编辑检索工具 Concapp Concordance Browser and Editor for Windows 进行检索 (见图 3—4)。然后根据需要将结果导入或录入 SPSS 进行进一步的统计分析。

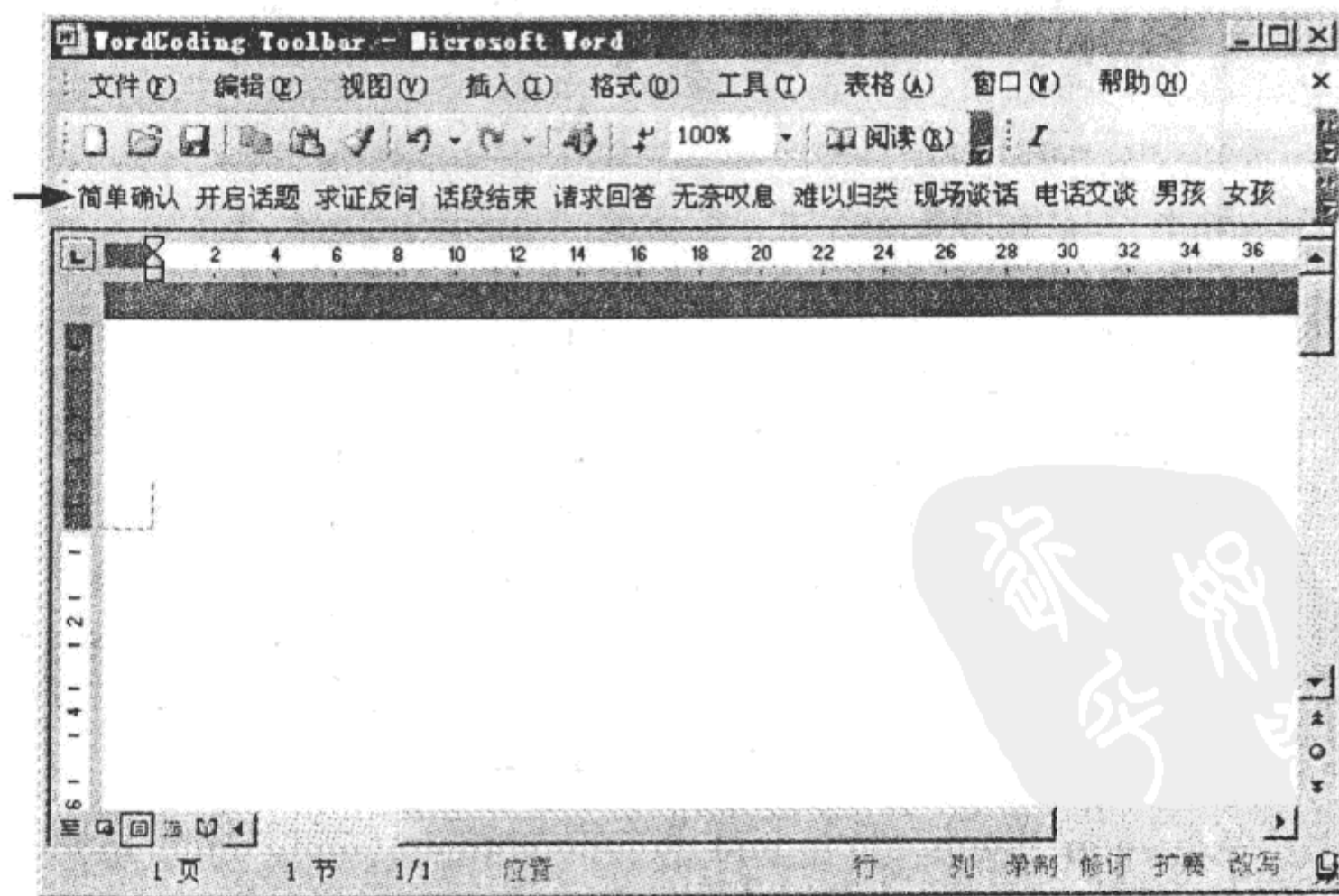


图 3-3 WordCoding 标注工具条

(注: 这里是有关“嗯”的码标记工具条, 其他话语标记标注工具条基本类似。)

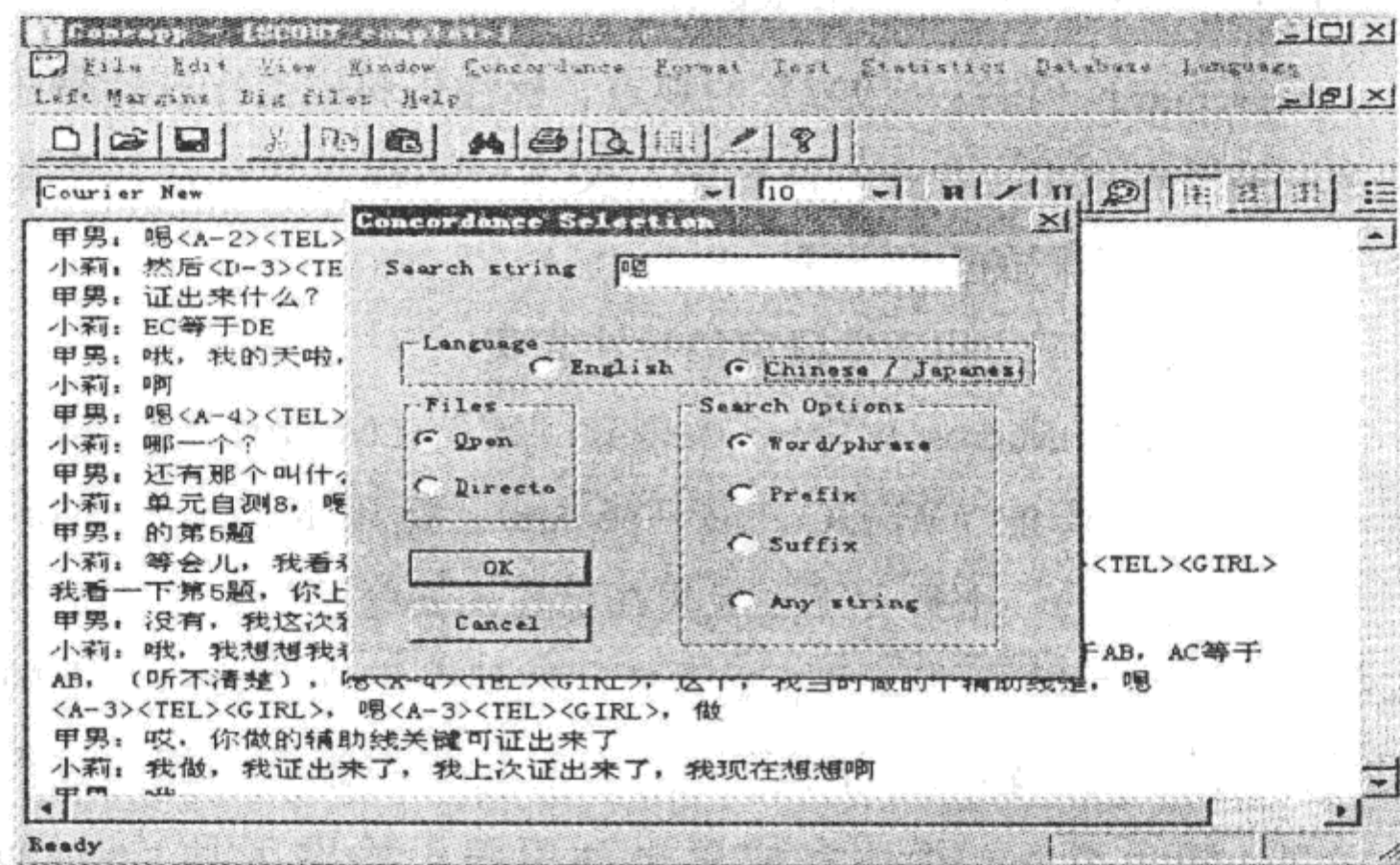


图 3-4 Concapp 检索软件检索界面截图

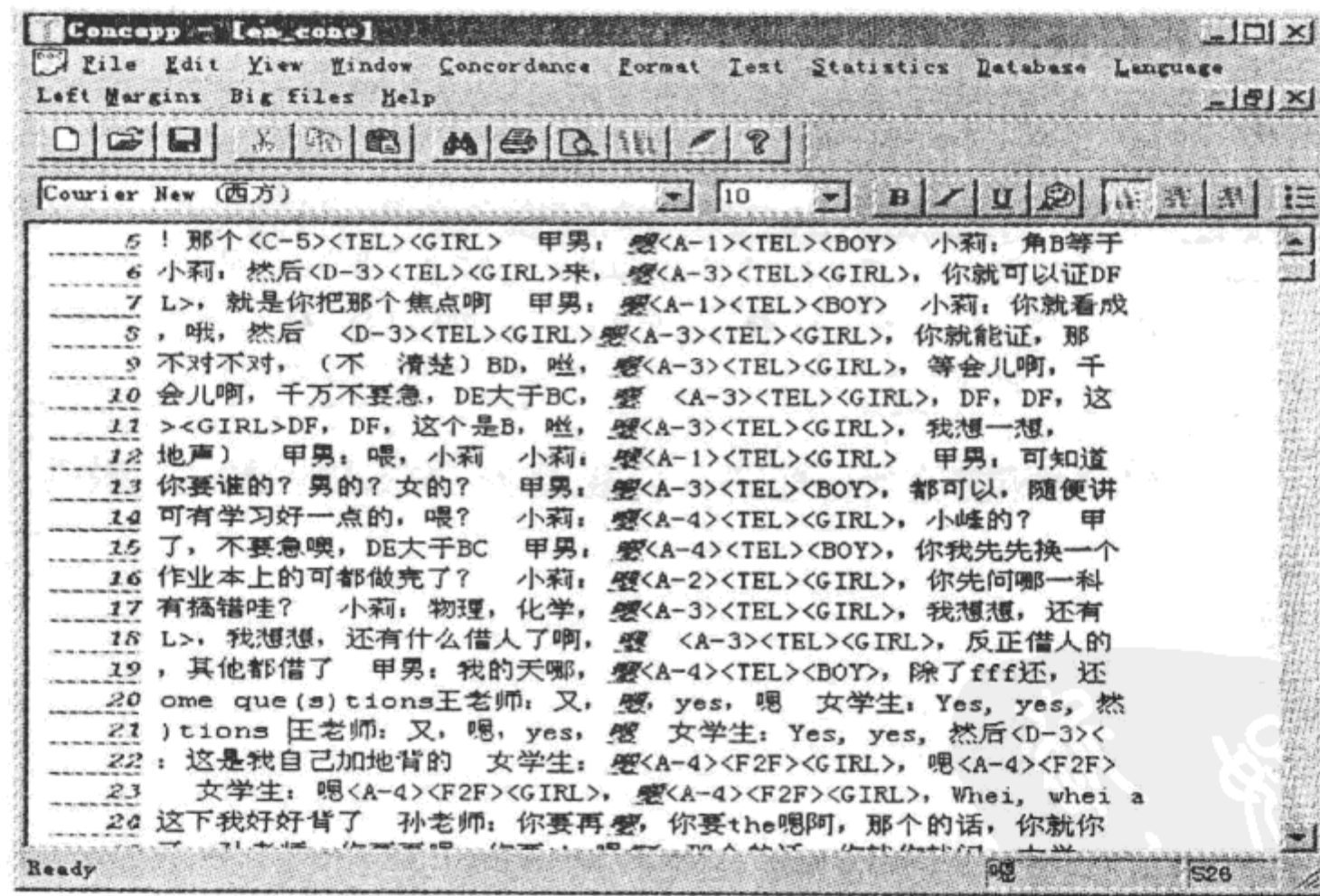


图 3-5 Concapp 检索软件检索结果界面截图

我们运用 WordCoding 工具条，根据表 2—1 中对汉语话语标记的定义将整个语料中的所有话语标记进行了功能标注。具体的做法和统计结果如下：

按照表 2—1 中对话语标记的定义,韵律特征对话语标记及功能的确定十分关键。而韵律信息和特征在转写文字中是无法得到的。所以标注过程是以听录音为主并结合转写文字进行的。

具体的标注操作方法是:用尖括号“< >”接在目标话语单位之后标记话语标记的功能类型、会话模式及性别差异等;圆括号“()”用以标记副语言特征和其他背景说明。下面是一段语料标注示例。

未标注的语料:

07 小军: 嗯, 等于不是上面那个东西呀?

08 小峰: 嗯

09 小军: 然后再把它化成一元二次方程嘛, 以 x 方为根的一元二次方程, 就把移过去喽

10 小峰: 嗯

标注后的语料:

07 小军: 嗯<EN-4><TEL><BOY>, 等于不是上面那个东西呀?

08 小峰: 嗯<EN-1><TEL><BOY>

09 小军: 然后再把它化成一元二次方程嘛, 以 x 方为根的一元二次方程, 就把移过去喽

10 小峰: 嗯<EN-1><TEL><BOY>

上面的第 8 轮和第 10 轮中的标注码所标示的含义是: 这两处的“嗯”在话语中所起的功能为“应声回执”, 而且是由一个男生在电话交谈中说出的。

标注总是按照“话语标记功能类别 + 会话模式 + 性别差异”的顺序进行。所有转写和标注过程都在 Microsoft Word 中完成, 转写和标注环节可反复进行。标注完成之后转存为纯文本格式(*.txt) 备用。

这样一共得出如表 3—5 的 15 大类话语标记。每一类又包含

若干话语功能，最终得出 79 小类话语功能。表 3—6 中的各种话语标记按其功能出现频次列出。

表 3-5 用于本研究的基本标注方案 (annotation scheme)

码名及话语表现	定义及在 SCOUT 中出现频次
OK	
<OK-1> OK	示意开始 [7]
<OK-2> OK	示意结束 [4]
<OK-3> OK	征询意见 [2]
<OK-4> OK	应声回执 [4]
<OK-5> OK	同意答应 [4]
OK	小计: 21
啊	
<AA-1> 啊	求证反问 [305]
<AA-2> 啊	请求回答 [29]
<AA-3> 啊	应声回执 [88]
<AA-4> 啊	开启话题 [95]
<AA-5> 啊	犹豫惊讶 [20]
<AA-6> 啊	叫停对方 [2]
<AA-7> 啊	简单确认 [44]
<AA-8> 啊	思索填词 [15]
<AA-9> 啊	话段结束 [2]
啊	小计: 600
哎	
<AI-1> 哎	引起注意 [82]
<AI-2> 哎	简单确认 [13]
<AI-3> 哎	表示异议 [4]
<AI-4> 哎	应声回执 [2]
<AI-5> 哎	思索填词 [4]
哎	小计: 105
噢	
<AO-1> 噢	领会并开启话题 [22]
<AO-2> 噢	开启话题 [11]
<AO-3> 噢	修正标记 [2]
<AO-4> 噢	应声回执 [9]
噢	小计: 44

(待续)

(续表3-5)

码名及话语表现	定义及在 SCOUT 中出现频次
对~	
<DUI-1> 对 <DUI-2> 对 <DUI-3> 对 <DUI_TAG> 对吗、对吧、对不对 对	简单确认 [82] 开启话题 [40] 应声回执 [9] 征询意见 [97] 小计: 228
呃	
<E-1> 呃 <E-2> 呃 <E-3> 呃 <E-4> 呃 呃	思索填词 [18] 修正标记 [11] 应声回执 [7] 疑惑、意外 [2] 小计: 38
嗯	
<EN-1> 嗯 <EN-2> 嗯 <EN-3> 嗯 <EN-4> 嗯 <EN-5> 嗯 <EN-6> 嗯 <EN-7> 嗯 <EN-8> 嗯 <EN-9> 嗯 <EN-X> 嗯 嗯	应声回执 [493] 简单确认 [371] 思索填词 [128] 开启话题 [190] 求证反问 [84] 话段结束 [27] 请求回答 [29] 自我反问 [24] 否定回答 [4] 其他 [40] 小计: 1390
好~	
<HAO-1> 好 <HAO-2> 好 <HAO-3> 好吧、好吗、好不好 <HAO-4> 好 <HAO-5> 好 <HAO-X> 好 好	示意结束 [22] 同意答应 [88] 征询意见 [9] 示意开始 [80] 应声回执 [5] 其他 [2] 小计: 206
就~	
<JIU-1> 就 <JIUS-1> 就是	开启话题 [33] 开启话题 [117]

(待续)

(续表3-5)

码名及话语表现	定义及在 SCOUT 中出现频次
<JIUS-2> 就是 <JIUS-3> 就是 <JIUSS-1> 就是说 <JIUSS-2> 就说 就	简单确认 [8] 结束话轮 [4] 开启话题 [11] 开启话题 [4] 小计: 177
那 (个)	
<NA-1> 那 <NAGE-2> 那个 <NAGE-3> 那个 <NAGE-4> 那个 <NAGE-X> 那个 那 (个)	开启话题 [441] 开启话题 [26] 转换话题 [9] 思索填词 [51] 其他 [4] 小计: 531
那么	
<NAME-1> 那么 那么	开启话题 [9] 小计: 9
哦	
<OU-1> 哦 <OU-2> 哦 <OU-3> 哦 <OU-4> 哦 <OU-5> 哦 <OU-6> 哦 <OU-X> 哦 哦	领会并开启话题 [88] 开启话题 [130] 修正标记 [223] 应声回执 [64] 简单确认 [20] 求证反问 [2] 其他 [11] 小计: 538
然后	
<RANHOU-1> 然后 <RANHOU-2> 然后 <RANHOU-3> 然后 <RANHOU-X> 然后 然后	先后顺序 [40] 枚举标记 [9] 开启话题 [172] 其他 [2] 小计: 223
是	
<SHI-1> 是 <SHI_TAG> 是吗、是吧、是不是 是	简单确认 [27] 征询意见 [102] 小计: 129

(待续)

(续表3-5)

码名及话语表现	定义及在 SCOUT 中出现频次
我是说-	
<WOSHISHUO> 我是说 我是说	换言标记 [7] 小计: 7
行-	
<XING-1> 行 <XING_TAG> 行吗、行吧、行不行 行	同意答应 [20] 征询意见 [9] 小计: 29
怎么样	
<ZENMY-1> 怎么样 怎么样	求证反问 [7] 小计: 7
这-	
<ZHEGE-1> 这个 <ZHEGE-2> 这个 <ZHEYZ-1> 这样子 这	思索填词 [42] 开启话题 [4] 话段结束 [2] 小计: 48 总计: 4,610
会话模式-	
<TEL> <F2F>	电话交谈 面对面的现场谈话
性别差异-	
<BOY> <GIRL>	码前的话语由男生说出 码前的话语由女生说出

另外，针对少量话语功能模棱两可的个例，我们增加了“难以确定”的 X 类别。比如，“嗯”有时既是咳嗽或清嗓子的声音又有话语功能。另外，还有由于录音质量不高导致话语功能无法判断，我们便没有对其进行话语标记标注。例如：

小莉：(听不清)

小琴：对了

这里的“对了”便没有标注。

对于偶尔出现的成人话语中的话语标记我们也作了相应的标注。只是将<BOY>和<GIRL>分别换成<ADULT><M>和

<ADULT><F>。

表 3-6 本研究中各种话语标记使用的频率分布表

话语标记 (按音序)	出现 频次	话语标记 (按频率)	出现 频次
OK	17	嗯	1,390
啊	598	啊	598
哎	105	哦	538
噢	44	那(个)	531
对-	228	对-	228
呃	38	然后	223
嗯	1,390	好-	201
好-	201	就-	169
就-	169	是-	129
那(个)	531	哎	105
那么	9	这-	48
哦	538	噢	44
然后	223	呃	38
是-	129	行-	29
我是说	7	OK	17
行-	29	那么-	9
怎么样	7	怎么样	7
这-	48	我是说-	7

从表 3—6 右边一栏按照频次高低排列来看,毫无疑问“嗯”是其中使用最为频繁的一类话语标记。而根据表 3—5 来看,“啊”、“哦”包括排在第 5 位的“噢”的功能表现形式比较相像。这样,接下来的几种话语标记分别是“那(个)”、“对”、“然后”、“好”4 种。经过进一步分析发现“对”类话语标记中表示征询意见用法的“<DUI _ TAG> 对吗、对吧、对不对”就占到了 43%;而与“对”类话语功能表现类似的表示征询意见的“好吗、好吧、好不好”只占到该类总数的 4%。因此,本书选择“好”这种独立用作话语标记频率更高的类别进入本项研究。这样,我们最后选定了“嗯”、“好”^①、“那(个)”、“然后”进行深入分析。

^①之所以将“好”类话语标记放在“嗯”后来考察,是因为考虑到这两者在表现上的一些相似之处。

3.4 小结

至此，我们获得了可以用于对现场即席青少年话语中话语标记进行研究的语料。在整个语料采集和加工处理过程中，我们都按照尽可能获取和保存原始的现场即席话语特征的标准进行操作。取样之初先是认真分析了青少年日常的典型社会活动和典型话语活动，采取先分层后随机的取样方法采制录音。在语料转写、切分和标注过程中，也尽可能忠实于现场即席话语的原貌。首先确定好转写规范，从而保证转写的一致性，并且对转写结果进行反复校对。同时，根据对现场即席话语的理解结合实际研究的需要采取了四层切分的方法。而在作为对语料的初步分析的语料的功能标注上，我们也是通过典型性验证得出大家公认的典型性参照标准或工作定义，之后再进行人工标注，以最大程度地避免主观性。因为先前介绍过现场即席话语是属于使用者的话语，而不是接受过专门语言学训练的研究人员的话语。我们请5位从未受过语言学相关教育的所谓“外行人”以言语社团成员的身份帮助推测话语使用者的原意。而对于会话模式和说话人性别的关注也说明话语的发生是根植于一定的时空间的。现场即席话语不但属于话语使用者，也是存在于同社会文化情境以及其他话语参与者的互动当中的（参见第2章的2.3.1节）。根据各种话语标记在实际话语中的使用情况，我们选出了频率最高并且功能表现较为灵活的4类话语标记（分别是“嗯”、“好”、“那（个）”、“然后”）进行细致的功能分析。

第4章 回馈标记“嗯”的话语功能分析

4.0 引言

以往研究表明自然口语普遍存在类似“嗯”、“呃”、“哦”、“噢”这样的话语成分。Shriberg (2001) 题为 To ‘errrr’ is human: Ecology and acoustics of speech disfluencies^① 的心理语言学论文十分生动地指出了像英语中的 um, uh, er, eh 等以及汉语中的“嗯”、“呃”等语言现象的普遍存在。按照这个论文标题传达的信息, 凡是人说话时都会发出类似“嗯”的非词汇性的话语形式。本章中所要考察的“嗯”从表 3—6 来看是青少年语料中使用频率最高的话语标记。

在笔者所掌握的文献中, 有关话语标记“嗯”尚未见有专文讨论。偶尔有一些汉语虚词研究将“嗯”归入叹词加以考察(耿二岭, 1986: 28—29; 周一民, 1998: 280—287^②), 或是如王力(1954)、丁声树等(1961)将“嗯”列在象声词或拟声词之下。这两种归类方法似乎都值得商榷, 因为叹词主要是用来表达相对比较强烈的情感的, 而作为简单回馈用语, 用作表示开启话题、思索填词等的“嗯”显然不适合归入这一类。而象声词和拟声词主要指对于自然或者人类发声等的描摹, 当然“嗯”也不属这一类。而且, 即便“嗯”可以归为叹词或拟声词, 它也不是这两种

^①Shriberg 这里戏拟了英国诗人 Alexander Pope 的著名诗句: To err is human, to forgive divine. (人皆有过, 恕之神若。)

^②周一民(1998)对“嗯”等虽然归类不尽合理, 但其中有关叹词“表情表意类型”的解说同本书中的话语功能类别有很多相似之处。

词类的典型类别。

另外,王红、葛云峰(2004)文章的一部分对汉语中“嗯”的话语功能有所提及。这是在所能见到的文献中仅有的一篇有关“嗯”的话语功能的研究。两位作者利用对6名(3男3女)大四学生的采访录音和安排好的1个小时随意性谈话录音进行了分析,他们在归纳“嗯”的话语功能时完全采用了冉永平(2003)对英语话语标记 well 的功能分类^①:(1)表示信息短缺而导致说话者犹豫;(2)作为威胁到对方面子时的缓和语;(3)表示话题转换或信息修正;(4)用作避免过长停顿的缓延语。根据对现场即席话语语料的分析,这种对“嗯”的话语功能的四分法并不能概括话语标记“嗯”真正在使用中体现出的话语特征。而且这四类话语功能并不在同一个层面上,比如,功能(2)有关礼貌的问题主要属于社会语用层面;功能(1)和(4)有较多重合。虽然,王红、葛云峰(2004)在文章中只用了不到二百字介绍了“嗯”在汉语口语中的功能体现,但这已经是一个较早从话语研究角度对“嗯”所作的研究了。

Zhao and Jurafsky (2005)在有关汉语有声停顿的文章中,基于 LDC 98-HUB5, 2003-HUB5 以及 96-CallHome 等电话交谈语料,研究了汉语“嗯(uh, mm)”作为思索填词用法时在句子中的分布情况,以及中国南方和北方人使用“嗯”的差异。他们发现 uh 和 mm 经常出现在非流利性话语的前后,而且相对于北方人,南方人更多地使用 uh。

以上两项研究,前者是简单套用英语研究的结论;后者则是单纯将“嗯”或者“哦”“呃”看作认知困难时的思索填充词。而现场即席话语的实际语料显示,“嗯”的话语功能表现要比上面两

^①探讨英语中 well 的话语功能分类的一些重要文献还包括 Schiffrin (1985), Bolinger (1989), Schourup (2001) 等。

项研究丰富得多,而且并不都是被动的填充成分。因此,本研究将利用 8.22 小时的青少年现场即席话语更加全面地考察话语标记“嗯”的话语功能体现以及话语使用者对于“嗯”的使用状况,并希望借此了解和揭示话语标记“嗯”是如何帮助话语世界中的人们建构一个主体间世界的。

4.1 “嗯”的语音描写

从发音方式和发音部位来看,“嗯”为不圆唇的小开口的央元音的鼻音化,可以用国际音标/ ən /或/ əm /近似地表示。在转写过程中,对“嗯”的认定的总体原则是有鼻音化(nasalization),即有/ n /、/ m /的存在。没有鼻音化的类似话语形式在语料转写中根据其发音情况会相应地记为“啊”、“哦”、“呃”、“噢”、“哎”等。就声调而言,“嗯”可以读阴平、阳平、上声和去声,突出表现为去声和阳平。换句话说就是声调不固定。因为汉语声调(tone)和语调(intonation)是互相交融,交互起作用的(Chao, 1968; Shen, 1990),不易将声调和语调单独分离开来。由于“嗯”的韵律特征关系到“嗯”的话语功能的确定,因此,这里将声调统统放到语调特征或韵律特征中来考虑。在单音节语素上这不会有太大争议,因为声调主要表示的是音节的浊音^①部分的音高模式(赵元任, 1979: 17),而“嗯”绝大多数情况下是独立构成韵律单位的。在青少年语料中出现的 1390 次“嗯”中,只有 141 次“嗯”读作升调^②的情况,占有话语标记“嗯”的 10%;而其余 90%的情况都读降调或平调^③。

之所以首先描写“嗯”的语音模式,是因为在口语中意义特

①主要指元音(韵母)和浊辅音。

②这 141 个“嗯”所体现出的话语功能分别是: EN-5 类求证反问(84 次), EN-7 类请求回答(29 次), EN-8 类自我反问(24 次), EN-9 类否定回答(4 次)。

③关于对平调的描写和介绍,参见 Halliday (1970: 62)

别是情态意义的传达主要依附的“物质形式”就是语音（陈建民，1984：53）。就“嗯”而言，在将要讨论的四类话语标记中它最依赖语音或者说韵律特征的选择来传情达意。因为根据上面对“嗯”的语音描写，“嗯”这个汉字不过是在一定变化范围（/ən/）内的一个语音单位的记音符号。本章中把发音为/ən/或/əm/的话语标记形式都归到“嗯”类话语标记来考虑，在文字转写中统一转写为“嗯”。书面语符“嗯”字是在音读符“恩”上加上了“口”字旁，本身就表明了“嗯”传递语气、情态信息的特征。在实际的口头交际中，“嗯”的话语情态意义在长期的使用中已经为言语社团所共同认可。“嗯”在现场即席话语中主要表达什么样的话语意义，则是本章将要通过真实的口语语料呈现和分析的。应该说，“嗯”在长期使用中已经形成了它相当稳定的话语功能，这一点从表4—2中“应声回执”和“简单确认”占总数的62%便可见一斑。同时由于口语交际的复杂性和灵活性，在不同的情境下，人们还会创造性地使用“嗯”来传达特定的情态意义。

4.2 “嗯”的话语功能分析

4.2.1 韵律特征与话语功能的对应关系

由于研究对象是口语的缘故，在确定话语功能时，我们十分注意韵律特征的作用。在其他语境因素相似的情况下，韵律特征对话语功能的形成可以起到重要的调节作用。那么，韵律特征在话语功能的产生和情态意义的表达中到底是如何起作用的呢？韵律方面的研究表明：韵律单位的升降调变化，在声学特征上表现为基频曲拱（ F_0 或 pitch contour）的变化。这些语调的变化可以揭示话语的陈述、疑问或惊叹等情态。其他的超音段特征，如重音、停顿、延长、节奏等也是人们表情达意的重要手段。然而，由于

汉语是声调语言，通常情况下四声是每个汉字的固有特征。由于声调的存在，音调升降的表意作用就不如英语那样明晰。但是，重音、停顿、延长、节奏、叠用等手段在汉语口语表达中的确是很有效的韵律手段。通常情况下，在（词汇化）话语标记上体现较多的韵律特征与其话语功能有表 4—1 的对应关系：

表 4-1 话语形式的韵律特征与话语功能的对应关系^①

话语形式的韵律特征	话语功能
频率高低	参与会话的兴趣高低
时长	思索时间的长短
叠用（音节化 ^② ）	是否期待参与会话/获得话语权
语调 ^③	传信/传疑/特殊情态或语气
韵律段后的延长和停顿	思索时间的长短

鉴于韵律特征在自然口语中表现出的丰富的话语功能，在分析“嗯”的话语功能时，首先从它的韵律特征入手。因为像“嗯”这样的单音节成分在口语中的韵律特征可以起到主要的辨义功能。然后再看“嗯”在话语中的位置关系以确定它体现的是一种人际（interpersonal）话语功能还是人内（intrapersonal）话语功能。最后根据“嗯”在实际语料的真实语境中体现出的功能类型，结合使用频率总结出它的话语功能特点。

如 4.1 节所述，“嗯”的韵律特征有降调、平调和升调。其中又以降调和平调为主。另外，语感告诉我们，“嗯”在表达撒娇、忸怩、嗔怪等语气时会出现先升调再降调（甚至再降调）的调类，然而这在本书所用的语料中并未出现。语调研究（Bolinger, 1985/1989; Brazil *et al*, 1980; Couper-Kuhlen, 1986; Crystal, 1975;

①音节化（syllabification）即音节的重复或叠用。在本书所研究的 4 类话语标记中，一般会叠用 2 次或 3 次（如：那个那个；好好好）。通常情况下不会超过 3 次。如果超过 3 次则通常会表达特别的情感，比如不耐烦。另外，这种叠用也可能是中国人说英语时会较多出现 OK, OK, OK 这样现象的原因。

②语调变化在话语标记上的体现不够明显，对双音节、多音节效果更明显。

③该表参考了 Ward (2004)。

Shen, 1990; 另外, Chun, 2002: 77-78 有对话语语调功能的详细概括) 表明降调和升调的主要话语作用分别是传信和传疑^①。这在“嗯”的使用上也是适用的。除去升降调这一对最易辨识的韵律特征外, “嗯”本身是否重读, 音节是否拖长, 其前后是否有停顿(以及停顿的长短) 都会对话语意义的产生有所贡献。

在口语表达中, 一旦韵律特征确定, 则话语基调也就确定。而话语形式“嗯”本身很大程度上只是一个任意性(或者说约定俗成) 的语言物质载体。本章中选取“嗯”作为主要的研究对象是因为其在实际语料中使用频率较高以及它在回馈类话语标记中的代表性。以下进入基于语料的“嗯”的话语功能分析。

4.2.2 “嗯”的话语功能分析

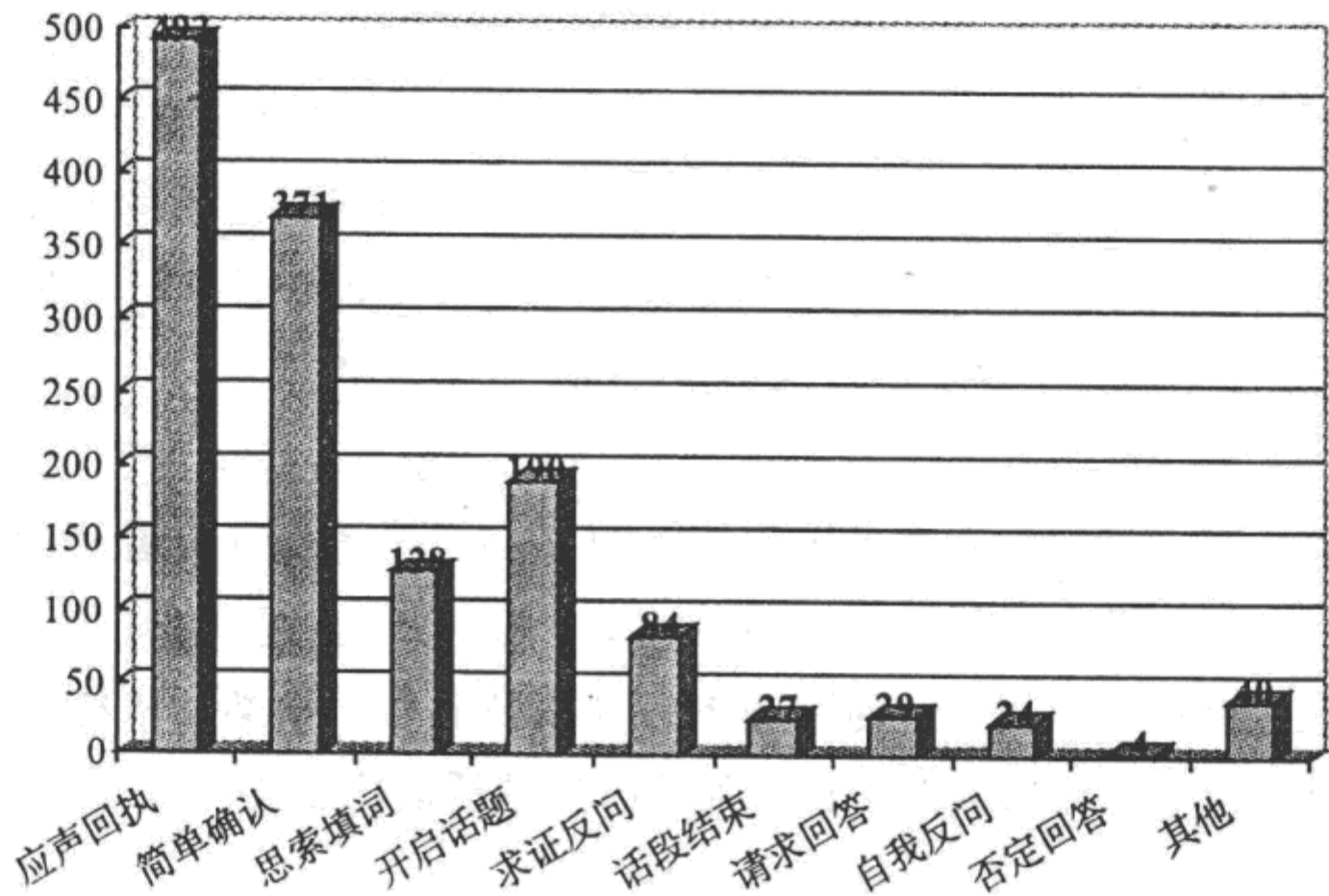
经统计, 在 8.22 小时(转写成的语料文本总计 141, 619 字) 的现场即席青少年自然口语语料中, 共计出现了 1, 390 次“嗯”。这 1390 个“嗯”的话语功能经过分析被归纳为以下九大类: 应声回执、简单确认、思索填词、开启话题、求证反问、话段结束、请求回答、自我反问、否定回答。

表 4-2 “嗯”的话语功能分布表

码名	定义	出现频次	所占百分比
EN-1	应声回执	493	35%
EN-2	简单确认	371	27%
EN-3	思索填词	128	9%
EN-4	开启话题	190	14%
EN-5	求证反问	84	6%
EN-6	话段结束	27	2%
EN-7	请求回答	29	2%
EN-8	自我反问	24	2%
EN-9	否定回答	4	0% ^②
EN-X	其他	40	3%

①传信、传疑的说法见吕叔湘(1990b: 257—300)。

②计算时保留到小数点后两位, 因此在转换成百分比时会出现 0% 的情况。



从表 4—2 中可以看到，前 4 种话语功能占据了所有话语功能的 85%。其中前两种“应声回执”和“简单确认”占总数的 62%。而正因为如此，本书将以“嗯”为代表的这一类话语标记命名为“回馈标记”。以下将结合现场即席的自然口语语料对每种功能分别加以说明。

4.2.2.1 应声回执^①“嗯”

首先需要说明一下话语功能“应声回执”的含义和在真实的现场即席话语中的判断标准。

标记	判别参数	具体描述
应声回执 「嗯」	韵律特征	简短，不重读，一般多单用，较少叠用。
	出现位置	一般出现在话轮之间，独立构成话轮。
	话语功能	示意听到对方的话，并且希望其继续说。

^①“回执”这种提法是受收发电子邮件时邮件系统的回执功能（有时称“请求阅读收条”）的启发。

如上表所示,在韵律方面,应声回执“嗯”一般发音较短、较低,读降调。一般多单用,有时也有叠用的情形。从在话语中出现的位置来看,应声回执“嗯”基本上都出现在话轮之间,独立构成话轮。从话语功能上来看,应声回执“嗯”的核心意思是示意听到了对方的话,并且希望对方继续说下去。

下面我们分析一下应声回执“嗯”的话语标记作用具体在现场即席话语中的运作方式。特别是在不同的话语语境中是如何动态地体现其核心功能并且促成应声回执“嗯”所在的话语活动的推进的。

例: EN-1-1^① [电话交谈]

- 01 小帅: 中间那个东西是 y 嘛, 中间的分母乘过去嘛
- 02 小峰: 分母, 乘到旁边去呀?
- 03 小帅: 把 x 方加 1
- 04 小峰: 嗯<EN-1><TEL><BOY>
- 05 小帅: 乘到 y 这里了嘛
- 06 小峰: 就是<JIUS-1><TEL><BOY>, x 方 y 加 y
- 07 小帅: 嗯<EN-3><TEL><BOY>, 等于不是上面那个东西呀?
- 08 小峰: 嗯<EN-2><TEL><BOY>
- 09 小帅: 然后<RANHOU-3><TEL><BOY>再把它化成一元二次方程嘛, 以 x 方为根的一元二次方程, 就把移过去喽
- 10 小峰: 嗯<EN-1><TEL><BOY>

①本书中所举证的语例都以“例: EN-1-1”的形式加以编号。其含义是: EN 表示以“嗯”为代表的回馈标记; HAO 表示以“好”为代表的应答标记; NA/NAGE 表示以“那(个)”为代表的指示标记; RANHOU 表示以“然后”为代表的连接标记。EN-1 表示话语标记“嗯”中的第 1 种话语功能分类; EN-1-1 表示话语标记“嗯”中的第 1 种话语功能中所举的第 1 个例子。其余据此类推。

11 小帅：不就 y 减 ax 方

→12 小峰：嗯<EN-1><TEL><BOY>

13 小帅：减去 $3x$

例 EN-1-1 是同班同学小帅和小峰在各自家中通过电话讨论一个有关带分式的复杂方程式的数学题目。从总体上来看，在 EN-1-1 这个话语片段中，一共出现了 5 次话语标记“嗯”。分别是第 4、第 7、第 8、第 10 和第 12 轮。而第 4、第 8、第 10 和第 12 是小峰所控制的话轮。只有第 7 轮是小帅所掌握的话轮。单从这一点就可以判断出在一共 13 轮的话语片段中，小峰是处于相对被动应答的状态的。在所有属于小峰的偶数话轮中，只有第 2 和第 6 轮他实质性地参与了问题的讨论。由于小峰在电话的另一端，所以无法准确弄清第 1 轮中小帅所谓“中间的分母乘过去”指的到底是什么，于是在第 2 轮中追问“分母，乘到旁边去呀”以确认自己的理解是正确的。本例中以箭头标示的 4 个由“嗯”独立构成的话轮就起到了“应声回执”的话语功能。另外，在第 7 轮中，小帅也使用了一个“嗯”，这属于接下来要讨论的“思索填词”话语标记。

从话语片段 EN-1-1 中出现的 4 次应声回执“嗯”中，不难看出，话语标记“嗯”的这种话语功能的核心作用是维持话语的推进，特别是维持由另一个在话语交际中占主导地位的说话人所控制的话语活动。在这样的话语活动中，占主导地位的说话人，比如本例中的小帅，是谈话内容或谈话信息的发出者，另一方则是谈话内容的聆听者。像小峰这样的被动的聆听者所说出的看似十分简单的“应声回执”显然不是可有可无的。作为聆听者他需要以对会话双方来说都可以接受的最为简洁高效的方法通知对方。试想例 EN-1-1 中小峰如果不通过这 4 个“嗯”的应声来提示小帅，小帅很有可能过了一会儿就会因为发现自己说的话没有任何回馈而怀疑对方是否仍然在听。所以，很多通常认为理所当然的

话语形式一旦缺失之后我们才发现其不可或缺的作用。而且这里的应声回执“嗯”在电话交谈中尤为重要。因为交谈双方互相看不到对方，而在现场面对面的情况下，听话的一方除了应声回执“嗯”之外，完全可以通过点头、眼神等非语言的交际方式来提示对方自己依然在听。

其实，这种通过“嗯”或是点头、眼神等所表现出来的“应声回执”功能从某种意义上已经成为人们话语能力的一部分。这种话语能力使得会话双方很自然地达成一种默契，或者按 Clark (1996) 的说法称之为“协作” (coordination)。在互动会话交流中听话人往往会每隔一段时间自然而然地给出应声回馈。偶尔甚至会因为按照通常的时间回馈，而不等到发话人把话说完就说出了“嗯”。在电话交谈中另外还有一种常见的不和谐的情况，就是发话人因为没有听到受话人的反馈声音，会中断当前的谈话，通过“喂”或者“你在听吗”这样的方式询问对方是否还在关注自己说的话。

另外，在面对面的现场即席交谈中出现应声回执“嗯”的例子相对较少。应声回执“嗯”在面谈中如果出现的话往往是在叙事性 (narrative) 体裁^①或者说教类型的话语活动中。总之，基本上是由一人来主导话语活动的情形。这里再看一个例子：

例：EN-1-2 [现场交谈]

01 小峰：就是说是我作业做不做，你不能的话，那
 <NA-1> <F2F> <BOY> 那 <NA-1>
 <F2F> <BOY> 那 <NA-1> <F2F>
 <BOY> 你得自己想，你你你自己做做这几个
 东西

^①这里的叙事性体裁不同于字面理解，而是通指由一个人占主导的就某一个完整的情节、过程或论证来进行叙述的话语形式。

- 02 小玲：(两个音节听不清)
- 03 小峰：你就是说你什么，比如说比如说，那个
 <NAGE-5><F2F> <BOY>，圆，这种类型
 的题目你怎么不告诉我？
- 04 小玲：我们还没学呢？
- 05 小峰：假如啊，大哥^①
- 06 小玲：嗯<EN-1><F2F><GIRL>
- 07 小峰：比如比如三角形中位线这种东西
- 08 小玲：嗯<EN-1><F2F><GIRL>
- 09 小峰：这这种比如说什么中位线啊，什么什么加加一个
 地方，什么什么引进过去啊
- 10 小玲：嗯<EN-1><F2F><GIRL>
- 11 小峰：现这种这种题型
- 12 玲母：好了，准备吃饭了啊
- 13 小峰：或者比如说什么 there be 这种句型，不知道啊？
 或者就是说就是说什么什么宾语从句，什么什
 么让步状语从句这种东西你薄弱的话，薄弱的话，
 你就得告诉我，啊？物理比如说你杠杆不知道，
 先告诉我，知不知道？
- 14 小玲：嗯<EN-2><F2F><GIRL>

例 EN-1-2 中，小峰到表妹小玲家中做客，因为他学习成绩优异又较表妹年级高，所以家长们要求他负责辅导表妹学习。这一背景信息很好地解释了小峰表妹小玲在话语活动中的从属地位和听者为主的身份。在 EN-1-2 中，小峰俨然摆出了一副师者的架势。从第 3 轮到第 13 轮的对话中，小峰说，要是有关于“圆”、“三角形的中位线”、“there be 句型”、“让步状语从句”、“宾语从

^①原话如此。从更多的小峰语料中看这是他的一个口头禅。

句”以及“杠杆”这样的问题，就应该向他提出来。因为小玲对这些知识显然是陌生的，所以很认真地听着表哥的话并适时地以“嗯”回应着以示听到了。因为除了简单地应和，她并没有太多的发言权。只是在第4轮的时候小玲表示表哥所说的内容超出了自己目前的所学范围，结果得到了小峰的厉声回应：“假如啊，大哥”。此后，又成了小峰的“独角戏”了。

虽然从语义内容的传递上来看，上面两个例子中所看到的应声回执话语标记“嗯”可以说基本上没有贡献，但是从话语双方的互动考虑，无论电话交谈抑或面谈中都不可能缺少应声话语标记“嗯”。如果没有主要作为听者一方的话语参与者的共同努力，发话人一方就成了没有听众的“孤家寡人”了。这也就是现场即席的会话有别于演讲、个人独白以及书面创作等的关键所在。即席会话是双方或多方依赖现场的情境因素和双方共有的认知经验而发生的互动过程。这里我们将话语或者语言看成一种过程而不是产品。而且，在长期的话语实践中，话语标记的使用已经成为人们一种共有的话语经验和话语约定。这种不起眼的语言使用行为支持着我们某些日常话语活动的组织形式。这一点还会在后面其他话语标记的讨论中得到进一步的论证。

在例 EN-1-2 的第14轮，小玲所用的“嗯”与第6轮、第8轮、第10轮小峰教导她时的应声回执“嗯”略微有些差异。第14轮中出现的“嗯”似乎说出时更加有意识，更为积极一些。单就转写文本来看，这里的“嗯”是对前一个话轮中的问题的应答。当然从韵律特征上来看，它也有自己的一些特点。接下来要具体探讨的就是这样一类包含一定语义信息的话语标记“嗯”：简单确认。

4.2.2.2 简单确认“嗯”

我们对简单确认“嗯”有一个总体的判别依据，见下表。

标记	判别参数	具体描述
简单确认 「嗯」	韵律特征	发音较短较低、降调，可重读，多单用，可叠用。
	出现位置	位于疑问、提议后一话轮的开始，可再接其他内容。
	话语功能	对说话人的询问表示确认。

无论从话语互动的前后内容来看，还是从话语发音的韵律特征来看，简单确认“嗯”都与应声回执“嗯”颇为相似。但两者的第一个显著差别在于简单确认“嗯”所在话轮的前一话轮常常是以疑问形式结尾，从而与“嗯”共同构成一个简洁的一问一答式的毗邻语对（adjacency pair）。这里的疑问形式可能为是非问句，也可以是陈述句（比如提议等）等后面加“对不对”“好不好”“行不行”等正反问形式。当然有时前一轮也可能是诸如提议、请求这样的言语行为。另一个差异是简单确认“嗯”之后仍可再接其他内容，如进一步确认、补充说明、迟疑、更正等，而应声回执“嗯”毫无例外地独立构成话轮，其所在的话轮中不再会附加其他成分。下面来看具体的例子。

例：EN-2-1 [现场交谈]

01 辉父：……你们老师现在在班里上课讲不讲废话啊？

02 小辉：讲……搞不清楚

(……)①

03 小辉：X老师喜欢讲废话

04 辉父：X老师喜欢……他讲……他……你说他讲的废话，所谓的废话是什么？比如……？就跟你们“你们要认真啊，现在你们已经，400米冲刺，现在处于，现在……”是不是讲这些东西啊？

→05 小辉：嗯<EN-2><F2F><BOY>

①为节省空间，在不影响理解的前提下，此处删去了5轮对话。

06 辉父：这个难道是废话么？

07 小辉：这当然是废话了

08 辉父：这怎么叫废话呢？

09 小辉：讲了没用啦

例 EN-2-1 中父子两人在晚饭的饭桌上边吃边聊。父亲询问小辉某老师上课是不是经常讲一些题外话，即所谓“废话”。父亲模仿着说“你们要认真啊，现在你们已经，400 米冲刺，现在处于，现在……”，然后问小辉该老师是不是说类似的话。小辉“嗯”了一声，示意该老师正是说这样的没有意义的话。当父亲得到小辉的肯定回答时，与小辉争执了起来。他认为小辉不该把老师的督促提醒和鼓励视为无用的废话。很显然小辉的肯定回答引起了父子俩的争执。如果将这里的“嗯”还是理解成应声回执的话，则不太可能会产生后面的争论。所以说，除了“嗯”之前的疑问形式构成明显的简单确认“嗯”的标志外，更大范围的话语活动内容才是这一话语功能的最好注脚。此外，在实际语料中，我们还注意到应声回执“嗯”一旦出现，往往会在若干个间隔的话轮连续出现，这就好像口语中的标点符号一样，将另一说话人的讲述或论说切分成听众更容易理解的较小的话段。然而，简单确认“嗯”则很少会连续出现五六个或更多。因为，一旦听话人表达了“确认”的态度之后，一般一个言语行为便结束了。然而，在下面的例 EN-2-2 的电话交谈中，也有一再确认的情形出现。

例：EN-2-2 [电话交谈]

01 小红：行<XING-1><TEL><GIRL>，那<NA-1>
<F2F><GIRL>你明天下午能不能来我家？

02 小莉：明天下午 13 号

→03 小红：嗯<EN-2><F2F><GIRL>

04 小莉：应该可以吧

05 小红：那<NA-1><F2F><GIRL>我明天上午打电

话给你

→06 小莉：嗯<EN-2><F2F><GIRL>

07 小红：如果行的话，你明天下午来我家，好不好
<HAO-3><TEL><GIRL>?

→08 小莉：嗯<EN-2><F2F><GIRL>，[2.4] 应该没问题吧

09 小红：应该可以呀？

→10 小莉：嗯<EN-2><F2F><GIRL>

11 小红：那<NA-1><TEL><GIRL>我明天上午打电话给你？

→12 小莉：嗯<EN-2><F2F><GIRL>

13 小红：嗯<EN-4><F2F><GIRL>，那<NA-1><TEL><GIRL>你明下午来的话，把那个<NAGE-3><F2F><GIRL>，就是语文书，不是从第1册抄到第6册吗？

→14 小莉：嗯<EN-2><F2F><GIRL>

例 EN-2-2 中小莉的同学小红希望小莉第二天下午能上自己家中一起学习。小莉并没有立刻给出答复。她略加考虑，自言自语地推算了一下时间（第2轮）。第3轮的“嗯”是一个介于应声回执和简单确认之间的一个例子，但总体而言我们还是倾向于将其归为简单确认。在这里小红十分期待地等待着小莉的进一步回答。小红得到“应该可以吧”这一听起来多少有些勉强的答复，她赶紧补充道可不可以第二天上午打电话约小莉。第6轮中小莉以“嗯”作答但仍然显得不够干脆。小红接着小莉的话便问，意思是如果可以的话，那来我家可以吗？在第8轮中，小莉才第一次比较积极地正面地答应了小红的请求。

下面再重点看一下 EN-2-2 中的第8轮。这一轮当中出现了前面提到的“嗯”之后连带有补充说明的情形。应该说补充说明无

外乎两种情形：对“嗯”所传达的简单确认信息进一步肯定或者修正。在例 EN-2-2 第 8 轮中小莉所说的“嗯”本身首先有一个拖音，但是最后她进一步确认道“应该没问题吧”。然而，特别值得一提的是：首先，她补充说的“应该没问题”末尾带上了一个表示“不确定”的句末语气词“吧”；其次，在“嗯”和“应该没问题吧”之间有一个 2.4 秒的明显的停顿。这两点更加说明了本例中小莉虽然答应了小红的请求，但多少显得不很确定或不十分情愿。在这个话语片段中，小红因为学业上有困难，十分需要小莉的帮忙。而小莉的吞吞吐吐、多少有些不情愿的态度使得小红不得不锲而不舍地一再请求。另外，可能也有一部分是因为电话交谈的缘故，小红看不到小莉的面部表情，因此需要一再确认。

在例 EN-2-1 中可以看到一个相对明确的简单确认“嗯”。然而，例 EN-2-2 又说明：日常话语不会总那么明晰。即便是同意别人的请求也有干脆利落和委婉忸怩之分。除了分清楚所关注的话语形式大致是属于哪种话语功能之外，我们更多地还要根据当时当地发生的情景因素有根据地去揣测话语参与者的心态和情态的微妙变化。

另外，简单确认“嗯”还可以同更加明确的确认形式“好”、“对”、“行”等搭配使用。这种类似“嗯 + 好”的搭配形式在青少年语料中常常可以见到。其中出现最多的是“嗯 + 对”和“嗯 + 对啊”。下面是一个例子：

例：EN-2-3 [电话交谈]

01 小红：我要翻译，我翻译完了，就是剩那个抄的没抄了

→02 小莉：嗯<EN-2><TEL><GIRL>，行<XING-1>
<TEL><GIRL>，我就把那个本子带给你？

→03 小红：嗯<EN-2><TEL><GIRL>，对<DUI-1>
<TEL><GIRL>，

04 小莉：好<HAO-2><TEL><GIRL>

05 小红：那<NA-1><TEL><GIRL>你行，你明天下午来，就把那个本子带过去，那<NA-1><TEL><GIRL>你什么时候能找（人名）把物理作业要回来？

“嗯 + 好”的搭配形式很容易引出一个问题，就是“好”、“对”、“行”等词汇形式才是真正的确认形式。这里所谓的简单确认“嗯”只不过会从语气上为“好”、“对”、“行”等作一铺垫和配合，而不应该被上升为同“好”、“对”、“行”等一样高的地位。事实上，实际语料已经很好地回答了这个问题。在没有或者“好”、“对”、“行”等不出现的情形下，“嗯”可以完全取代它们的功能和角色。当然，同时又不得不承认“嗯”毕竟只是一种多功能的标记形式，本身具有一种不固定性，它的功能往往只有通过使用才能体现出来。

在例 EN-2-2 中，我们还注意到停顿对情态意义的传达作用。这种停顿在语言学上被称为“无声停顿”（unfilled pause）。接下来，我们要关注的话语标记“嗯”的功能形式，我们称之为“思索填词”。这种思索填词属于语言学上另外一类停顿的一种表现形式，叫做“有声停顿”（filled pause）（Fox Tree, 2002; Shriberg, 1994; Swerts, 1998）。

4.2.2.3 思索填词“嗯”

当被问及“嗯”在日常会话中都起什么作用时，一般人都将“嗯”简单地认为表明正在思考时发出的声音，即是一种思索填词。然而，通过现场话语的语料分析发现，显然“嗯”的话语功能要超出一般意义上的思索填词。虽然某种话语形式都是某种相应的思维活动的外在表现，但是这里说的思索填词是一种认知制约式（cognitive constraints）（Maschler, 1998）的话语表现形式。在具体判别思索填词类话语标记“嗯”时通常依据以下主要特征：

标记	判别参数	具体描述
思索填词 「嗯」	韵律特征	通常拖长，一般只单用，较少叠用 ^① 。
	出现位置	话轮开始，话轮内部，话轮之间。
	话语功能	想不起来或一时定不下来时发出的声音。

在韵律特征方面，因为说话人是边思考边发出“嗯”，所以“嗯”的发音长度会随着思索时间的延长而相应变化。因此我们听到的思索填词“嗯”多数是拖长发音的，这是思索填词“嗯”的一个显著特征。另外，前面在界定和综述话语标记时提到话语标记出现的位置往往相对灵活。思索填词“嗯”在位置上的灵活性便是很好的例证。思索填词可以出现在话轮一开始，有时因为话说到中间需要思考一下，也会出现思索填词标记。

应声回执标记和简单确认标记都是指向前一轮的话语内容，或示意听到对方的讲话，或作一积极回应。这两种标记的使用超出了说话人自身的范围，从而形成一种人际互动关系。所以，它们在互动会话中是不可取消的。一旦取消的话则直接影响甚至终止话语的进行。而相对于应声回执标记和简单确认标记，思索填词标记“嗯”虽然也存在于大的互动会话之中，示意对方稍等莫急，说话人“我”正在努力地思考，但是思索填词“嗯”主要还是指向说话人自身。这里的指向表达的是话语所朝向的听众或者暗指的听众 (implied audience)，是一种话语互动中产生的方向问题。

这种思索过程中发出的指向自我的话语形式，有时被称为非词汇式的 (non-lexical) “嗯”，有学者将类似于这样的话语形式称之为“认知制约” (Maschler, 1998)。所谓认知制约指的就是在话语进行中，人的大脑在迅速的信息处理过程出现的一些暂时停顿、

^①语料中 128 次思索填词中有 10 次出现了叠用现象。

延缓或转移。值得关注的是，即便这是一种朝向自我的话语形式，它客观上也可以产生人际互动的效果。

例：EN-3-1 [电话交谈]

- 01 小莉：哎<AI-1><TEL><BOY>，等等等等等^①，我怎么记得我上次证出来了，肯定又忘了，不要急噢，DE 大于 BC
- 02 小强：嗯<EN-4><TEL><BOY>，你我先先换一个，先换一个
- 03 小莉：哪一个？
- 04 小强：那个<NAGE-2><TEL><BOY>，寒假作业本上的可都做完了？
- 05 小莉：嗯<EN-3><TEL><GIRL>，你先问哪一科的？
- 06 小强：化学

例 EN-3-1 中小莉和同班的男同学小强在电话中讨论寒假作业。讨论到一道几何题时小莉突然卡壳了。因为原先这一题她自己做出来过，只是此刻怎么也想不起来当时是怎么证明的了。不过，她仍然一个人自言自语地努力地思索着。可是电话另一端的小强有些不耐烦了。于是提出这一题先不用管了，先讨论其他的题目。小强问小莉寒假作业上的题目是否都做完了。然后，在第5轮小莉正准备作出或肯定或否定的回答时突然转念一想，寒假作业有五六科，小强到底问的是哪一科呢？因为这一思维转换的过程，使得大脑中信息处理的负担加重，此时小莉口中发出的“嗯”填补了思维时间延长而表现在语言形式上的有声停顿。这里的“嗯”是认知努力增加的同时而伴随出现的一种外在话语形式。这里的“嗯”在时长上的延长也是认知制约的一种体现。

^①原话如此。

现在再看一个出现在话轮中间的思索填词“嗯”的情形。这一话语活动片段取自小莉和同班女同学小琴面对面的交谈。

例：EN-3-2 [现场交谈]

- 01 小琴：磁带要不要？
- 02 小莉：好<HAO-2><F2F><GIRL>
- 03 小琴：我昨晚听了一遍
- 04 小莉：什么？
- 05 小琴：喔呵，这个<ZHEGE-1><F2F><GIRL>，
你不是说那个<NAGE-5><F2F><GIRL>
- 06 小莉：梦中婚礼嘛？
- 07 小琴：是<SHI-1><F2F><GIRL>，是<SHI-1>
<F2F><GIRL>的啊，我我嗯<EN-3>
<F2F><GIRL>怎么找不到
- 08 小莉：有啊
- 09 小琴：你放给我听一下，咋到没听到，不知道怎么搞的，我来，来来回回听了好多遍都没听到
- 10 小莉：这不是第6个嘛，A面的第6个

小莉刚进小琴的家门，小琴就提起了她们先前说过的有《梦中婚礼》这首歌的那盒磁带。这盒磁带实际上是由小莉自己转录的，然后借给了小琴，而且还特别推荐了其中的《梦中婚礼》这首歌。可是小琴竟然没有找到这首歌。第6轮时小莉追问小琴，意思是确认她要找的是不是《梦中婚礼》。小琴表示自己并没有弄错，可以不知怎么就是找不着。小琴说话似乎有一点点语无伦次，像是希望小莉帮忙解释或者解决这个问题，但主要还是自我埋怨的意思。第7轮“嗯”的前面的重复形式（“是，是的啊”和“我我”）也可以为女同学的认知制约提供侧面的证据。

从上面的两个例子可以发现，由于思索填词“嗯”是一个自言自语式的话语形式，说话的瞬时认知焦点集中在说话人自身的

思索上，而较少考虑听众。因此在上面的电话交谈和现场交谈中的话语表现形式和功能体现都没有太显著的差异。

对于例 EN-3-1 的第 5 轮中的“嗯”，在前期的功能验证中，5 位受试之间存在一定的分歧。在听完录音之后，有 1 人同意这是开始一个新的话题，有 1 人认为这是简单确认，而另外 3 人则主张这是思索填词。我们主张这里它还应该是思索填词。原因之一是第 4 轮和第 5 轮之间其实讨论的仍然是同一个话题；其次，虽然“嗯”出现在话轮开始，虽然之前的话轮是一个需要确认的疑问形式，但这里的“嗯”在发音上较之简单确认有拖长和细微的变调，显得不够干脆。而如果是简单确认或应声回执，一般发音不会拖长。

例：EN-3-1 [电话交谈]

- 01 小莉：哎<AI-1><TEL><BOY>，等等等等等，我怎么记得我上次证出来了，肯定又忘了，不要急噢，DE 大于 BC
- 02 小强：嗯<EN-4><TEL><BOY>，你我先先换一个，先换一个
- 03 小莉：哪一个？
- 04 小强：那个<NAGE-2><TEL><BOY>，寒假作业本上的可都做完了？
- 05 小莉：嗯<EN-3><TEL><GIRL>，你先问哪一科的？
- 06 小强：化学

其实这里的不同意见反映出不同功能之间的分类有时并不是泾渭分明的。这正是本书中始终坚持的语言研究中的“度”或者说“连续体”的观点。很多时候此功能与彼功能之间的界限往往是模糊的 (blurred)。尽管如此，当落实到某个具体的话语实例，情况往往会变得相对明朗，因为我们可以求助于更多的完全确定

的互动话语因素。比如,例 EN-3-1 的第2轮中的“嗯”,在前期的功能验证时有的受试认为应归为“思索填词”,有的受试认为应归为“开启话题”。我们将这一争议留到下一节再来加以辨析。因为下面要谈到话语标记“嗯”的另一种功能分类“开启话题”。

4.2.2.4 开启话题“嗯”

在进行话语功能验证时,一些受试认为开启话题“嗯”与思索填词本是一类。这种理解其实不无道理。用在打开新的话题之前的话语标记“嗯”反映的也是说话人在大脑中组织思想内容、措词的思索过程。然而,正如前面提到过的,话题的引入、转换和重申等对于互动话语而言可以决定话语过程的走向。而话语标记“嗯”在实际语料中作为开始新话题的用法也较为常见,因此,将开启话题“嗯”单辟一类加以分析。

判别开启话题类话语标记“嗯”通常有以下指标:

标记	判别参数	具体描述
开启话题 「嗯」	韵律特征	发音较短较低、降调,可以拖长,一般多单用。
	出现位置	多在话轮开始,有时在话轮中但在韵律单位开头。
	话语功能	表明要说一件新的事情,或引入新的内容。

在韵律特征上,开启话题“嗯”一般发音较短较低,因为属于开始新话题前的准备阶段因此可以拖长。就其出现的位置而言,在本书所考察的青少年语料中,开启话题“嗯”多数位于一个话轮的开头,有时也出现在话轮的中央。而出现在话轮中央的情况通常都位于韵律单位(参见3.3.2节对韵律单位切分的介绍)的开头。

下面看一下包含开启话题的话语标记“嗯”在语料中的表现。

例: EN-4-1 [电话交谈]

- 01^① 小红：那<NA-1><TEL><GIRL>我明天上午打电话给你
- 02 小莉：嗯<EN-2><TEL><GIRL>
- 03 小红：嗯<EN-4><TEL><GIRL>，那<NA-1><TEL><GIRL>你明下午来的话
- 04 把那个
- 05 就是语文书
- 06 不是从第1册抄到第6册吗？
- 07 小莉：嗯<EN-2><TEL><GIRL>

例 EN-4-1 是一个包括 4 轮的话语片段。为了便于分析，按照上面所提到的韵律单位的切分方法，这里将例 EN-4-1 划分成 7 个韵律单位。在例 EN-4-1 中，小莉的同班女同学小红跟小莉约定第二天到自己家中来学习。小红提出在第二天上午打电话给小莉最后敲定此事，小莉在第二个韵律单位里以“嗯”表示同意。紧接着，小红赶紧将她最关心的事提了出来，小红希望小莉明天要是能来的话，最好把语文书带上。在第四个韵律单位开始的时候，小红略加思索，“嗯”了一声，然后迅速地说出了自己的提议或者说提醒。对于互动话语另一方的的小莉一旦听到同学的“嗯”便可以断定还有下文。这正是开启话题话语标记“嗯”在实际话语互动中的作用。如果没有说出这个“嗯”而直接说后面的话题的话，那么，则有出现小莉和小红同时抢话说的可能。“嗯”在这里的出现即预示着后面小红对小莉提醒的出现，更重要的是在话轮的获取与放弃的过程中，小红及时地提醒小莉：“你稍等一下，我有话要说，我还有东西要补充。”这里的所谓开启话题“嗯”不能简单说是说话人认知过程中，思索不及而随口发出的思索填词标记的

①此处编号为韵律单位的编号。本书中其他话语样例中每行前的数字编号如果不加说明则都表示话轮编号。

话，因为客观上，从话语互动的进程来看，“嗯”的出现既有为说话人自己赢得时间的作用，也有提示对方的功能。同样，“嗯”的出现还有电话交谈中双方互相看不见对方的因素在发挥作用。

在例 EN-4-1 中，开启话题话语标记“嗯”恰好既位于话轮的开始，也位于韵律单位的开始。下面的例 EN-4-2 中将看到的开启话题话语标记“嗯”出现在韵律单位的开始，但却位于话轮的中间。

例：EN-4-2 [电话交谈]

- 01 小强：哎<AI-1><TEL><BOY>，政治可借了？
 02 小莉：我看一下啊
 03 哎呀
 04 政治啊（起身去拿卷子）
 05 告诉你一个不幸的消息
 06 现在只有英语和历史没借
 07 其他都借了
 08 小强：我的天哪
 →09 嗯<EN-4><TEL><BOY>，除了张三^①
 10 还还有没有其他的多给我几个？

类似地，我们将例 EN-4-2 中的 3 轮对话划分成 10 个韵律单位。小莉的同班男同学小强向小莉索要各科的寒假作业以便抄袭。于是上来就问，政治作业有没有借给别人，言下之意，如果没借出去的话就借给我抄吧。这时小莉开始四下整理自己的各科作业看到底政治有没有外借。结果“一个不幸的消息”是除了英语和历史两科其余都借出去了。小强大呼，“我的天哪”，表示吃惊和惋惜。好像是说“你真牛，怎么这么吃香，都借出去了”。小强失望之余，只得另作其他打算，不然临近新学期开学，时间就来不

^①张三为化名。

及了。在截取的这段话语片段之前小强曾经向小莉讨要过张三家的电话号码，也是为了抄寒假作业之用。因为跟小莉借作业已经没戏了，可能是觉得张三那边也未必有希望，于是赶紧跟小莉打听她手头有没有其他学习比较好的同学家的电话号码。在例 EN-4-2 中的第 8 个到第 10 个韵律单位之间，小强从之前没有政治作业可抄的失望立刻转向了寻求新的办法这一新的话题。这里的话语标记“嗯”出现在第 8 个到第 10 个韵律单位构成的话轮中间。“我的天哪”所表现出的惊讶和惋惜很明显是独立于后面的第 9 个和第 10 个韵律单位的。这里讨论的开启话题“嗯”位于第 9 个韵律单位的开始。小强无奈之间，思维快速地运转，急速地寻找着新的解决办法。于是这个“嗯”，起到了转向一个新的话题的标记和提示作用。

从上面对例 EN-4-1 和例 EN-4-2 的分析可以看出，从某种意义上说开启话题无疑也是一种思索填词标记。但是，这种思索填词较之前面讨论过的“嗯”的第三种话语功能对话语中新旧信息的引入显然贡献更大。鉴于这种对话语的显著贡献，我们将其单列为思索填词之外的一种独立的话语功能。这种话语功能的特殊之处还在于它对话语互动的其他参与者有明显的话语提示作用。而前面的思索填词话语功能应该被看成限于话轮内部，或者说限于单个说话人自身的口头话语运作机制。

以上分析了话语标记“嗯”在实际互动话语中最为常见的四种话语功能。这四种话语功能在韵律方面都是读降调或平调的，而下面要介绍的“嗯”的一种话语功能“求证反问”是话语标记“嗯”的诸多功能类型中为数不多的读升调的一种，因此，这也成了确认求证反问的重要标准之一。

4.2.2.5 求证反问“嗯”

通常求证反问话语标记“嗯”有以下话语特征：

标记	判别参数	具体描述
求证反问 「嗯」	韵律特征	读升调，只单用，不叠用。
	出现位置	多在话轮开始，有时在话轮中，且在韵律单位开头。
	话语功能	为得到确切信息，希望对方（再次）确认所说内容。

在通过听觉判别话语标记“嗯”的话语功能时，求证反问“嗯”因其升调而十分容易被辨认出来。除了有助于研究者和话语互动中听众识别这种话语功能之外，特别需要强调的一点是：求证反问这一话语功能集中体现在“嗯”的升调上。与求证反问“嗯”相伴相生的韵律特征本身就足以表达希望对方再重复再确认这样的话语功能（prosody as a discourse marker）（Wennerstrom, 2001: 96）。换句话说，即使将这里的话语形式替换为“啊”、“哦”、“呃”、“哈”或者其他话语形式都不会对其话语功能的体现有本质影响。因为韵律特征往往是口语中情态或者主观化特征的主要载体，这也是在描述话语标记的特征时将其韵律特征放在首要位置的主要出发点。

求证反问“嗯”因其明确的语调信息可以确保其传达出完整的求证反问的话语信息，所以在很多情况下都单独使用，独立构成话轮。求证反问“嗯”在话语功能的表达上主要体现的是，前一个说话人说话声音低或者口齿不清或者背景声音嘈杂等从而导致听话人未能听清楚说话人所说的内容而要求其重复或者确认所说的话。当然也有可能是听话人虽然听明白了对方所说的话，却刻意要求说话人再重复一遍或确认一下他所说的内容。看下面的例子。

例：EN-5-1 [现场交谈]

（小声说话听不清）

01 小静（故意压低声音）：我怎么知道

（关门声）

02 小静（压低声音）：你先给我

（小声说话听不清）

03 小莉：等到 25 分钟

04 小静：这这这

05 他他要叫你到哪去？

06 小莉：车站

→07 小静：嗯↗<EN-5><F2F><GIRL>？

08 小莉：车站

例 EN-5-1 中小莉应约来到同班女同学小静家中。一进门，为了避免让小静的母亲听见，两人故意压低了嗓门说着些什么。可以看到话语片段中第 5 个韵律单位中，小静询问某人让小莉到哪去。小莉及时作出了回答，但是因为压低了嗓门说话，声音特别小，小静于是追问道：“嗯？”小莉随即重新说了一遍自己要去的地点——车站。这里给出的例子是话语标记“嗯”的求证反问功能中最具代表性的一种——独立构成一个话轮，表示希望对方重复所说的话。

以上我们将话语标记“嗯”最常用的五种话语功能分别结合实际语料作了介绍。这五种话语功能在青少年自然口语语料中占到 91% 左右。换句话说，这五种“嗯”的话语功能基本上可以代表话语标记“嗯”在实际话语中的总体使用情况。因为口语形式的使用情况受实际语境或者说语境化因素影响很大，在青少年语料中，“话段结束”、“请求回答”、“自我反问”等话语功能构成话语标记“嗯”剩余 9% 的话语功能。

接下来我们会结合语料简要地对这几种话语功能作一说明。在结束对“嗯”的话语功能的归纳分析之后，我们将会通过以这些功能分类为基础对语料所作的功能标注来分析和比较一下这些功能（主要是前五种功能）在现场交谈和电话交谈之间、参与会话的男生和女生之间的话语功能的分类规律及其背后可能的动因。

4.2.2.6 话段结束“嗯”

通常话段结束话语标记“嗯”有以下话语特征：

标记	判别参数	具体描述
话段结束 「嗯」	韵律特征	短促，简洁，不重读，只单用。
	出现位置	总在话轮或韵律单位末尾。
	话语功能	标明所要说的话结束。

例：EN-6-1 [电话交谈]

- 01 小强：嗯<EN-4><TEL><BOY>，那<NA-1>
<TEL><BOY>还有那个
- 02 小莉：哪一个？
- 03 小强：还有那个叫什么，就是<JIUS-1><TEL>
<BOY>，我来看一下，是单元自测8
- 04 小莉：单元自测8，嗯<EN-6><TEL><GIRL>
- 05 小强：的第5题
- 06 小莉：等会儿，我看看噢，等一下，单元自测8，哦
<OU-X><TEL><GIRL>？单元自测8，
嗯<EN-3><TEL><GIRL>，我看一下第5
题，你上次问了我了吗？
- 07 小强：没有，我这次新问的

话段结束“嗯”在8.22小时语料中一共出现了27次，而且都是出现在电话交谈中。其中两次是女生所说，其余都是男生所说的。这说明在电话交谈中更有必要运用一定的话语手段标明某个新观点或新信息的开始和结束。在例EN-6-1中小强和小莉突然想起了另一项作业，即单元自测8。在第3轮中小强提出他所指的作业可能应该是单元自测8。接着第4轮中小莉重复了一下单元自测8，表示确认。其后紧接着一个短停顿，然后跟着的就是一个简洁干脆的“嗯”。虽然说第4轮似乎也帮助其前面的内容一起表

示确认和肯定，但是，如果“嗯”出现在“单元自测 8”之前则其“简单确认”的作用会更明确一些。在这里，干脆并且不拖音的“嗯”出现在话轮结束表示确实“是单元自测 8”，而且是没有新的内容需要补充了。再看第 6 轮中出现的“嗯”，这个“嗯”单从其在转写文字中的出现位置来看有些像结束话段或开启话题，而录音显示，这个“嗯”是有拖音的，所以在这里将其归为思索填词。

4.2.2.7 请求回答“嗯”

通常请求回答话语标记“嗯”有以下话语特征：

标记	判别参数	具体描述
请求回答 「 <u>嗯</u> 」	韵律特征	升调。
	出现位置	在话轮中，比较灵活，单独构成韵律单位。
	话语功能	催促对方说出正要说出的话。

例：EN-7-1 [电话交谈]

- 01 小峰：这样试过没有？
- 02 小帅：把那个 x 方加 1 乘到这边，然后<RANHOU-1>
<TEL><BOY>再把它全部化简一下就成了这一步了，哦<OU-2><TEL> <BOY>，我知道怎么出来了
- 03 小峰：嗯↗<EN-7><TEL><BOY>？
- 04 小帅：对的唉
- 05 小峰：嗯↗<EN-7><TEL><BOY>？
- 06 小帅：是中间那个是 y 嘛

例 EN-7-1 是小峰和小帅在讨论某个方程的解法。其中第 3 轮和第 5 轮“嗯”读升调，因此它的话语功能也就相对比较好辨认一些了。前面提到过升调可以传疑。在这个例子中的第 2 轮小帅

说着“然后再把它全部化简一下就成了这一步了”，就在此时，小帅突然之间弄明白了这一题的解法。而此时，小峰还没有完全跟上小帅的思路。于是，在第3轮和第5轮中小峰赶紧作出反应，以升调的“嗯”示意并请求小帅赶紧把解题的方法详细说清楚。这一类“嗯”通常并不是因为没有听清楚而请求对方重复一下前面所说的话，而是对方并未言明时，已经方希望对方说出来。

从韵律特征上来说，请求回答与求证反问十分接近。这两种功能的不同主要在于它们各自的会话目的不尽相同。使用请求回答“嗯”的说话人其实知道前一个说话人准备说什么，只是愿闻其详。而求证反问希望实现的话语目的是弄清楚对方到底说的是什么。后一种情况常常是因为此前对方说的话不够清楚或者周围噪音很大或者自己没有专心听而导致没有听清楚所以需要求证。

4.2.2.8 自我反问“嗯”

通常自我反问话语标记“嗯”有以下话语特征：

标记	判别参数	具体描述
自我反问 「嗯」	韵律特征	升调，只单用。
	出现位置	韵律单位之间，话轮中间。
	话语功能	发现自己说法有问题或不确定等。

例：EN-8-1 [现场交谈]

→01 小峰：不知，哦<OU-3><F2F><BOY>，对<DUI-2><F2F><BOY>，你刚说你没有学过那个，机械能守恒，对不对<DUI_TAG><F2F><BOY>？这个学过没有？如果如果现在（听不清楚）到时候你就说老师可能说这个什么叫做守恒啦，你就说，哇，哇，你都知道哇，噫，噫，你呀，你就可以帮你一举成

名，知不知道？啊<AA-1><F2F><BOY>？
 嗯<EN-X><F2F><BOY>，嗯<EN-X>
 <F2F><BOY>，啊<AA-1><F2F>
 <BOY>？知道啦，G A H A F A L 嗯↗
 <EN-8><F2F><BOY>？想像就是根据它
 那读音想像，嗯↗<EN-8><F2F><BOY>？
 它那发音，这个是L？（听不清楚）对不对
 <DUI_TAG><F2F><BOY>？

02 小玲：嘿

03 小峰：对不对<DUI_TAG><F2F><BOY>？

04 小玲：嘿

例 EN-8-1 中，小峰正在询问表妹小玲有关物理学习的情况，并且开始教她一些目前还没学到的物理内容。突然说到某个单词后，小峰一时不能确定这个单词到底是什么，随口说出了“嗯”。好像是在说，“怎么回事，好像不大对劲”。这是实际上，小峰这里所说的“嗯”是说给自己听的，因为他突然发觉有疑问才发出这样的声音的。这个“嗯”应当放到小峰的整个话语活动中来看。从认知的角度来看这个“嗯”属于信息提取时出现的一些困难和错误。这里的“嗯”是一种伴随着思维困难的一种外在话语形式。作为会话的另一方，小玲听到这种自我反问的“嗯”通常可能做出两种回应方式。一是保持沉默让小峰继续想。另一种方式是提醒小峰或者劝小峰放弃。在例 EN-8-1 中小玲选择了前一种方式。所以说，任何说话过程都是决策过程，允许错误、修复、不连贯等的存在。当然在现场即席话语过程中即便是这种非流利性过程的实现和完成也是需要说话人和听话人的相互协作的。

4.2.2.9 否定回答“嗯”

通常否定回答话语标记“嗯”有以下话语特征：

标记	判别参数	具体描述
否定回答 「嗯」	韵律特征	先降后升，只单用。
	出现位置	韵律单位开始，或单独构成话轮。
	话语功能	表示否定或不同意。

例：EN-9-1 [现场交谈]

01 小峰：你说你要把这些诗背熟，你要多长时间？

02 小军：不知道

03 小峰：估计一下

04 小军：不知道

05 小峰：三天？五天？十天半个月？

→06 小军：嗯↘↗<EN-10><F2F><BOY>，不知道

07 小峰：那<NA-1><F2F><BOY>我现在，那好
<HAO-2><F2F><BOY>，那<NA-1>
<F2F><BOY>那<NA-1><F2F>
<BOY>我现在帮你抽查

在例 EN-9-1 中小峰问小军要把这些唐诗背熟大约需要多长时间。小军自己也说不上来，于是，小峰给出了三个选择：三天、五天、十天半个月。小军将这三个时间都否定了，因为具体多久他也说不上来。

4.3 汉语中应答回馈类话语标记

通过对“嗯”的话语功能分析，我们或多或少也可以看出与“嗯”类似的汉语自然口语中回馈类话语标记的大致使用情况。这一类中其他常见的话语标记还包括：“啊”(/a/，在青少年语料中共计出现了 1958 次，其中有 598 次用作话语标记)、“哦”^①

①有的文献里写作“呕”。

(/əu/, 共计 592 次, 其中有 538 次用作话语标记)、“噢” (/ɔ/, 共计 102 次, 91 次用作话语标记)、“呃” (/ə(:)/, 共计 44 次, 38 次用作话语标记) 等。其中, “啊” 在储诚志 (1994)、熊子瑜 (2004) 有关汉语语气词和“啊”的韵律特及话语功能的文章中有所涉及。总的来说, 这两项研究都还是关于所谓语气词、语气助词、叹词的讨论。熊子瑜的文章中谈到了“啊”作为话语标记的用法, 一种是所谓“接管话轮”(即前面所讲的开启话题类), 另一种是所谓“维持话轮”(即前面所讲的思索填词类), 熊子瑜的文章中区分“啊”的各种形式的主要标准是“句法分布的不同和重音的有无”。

这一类话语标记共有的特征之一是经常用作回馈语。在有的时候也可以起到反问或开启、结束话题的作用。从实际语料看, 说话人在选择“嗯”的同时也会穿插着配合使用上述的这些话语标记。不过, 这些话语标记从它们的典型功能来看与“嗯”还是有些不同。比如, “哦”、“噢”可以表达如惊讶等强烈的感情, 而“嗯”通常做不到。

现场即席的自然话语中这一类话语标记的出现, 有助于话语参与者推断出话语的进程和走向, 甚至话语使用者的所思所想。因为, 按照我们对现场即席话语的理解 (另见 1.3.2 节中对现场即席话语中的话语标记的认识), 话语世界与认知世界本来就有象似关系。前面提到过冉永平 (2003) 对于英语口语中话语标记 well 的分类, 它可以解释一些话语标记所起到的缓和调节功能, 也就是说, 缺少了这些话语标记, 话语很可能会变得不够缓和、不够礼貌。然而, 事实不仅仅如此。这些只是对这类话语标记的情态调节作用的描述。而基于实际语料的分析告诉我们缺少了这些话语标记的话语往往是无法理解的。因为它们在表达着情态的同时还起着对前面说话人的支持、赞同、肯定或否定的话语功能。这样的话语成分本身不亚于其他任何实词所表现出的话语意义。

可以说，在现场即席话语中，话语参与者对整个话语走向的把握和理解，很大程度上依赖于这些话语标记的存在。下面我们借助对话语标记“嗯”的语用功能标注定量地分析一下现场交谈与电话交谈中话语标记“嗯”的使用情况和男生与女生话语标记“嗯”的使用情况。

4.4 现场交谈与电话交谈中话语标记“嗯”的使用比较

以下是话语标记“嗯”在青少年现场即席语料中的分布情况一览表。其中我们对现场交谈和电话交谈分别作了统计。

表 4-3 现场交谈与电话交谈中话语标记“嗯”使用情况对照表

功能类别	现场交谈	现场交谈 (每小时)	电话交谈	电话交谈 (每小时)	现场：电话 (单位时间)	电话：现场 (单位时间)
应声回执	169	26	324	116	0.22 ^①	4.46
简单确认	193	33	178	66	0.50	2.00
思索填词	51	9	77	30	0.30	3.33
开启话题	101	17	89	32	0.53	1.88
求证反问	46	8	38	15	0.53	1.88
话段结束	2	0	22	9	/	/
请求回答	20	3	7	3	1.00	1.00
自我反问	22	4	2	1	4.00	0.25
否定回答	2	0	0	0	/	/
其他	33	5	7	2	2.50	0.40

这里重点看前 5 类话语功能在不同的会话模式下的使用情况。如果只看简单确认、开启话题、求证反问这三种功能，现场交谈和电话交谈出现的总数之间的比率在 1.12 到 1.21 之间，可以说在两种会话模式下使用频率基本相当。只有应声回执和思索填词的使用比率在 2 倍以上。然而，语料中这一项数据的多寡极有可能由现场即席话语中的话语参与者说话量的多少决定的。而这

①这里借助比较两变量总量的比值的粗略方法来得出两变量之间的大小关系。在本书中我们认定如果比值大于 1.5，即变量 A 是变量 B 的 1.5 倍，即可认为 A 显著地高于 B。

种说话量的多少是由现场的说话人决定的。因此，我们对统计出来的话语标记“嗯”的使用频率进行了归一^①处理，即将所得到的使用频次分别除以现场交谈的总量（343.65 分钟）和电话交谈的总量（149.54 分钟）再乘以 60，从而计算出每小时话语出现话语标记“嗯”的情况。经过归一处理之后，从对使用最频繁的前 5 类话语功能的统计数据中可以看到一个十分清晰的使用趋势或倾向，即：单位时间内，话语标记“嗯”在电话交谈中的使用频率是面对面的现场谈话的 1.88 倍—4.46 倍。这其中又以电话交谈中的应声回执和思索填词使用比率最高，分别是现场交谈中的 4.46 倍和 3.33 倍。

基于第 2 章对现场即席话语的认识以及本章中对应声回执功能在互动话语中的实际使用情况，我们得出的结论是，电话交谈中较多的运用应声回执“嗯”，体现出的是话语使用者在互动话语中的参与程度（engagement）。电话交谈是一种纯粹靠语音形式的单模（unimodal）交流形式，是一种最为纯粹的依靠语音进行交流的会话模式（Luke & Pavlidou, 2002: 5）。让话语互动的另一方知道自己正在而且仍将留在话语活动当中，他们通常较多采用“嗯”的形式。如果电话的另一端太久无人应答，哪怕是无实际意义的简单应声都没有，说话人一方有理由怀疑听话人已经不在听了，或者至少有可能精力不集中没有专心听。应声回执的存在，特别是在电话交谈中的存在，很好地维持了会话双方的会话互动活动。说话人可以通过应声回执的有无来决定自己是继续还是要停下来询问一下听话人是否还在等等。听话人也应当不失时机地告诉对方自己仍然在参与话语活动和关注说话人所说的话题。这种默契的互动合作无论在现场会话还是在电话交谈中显然都是需要的。然而，由于电话交谈的单模性（unimodality），会话双方看不到对

①归一指的是将话语标记在语料中的出现次数折算成单位时间内的使用情况。

方的眼神、面部表情、手势等其他肢体语言，应声回执从而显得更加不可或缺。

再来比较一下现场交谈和电话交谈中思索填词功能使用的情况。电话交谈中的思索填词是现场交谈的 3.33 倍，前者明显高于后者。思索填词作为现场即席会话过程中思索过程的一种外在话语表现形式，它的有无和长短一定程度上对应于说话人思考时间的长短。它更多地体现出的不是会话双方对话语互动的参与程度，而是可以标示人们认知过程中的阶段，就像道路两旁提示行人和司机的路标或地标（landmarks）。从这个意义上说，这种思索填词式的话语标记对话语的直接听众、旁听者、语料转写人员、话语研究人员等而言都是十分明晰的判断话语进展的标志。与上面谈到的应声回执标记相同，电话交谈中出现较多思索填词标记主要也是因为缺少其他非语言因素的帮助。

电话交谈中较多使用“嗯”的情况有点类似网络中有关用户管理的做法，就系统有一个对于用户状态的监控。其中有一种情况就是，管理员可以设定比如五分钟之内如果没有任何动作（如碰键盘或鼠标）则系统可以判定用户“离开”。而在电话交谈当中，在一定的时间内如果参与会话的一方没有哪怕最简单的反馈，则好像有一种机制在监控并提示说“你是不是已经离开了？”。这种机制就是我们提到过的人们的一种话语能力。对于这种机制的维护需要会话双方借助话语标记等话语形式共同建构完成。

以上的分析说明作为存在于人们日常生活不同时空的话语活动会导致不同话语使用方式的出现。话语标记“嗯”，作为一种看似不起眼的话语形式，在电话交谈中的高频使用是打电话这种特定的（社会）话语活动所造成的。然而，现场即席话语终究是属于其使用者的，说话人的不同的身份和社会属性等都会对话语的发生、发展产生特定的影响。下一节我们将结合现场即席的青少年话语，选取男女性别这一对社会语言学变元作为切入点考察

一下使用者的身份对于话语标记“嗯”的使用方式和状况是否有影响。

4.5 男生与女生话语标记“嗯”的使用比较

表 4-4 男生与女生话语标记“嗯”的使用对照表 1

功能类别	男生电话	男生现场	男生合计	女生电话	女生现场	女生合计	男女比率
应声回执	263	44	307	31	64	95	3.23
简单确认	106	73	179	62	111	173	1.03
思索填词	49	31	80	29	20	49	1.63
开启话题	66	53	119	15	27	42	2.83
求证反问	38	9	47	15	11	26	1.81
话段结束	20	0	20	2	0	2	10
请求回答	7	9	16	0	0	0	/
自我反问	2	20	22	0	2	2	11
否定回答	0	2	2	0	0	0	/
其他	2	13	15	2	13	15	1

表 4-5 男生与女生话语标记“嗯”的使用对照表 2^①

功能类别	男生合计	男生归一	女生合计	女生归一	男：女归一	女：男归一
应声回执	307	3.22	95	3.03	1.06	0.94
简单确认	179	1.88	173	5.52	0.34	2.94
思索填词	80	0.84	49	1.56	0.54	1.86
开启话题	119	1.25	42	1.34	0.93	1.07
求证反问	47	0.49	26	0.83	0.59	1.69
话段结束	20	0.21	2	0.06	3.50	0.29
请求回答	16	0.17	0	0	/	/
自我反问	22	0.23	2	0.06	3.83	0.26
否定回答	2	0.02	0	0	/	/
其他	15	0.16	15	0.48	0.33	3.00

在所采用的青少年话语语料中，男生合计说话量为 95,118 字，

①这里的男生合计和女生合计加起来数字往往会少于各类话语标记在语料中的实际总和，原因是其中除去了语料中成人所说的相关的话语标记。

女生合计说话量为 31,321 字。同样地,也必须经过归一处理之后计算出每千字转写语料^①中话语标记“嗯”的出现情况。比如说,男生的应声回执的归一就是用应声回执“嗯”在语料中实际出现的 307 次除以 95,118 然后再乘以 1000。

上一节我们分析了不同的会话模式对话语标记使用的影响,在不同的现场即席的时空间里,话语标记的使用是有其特定规律的。而作为互动话语的参与者的说话人,他们当时的目的和动机、大脑认知状态和情感等这些个人因素也会很大程度上决定现场即席话语的特征。而青少年这一社会群体中的男生和女生这两个个性特点鲜明的人群在现场即席话语中对话语标记“嗯”的使用也表现出一定的各自特点。同样地,我们主要考察在前五类话语功能中男生女生对话语标记“嗯”的使用情况。根据表 4—5,在应声回执“嗯”和开启话题“嗯”的使用中,男生和女生相差不大,男女比率基本在 1 左右。其他的三种类型男女使用比率都存在比较大的差距。当考虑说话人的因素时,问题就会变得比上面的会话模式的情况要复杂一些。要解释这里的比率差别问题必须回到表 4—4 中去。这里有必要先根据人内关系和人际关系对前五种类型作一区分。应声回执和简单确认属于相对被动的回馈式用法;思索填词属于人内用法;开启话题和求证反问则属于主动式的话语用法。这样,再分析一下青少年语料中的几个主要男女中学生的特点,我们就可以找到初步答案了,参看表 3—2。

因为青少年语料中的男女中学生基本是同学和兄妹关系,在身份上是相对平等的,所以应声回执这样的相对机械式的回馈方式在男生和女生的话语中使用频率相当是可以理解的。同理,使用开启话题“嗯”提出新问题的做法也是可以理解的。

^①对于现场即席的口语研究本应按时间计算,但因过于复杂和工作量过大,因此采用按计算转写文本字数的方法近似地作出统计。

女生简单确认“嗯”的使用大约是男生的3倍(2.94)。这种情况在青少年语料中实际体现为,五位参与会话的女生总体而言在实际的互动交流中较多处于应答位置。女生较多使用求证反问“嗯”也基本上出于类似的原因。思索填词“嗯”较多地反映出的是说话中的犹豫。

4.6 小结

本章详细描写了话语标记“嗯”在现场即席话语中所体现出的话语互动情形。我们不仅将话语标记看作一种语言现象,更是将其置于社会活动中加以审视的。从另外一个角度来看,我们不仅可以借助社会层面的互动信息来帮助我们分析话语标记的使用状况,还可通过考察类似“嗯”这样的话语标记的使用来判断会话双方所处的社会活动的场所,甚至可以推断出说话人的认知活动。

人们在长期的话语实践中,对话语标记的使用形成了一定的俗成性(routineness)和灵活性。从某种意义上说,对话语标记的产出和理解也可以看作人们语言能力的一部分。这里说的俗成性用 Heritage (1984: 297) 的话说就是,虽然从实际的话语互动来看显得很随意,无章可循,但它们的确是话语参与者即席的(spontaneous)和本能的(instinctive)的话语应答反应。因此,可以说它们不是一般意义上很随意的叹词或语气词,它们是在动态话语中人们的思维过程在话语世界中的一种体现。

本章基于青少年自然话语语料归纳出的话语功能类别可以在一定程度上代表话语标记“嗯”在使用中的通常情形。然而,现场即席话语是具有即时性和临时性的,是千差万别的。比如,按照这里的分析,“嗯”相对于那些由实义语法词演化来的话语标记是一种较为被动的、消极的话语标记形式。另外,在会话中听话

人如果连续地，甚至是不论说话人说什么他都以“嗯”作答的话，人们会很容易地判断听话人一方不愿或不屑回答。这体现出话语标记的主观化特色。

通过“嗯”在现场即席话语中的表现，首先我们注意到会话活动中信息量方面的不对称性。作为旁听者或研究者（确切地说只要是出自同一个言语社团的人）都可以十分容易地判别出会话参与者的身份和在会话中的“地位”；其次，我们还可以按话语标记索骥，较为容易地得出整个话语活动的组织形式和推进路线。比如，如果需要找交谈中的某位说话人的话，我们可以借助于对话语标记的常识选择最佳时机打断双方的说话，以尽可能避免造成对说话双方的影响。

虽然，在解释说明“嗯”的话语功能时主要依据一两个典型的话语片段进行分析，然而，实际话语中出现的情形可能存在诸多变异。所以通过典型样例分析的办法希望展示给大家的主要是具体某个话语标记通常的功能表现形式。在分析其他具体话语片段时可以借此作为参照，并借助实际会话语境和话语参与者的角色关系再行具体分析。

Givón (1983: 347—363) 在探讨英语口语当中的各种话题连续 (topic continuity) 方式时，提到了“零回指”、“代词”、“定指名词短语”、“物主代词 + 定指名词短语”、“定指名词短语 + 停顿”、“包含重复 (repetition) 的定指名词短语”、“左偏置 (left dislocation)”、“右偏置 (right dislocation)”^①、“指示代词 (demonstrative pronouns)”等九种途径。Givón 的话题连续方式是依据转写文本得出的，因此他不大可能考虑到韵律特征对话语进程的影响，话语标记这种传统意义上的非词汇也被忽略了。然而，基于对于现场即席话语的考察，我们认为韵律特征连同话语标记显然

^①“左(右)偏置”是沈家煊(2000)的译法。陈慰(主编)(1998)译作左(右)向移位。

也应当被添加到上面的话题连续方式中去。更重要的是,韵律特征连同话语标记揭示的不仅是与话题信息连贯相关的信息,它们还能帮助现场的话语参与者更好地了解对方所知所想的互动信息。



第5章 应答标记“好”的话语功能分析

5.0 引言

在本研究搜集的资料中中可以见到一些有关“好”的语法特征的讨论。比如，曹春梅（2003）总结出了“好”的动词、助动词、副词、连词、语气助词和叹词等六种用法。她提到的“好”的副词用法中的程度副词的用法是近年汉语语言学界常常提起的一个语言学及社会语言学问题（参看：邢福义，1995；武振玉，2004）。其中又以邢福义（1995）的《南味“好”字句》较有代表性。

邢福义（1995：78）举了以下三个例子：

- (1) 你家阿梅很精灵、很能干，做事情很认真。
- (2) 你家阿梅特精灵、特能干，做事情特认真。
- (3) 你家阿梅好精灵、好能干，做事情好认真。

他认为程度副词“好”的使用可以使话语带上地方（广东、海南、香港、台湾等）风味（程度副词“很”是一般普通话的用法；程度副词“特”是北京话的特点）。他指出程度副词“好”通常充当谓语，有时也充当补语和定语等。文中还分析了程度副词“好”逐渐由口语进入书面语文学作品中的变化过程。

另一项研究是李晋霞（2005）利用北大中文系书面语语料库和社科院语料库所作的有关“好”的语法化和主观性的讨论。然而，总体而言这项研究主要还是从语法的角度探讨“好”的语义演化和主观化特征的凸显问题。除了像邢福义（1995）文章早已讨论过的由性质形容词演变为程度副词的语法化现象，李晋霞还

考察了“好”由“容易”、“可以”义的助动词演变为“便于”、“以便”义的关联副词。她得出的结论是两种语法化过程中，伴随着“好”的虚化程度的增高，“好”的词义的主观化程度也明显增高。

而根据《现代汉语八百词》(1999)(以下简称《八百词》)和《现代汉语词典》(1996)(以下简称《现汉》),总的说来,“好”在现代汉语中单独使用时的基本用法是作为与“坏”相对的形容词。然而,在其发展演化过程中,由于人们趋利避害、从善去恶的认知心理(Wierzbicka, 2002),“好”成为“好—坏”这一对反义词中的无标记^①(unmarked)项,其语义特征较容易得到丰富和增强。比如,“好”发展出与其基本义无太大关联的程度副词用法等。类似的例子还有“对”、“高”、“大”、“真”等词。

中国的学者对“好”的话语功能层面的研究并不多见。《八百词》(第257页)中“好”的第7种用法,从一定意义上说,就是话语功能层面的用法。

7. 表示某种语气。单用,类似叹词。

a) 表示同意。

~, 就依你说的办 | 劳驾找一下田先生——~, 您等一下

b) 表示结束。

~, 今天就讲到这里 | ~了, 别玩了, 该睡了

c) 反话。表示不满或幸灾乐祸。

~, 这下可糟了! | ~啊! 摔倒了吧? 看你还乱跑不乱跑!

因为没法将这些用法归入某种语法范畴,但它们在日常话语中又确实存在,考虑到这种用法通常表示互动情态或语气,所以《八百词》中将这类用法的“好”归于类似于叹词的语言学范畴。

^①这里的标记不同于本书中讨论的话语标记的标记,而是语言学上经常讲的所谓语言的“标记性”(markedness)的标记。

不过,我们认为《八百词》中“好”的第7种用法的解释存在一些问题:表示同意和表示结束这两种功能结合例句来看并没有问题。然而,就功能b)来看,既可以出现“好,今天就讲到这里”,也可以出现“好,现在会议开始”。后一种情况中,“好”引导出的是新话题的开始。所以“好”也应当可以表示开始。而对功能c)的描述显然与前两种不在同一个层面上。前两种是从话轮转换、话语开合的层次上来讨论的,而后一种则是从语气、情态上来描述的。如果按照功能c)来看的话,那么,功能b)中的“~了,别玩了,该睡了”则可以描述为劝诫。

真正从话语功能的角度对汉语口语中的“好”进行讨论的主要是美国学者 Miracle^① 以及一些中国台湾学者。以下简要介绍 Miracle (1991) 和 Wang and Tsai (2005) 以及 Biq (2004) 有关“好”的功能研究。

Miracle 在 1989 年就撰文分析了汉语口语中“好”的话语功能,并且在 1991 年的博士论文中更加深入地分析了“好”的话语功能。

表 5-1 Miracle (1991: 56) 中有关“好”在话语中使用的分类

话语的不同层面	所标示的功能
社会行动结构	言语行为结束
	动作行为结束
	附属 (subsidiary) 行为结束
话轮结构	对断言的认可
概念结构	概念观点的结束
信息结构	话轮内有意识的转换

在分析过程中, Miracle (1991) 借用了 Schiffrrin (1987) 中的话语分析模式,将对“好”的功能分析放到“社会行动结构 (so-

①其博士论文导师为中国台湾的戴浩一。

cial action structure)、“话轮结构 (turn structure)”、“概念结构 (idea structure)”、“信息结构 (information structure)” 中来解释“好”在实际话语中的作用。正如 Schiffrin (1987: 21—30) 话语分析模式的五个层面 (比 Miracle 的多一个参与模式 “participation framework”) 之间互相重叠、界限不清一样, Miracle (1991) 在分析过程中也有类似的问题。比如, 他在说明“好”有标示人的动作行为结束 (completion of physical activity) 的功能时举的一个语例 (p. 50) 是:

A: 对, 对, 可能是冰过

B: 这比较新啊, 好, 我包完了, 你看我的手艺

可以看出这里的“好”既可以看作一个动作行为的结束, 也可以看作一个信息单位或话题的结束。这样, 按照 Miracle 的划分方法, 这里的“好”既可以放在社会行动结构层面来看, 也可以放到概念结构和信息结构层面来看。因此 Miracle (1991) 存在的问题也是对“好”的话语功能分类不清。

Wang and Tsai (2005) 基于两个小时的自然话语和两个小时的电台访谈及电话参与节目 (call-in) 录音, 按照 Halliday 对语言功能的三分法——纯理功能、人际功能和语篇功能——对“好”的话语功能进行了分类。Wang and Tsai (2005) 的分类中也存在两个问题。第一, 她们由“好 (good)”的本义推出实际话语中“好”常常表示前面话语内容的 (满意的) “结束” (p. 225)。然而, 从青少年语料来看, “好”不仅可以标示结束, 还可以标示开始。第二, 她们认为, 在人际互动中, “好”可以起到一种积极评价 (positive evaluation) (p. 226) 的作用。然而, 她们却忽略了“好”所起到的人内 (intrapersonal) 话语功能 (比如, 主动开启新话题等)。

Biq (2004) 也是从话语功能角度来讨论汉语口语中的“好”的。只是她的研究重点并不是单个出现构成话轮或韵律单位的

“好”，而是关注“好”同其他词语的搭配模式（比如：（就）好了，好吧，好不好，还好，还好啦等）。因此，这里不作详细评述。

基于对前人研究的总结，本章希望解决以下问题：

第一，利用 8.22 小时的青少年现场即席话语对“好”的话语功能进行考察；

第二，从较大范围的话语语流中来考察“好”所起到的承上启下、开启新的话题等功能；

第三，对比现场谈话同电话交谈，男生和女生在现场即席话语中“好”的使用情况；

第四，在分析过程中，充分考虑到韵律特征对“好”的话语功能表现所作的贡献。

5.1 “好”的话语功能分析

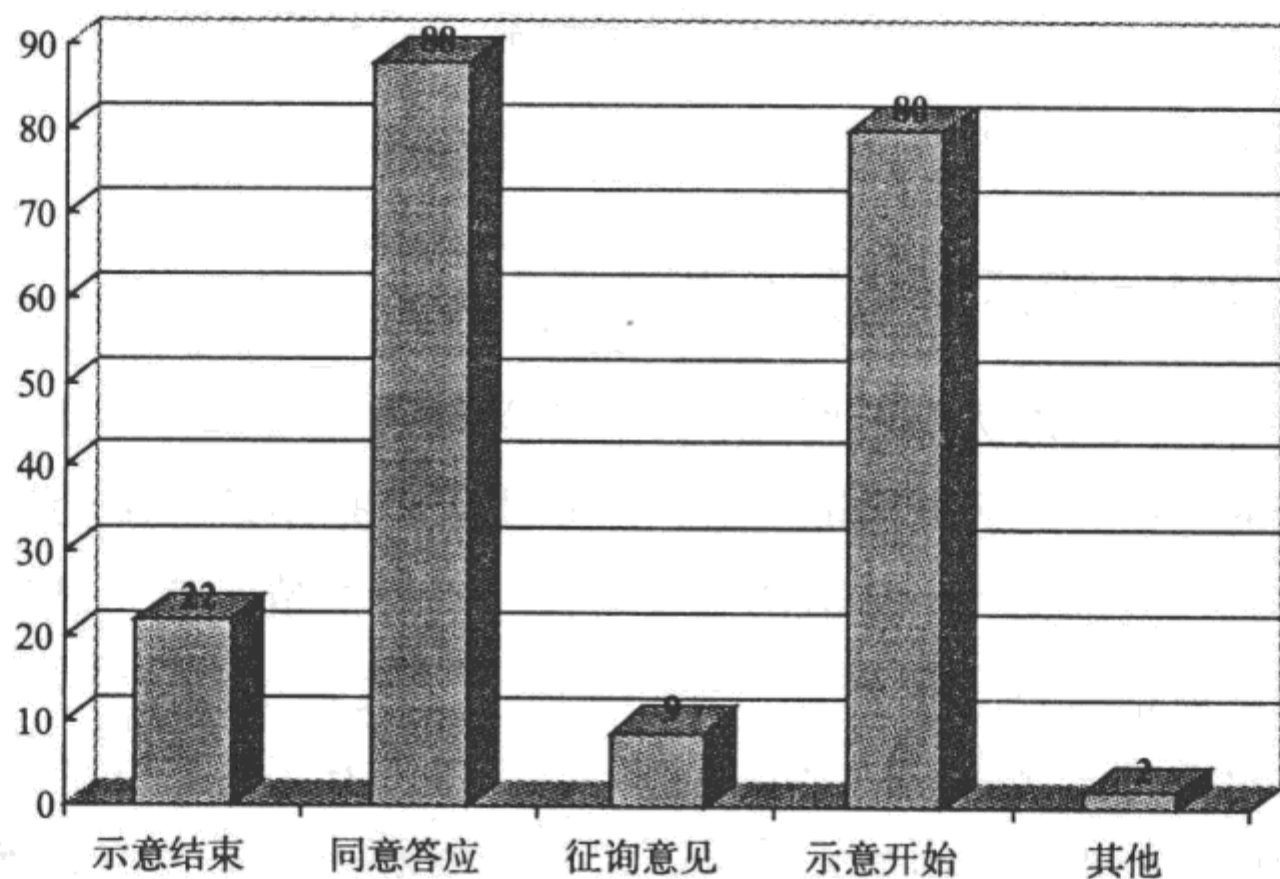
与词典及语法书上所列“好”作为语法词的用法不同，这里讨论的“好”的话语标记用法，从本质上说是用以标示会话互动的，其情境意义大于其语法意义。这些动态的情境意义显然是借助互动话语中的话语活动、人物关系、情境语境等因素产生的。前面讨论过的话语标记“嗯”是一类几乎没有语法意义的成分^①，而“好”作为汉语中的常用词，在日常交际中，除了作话语标记使用外，更多的情况下还是作语法词用的（本语料 8.22 小时中一共出现了 846 次“好”，其中只有 201 次“好”作为话语标记使用）。即便是作为话语标记使用，“好”作为语法词的语义成分往往在一定程度上还是被继承了过来。在青少年语料中，我们将“好”的话语标记用法归纳为：1）示意结束；2）同意答应；3）

^①只有在少数情况下，“嗯”被临时用作动词或名词。例：1）他嗯了一声。2）不要老是嗯啊嗯的。3）你嗯什么嗯？

示意开始。另外，我们还注意到“好”经常以“好不好”、“好吧”和“好吗”的形式出现，起到“征询意见”的话语功能。以下将分别考察这四种话语标记用法在现场即席的自然口语中的功能表现情况。

表 5-2 “好”的话语功能分布表

码名	定义	出现频次	所占百分比
HAO-1	示意结束	22	11%
HAO-2	同意答应	88	44%
HAO-3	征询意见	9	4%
HAO-4	示意开始	80	40%
HAO-X	其他	2	1%



5.1.1 示意结束“好”

下面首先分析的是话语标记“好”作为“示意结束”的用法。所谓“示意结束”指的是说话人说出一个单字“好”并紧接停顿，而此时他的意思是：你（前一个说话人）说的话都听明白了，行，就说到这儿吧，或者再换个别的话题吧。

示意结束话语标记“好”通常有以下话语特征：

标记	判别参数	具体描述
示意结束 「好」	韵律特征	不重读，可以叠用，后常接停顿。
	出现位置	话轮开始或中间，韵律单位开始。
	话语功能	示意话题结束。

下面通过实际话语的例子来分析一下。

例：HAO-1-1 [电话交谈]

- 01 友一：啊<AA-7><TEL><GIRL>，对<DUI-1>
<TEL><GIRL>啊
- 02 哦<OU-1><TEL><GIRL>，好<HAO-2>
<TEL><GIRL>吧
- 03 那<NA-1><TEL><GIRL>明天上午9点
- 04 9点
- 05 你去上课的时候
- 06 要不然你万一不准时下课来？
- 07 友二：（听不清）
- 08 友一：啊<AA-1><TEL><GIRL>？
- 09 我跟我妈说一下吧
- 10 能能能
- 11 嗯<EN-1><TEL><GIRL>，那<NA-1>
<TEL><GIRL>好
- 12 9点钟你在路上等我一下
- 13 我可能晚去那么一小会儿噢
- 14 好<HAO-1><TEL><GIRL>，再见
- 15 友二：（听不清）
- 16 嗯<EN-2><TEL><GIRL>，来了
- 17 对啊，对啊
- 18 好<HAO-1><TEL><GIRL>，再见

例 HAO-1-1 中友一是录音人小莉的同班同学。小莉正在友一家中做作业，这时友一接到了另一个同学的电话，商量交接一本书的时间、地点的问题。作为谈话的结束，友一说“好，再见”。说完之后，友二又补充问道，小莉是不是在友一家中。友一给予肯定的回答之后，再次以“好，再见”示意谈话结束。这里的“好”在电话交谈中所起到的作用可以称作“预备结尾”(pre-closing)。预备结尾通常紧接在正式告别话语之前，起到提示对方的作用。这种情况下，“好”的使用可以起到软化语气的作用。换句话说，语感告诉我们在例 HAO-1-1 的情境下，如果将“好”删去，会使人觉得语气不够自然、比较生硬。这种微妙的语气体现，后面还会谈到。不难看出并非“好”这个词本身体现出示意话题结束的涵义，换言之，我们几乎看不出作为与“坏”相对的“好”在这里有任何体现。这里的“示意结束”是在谈话双方的动态的话语推进过程中自然而然体现出的话语功能。简单来说，是话语的动态过程促成了在电话交谈中“好”作为提示谈话结束的标志。

那么，“好”的基本语义特征对话语标记“好”在现场即席话语中的语用意义的实现果真毫无贡献吗？再看一个同样被归为“示意结束”类的话语标记“好”的例子。

例：HAO-1-2 [电话交谈]

- 01 小莉：根号 2
- 02 小强：根号 2，嗯<EN-6><TEL><BOY>
- 03 小莉：3 分之根号 6，17 点 3
- 04 小强：稍等，然后<RANHOU-3><TEL><BOY>
什么？
- 05 小莉：17 点 3
- 06 小强：17 点 3，好<HAO-4><TEL><BOY>
- 07 小莉：没了
- 08 小强：嗯<EN-3><TEL><BOY>，好<HAO-1>

<TEL><BOY>, 没了, 差不多了

09 小莉: 嗯<EN-1><TEL><GIRL>

10 小强: 还, 那个<NAGE-5><TEL><GIRL>, 好像还有什么?

11 小莉: 你单元自测9可写了?

例 HAO-1-2 与例 HAO-1-1 一样也是电话交谈。再看一下这段话中箭头指向的话轮中“好”的使用。这里发生的话语活动是小莉和同班男生小强核对所做的寒假作业的答案是否一致。从整体上来看, 不难发现男生所在的话轮普遍运用了话语标记。这是因为小莉已经提前将寒假作业完成了, 而谈话当时是寒假将要结束, 一开学就要交作业了。小强给小莉打电话让她将答案逐题报给他, 他在电话的另一端逐题记下。因为要一边听电话一边记答案, 加之小莉报答案的速度比小强记答案的速度略快, 小强每记完一题都需要以某种简洁的方式示意小莉自己已记下答案, 请继续报下一题的答案。当然, 偶尔跟不上的时候, 也会出现用“嗯”、“那个”等来补救的情形。所以, 更确切地说, 这里所涉及的话语活动并不是两人核对作业, 其实是小强向小莉“索要”寒假作业答案。

那么, 再来看一下箭头指向的话语标记“好”。单从话语标记使用便可以判别出会话双方在话语互动中的“授受”关系。更多使用表示示意结束的“好”以及“嗯”、“那个”这类话语形式的人在会话中明显处于被动接受的状态。如果被动一方并非全无兴趣, 他也会策略性地使用信息量不同的应答话语标记。这里所说的信息量的多寡从根本上来说指的是标记本身包含语义信息多少的问题。虽然语义信息的多少很难加以量化, 但是在实际话语互动中, 人们凭借母语语感是可以轻松判断出来的。这种判断从某种意义上说是一种程度的问题。虽然, 在语义分析中, 语义学家们喜欢用语义成分分析 (componential analysis) 的方法来判断语言

结构所包含的语义信息的状况，每一个语义成分的划定都是依据研究者本人的主观判断，因此会出现不同人对同一个语言单位的语义成分划分迥异的情形。另外，每个人给出的语义成分个数多少也常常不同。所以，在实际情况中人们对语义信息量的判断主要可以理解为一种“度”（degree）的概念。无需弄清楚具体信息量的多少，只需借助语感简单判断出甲比乙多或甲比乙少即可。比如，可以粗略地把“嗯”、“好”、“那个”放在一个连续体上来看。这三个词在作话语标记用时都可以用作接续前面的说话人的应答标记。上一章分析过“嗯”绝大多数情况下用作较少含有语法意义的“应声回执”、“思索填词”等，从语义上基本不提供什么新信息。相对于“嗯”，“好”作为一个由形容词演化而来的话语标记则更多包含积极应答的意味。换言之，单从“嗯”的使用并无法判定说话人对前一个说话人的态度和观点是否认同。而如果出现话语标记“好”作为类似的应声或者应答标记时，则说话人肯定不会是反对前面说话人的观点的。从“好”本身的语义信息可以看出它表明的是—种积极的意义，而不是负面的、否定的意思。从互动会话分析的角度来看，“好”所表达的话语功能主要是简单认同或确认前面对方所说的话，同时鼓励对方继续说下去，或者示意对方所说的话都已经听到并领会，自己要接过话轮开始新的话题。对此，本章后面还会有进一步论述。“那个”是由表示远称的指示词演化而来的。“那个”经历了远称的指示词到指称限定成分直到话语标记的一个演变过程。从这个演变过程来看，“那个”的出现基本上都是引入一个新内容或者回指前面提到的某个人、事、物。相对“嗯”和“好”而言，“那个”作为接续前面的人的话语时则更能起到提示有新信息或者说话人试图提起另外某一个人、事、物的作用。这里重点是要强调“好”作“示意结束”的话语标记用法相对于表示类似话语功能的“嗯”而言具有更多一点的语义信息的痕迹。通过对于“语义信息量程度连续体”的

分析,我们从“好”身上或多或少看得出在语义信息上,它还是继承了语法词“好”的一部分信息。



图 5-1 语义信息量程度示意图

前面分析过出现在话轮开始处的“好”包含有认同和确认的意味。即“好”的使用者认为前面说话人所说的内容是可以接受,但需要通过“好”来言明的,通常这样的“好”发音较短且不会重读。这些并不难理解,因为这里的“好”主要还是一种受话方式,或者说是一种接话方式,而不是一种发话形式。但是当下面进入关于话语标记“好”的其他用法的讨论时,我们会发现在示意结束“好”这一部分所作的功能分析同样适用于下面所讲的“同意答应”等用法。那区别不同话语功能的标准到底在哪?其实正如前面提到过的,从本质上讲是一个“度”或者说是一个“连续体”的概念在发挥作用。从某种意义讲,下面的“同意答应”也是对前面说话人所说内容表示一种认同。但是之所以将它们区分开来,主要还是因为从上下文、现场即席特征,包括语音语调以及其他非语言特征来看“同意答应”这一类话语标记“好”在表示认同这层含义上更加明确。下面将会通过实际的语料来加以说明。

5.1.2 同意答应“好”

判别同意答应话语标记“好”时通常有以下话语特征:

标记	判别参数	具体描述
同意答应 「好」	韵律特征	可以叠用。
	出现位置	话轮开始、中间。
	话语功能	同意答应。

用作“同意答应”的话语标记“好”在实际中可以单用也可以叠用。叠用情况中又以三个“好”（即：好好好）连用的情况较多见。“好”单用时还可以接语气词，如：好啊，好吧，好唉等。这种所谓“同意答应”的话语标记“好”通常表示同意对方的观点、意见或答应对方的要求、邀请等。如例 HAO-2-1。

例：HAO-2-1 [现场谈话]

- 01 小峰：氢氧化钠怎么写？
- 02 小军：碳酸氢钠
- 03 小峰：是碳酸氢钠唉
- 04 小军：哎<AI-2><F2F><BOY>
- 05 小峰：有啊？应该有啊，一下就找到了，绝对有，看，看到没有，碳酸氢钠是不是，就是它啦，呃<E-1><F2F><BOY>，你不要唱龙卷风，就是
- 06 小军：没有唱龙卷风，拜托
- 07 小峰：（不清楚）啊<AA-4><F2F><BOY>，失手失手
- 08 小军：又不是周杰伦的歌，你那么激动干什么？
- 09 小峰：失手失手
- 10 小军：没有了，拜托，写，自己写
- 11 小峰：好<B-2><F2F><BOY>好<B-2><F2F><BOY>好<B-2><F2F><BOY>，写吧，轻点，大哥，（不清楚），不好意思啊，哈，哈
- 12 小军：噫，哼，（不清楚）那个东西
- 13 小峰：（不清楚），大哥
- 14 小军：看不懂，你这个东西？
- 15 小峰：是很难懂，这个东西（听不清楚）
- 16 小军：然后<RANHOU-3><F2F><BOY>呢

17 小峰：放出来就差了，那个效果

例 HAO-2-1 中的小峰和小军是同班同学。暑假里小军在小峰家中讨论有关碳酸氢钠的分解方程式的化学学习题。小军一边想着如何写出分解方程式，一边随口哼起了流行歌曲《龙卷风》。小峰让小军好好考虑一下碳酸氢钠的分解方程式是什么。小军表现出不乐意的样子，让小峰自己想办法写出方程式。鉴于小军语气坚决，小峰只好勉强答应自己写。值得注意的是，小峰连用了三个“好”（“好好好”）开始了自己对小军要求的回答。

下面重点来讨论一下为什么这一类话语标记“好”的话语功能被归纳为“同意答应”。同意和答应预设了一个前提，就是说同意答应的前面一定有某个说话人发表了某种观点或者提出了某种请求或邀请等。按照会话分析的说法，这样作为一个毗邻语对（adjacency pair）才够完整。

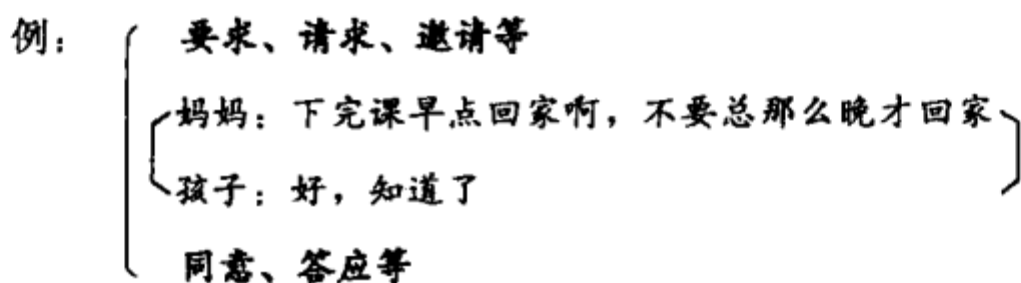


图 5-2 “要求请求——同意答应”毗邻语对示例

例 HAO-2-1 中，两人都不乐意动手去写碳酸氢钠的分解方程式。于是乎才有小军的推托并故作严厉，要求小峰一定自己去写这个分解方程式。因为两人关系亲密，所以小军的祈使语气说得很斩钉截铁，“没有了，拜托，写！自己写！”。这里的“写！自己写！”不但词句十分简短，而且从实际的录音资料来判断，说得很急促而且相对于话段的其他部分小军特别加重了语气。对于小军“咄咄逼人”的要求，小峰显得很没有办法的样子，不得不应承了下来。所以应该说，在话语标记“好”出现的前一个话轮中的命令式要求清楚地告诉我们这里的话语标记“好”很明显是回复前面小军的要求。换句话说，这里被认为是示意同意和答应的话语

标记“好”是不可以用前一章讨论的“嗯”加以替换的。试想倘若真要是那样替换的话，小军的要求一定不会得到满足的，甚至进一步的矛盾和争论还有可能发生。而小峰并不愿意看到这样的情况，为了息事宁人，也就答应了。从对 HAO-2-1 这个例子的分析中可以看出，要作出任何一种语言学分类，最根本的和最有效的方法应当是回到真实的原始语料中去寻找答案和发现话语标记在使用中表现出来的规律性的东西。

再看下面一个例子。

例：HAO-2-2 [电话交谈]

- 01 小强：我的天哪，高手，等哪天帮我买盘游戏
- 02 小莉：我帮你买？
- 03 小强：对<DUI-1><TEL><BOY>
- 04 小莉：你，你，你找 xxx 吧，他买那个比较比较在行
- 05 小强：我跟你讲一下名字，然后，你帮我去买一下，不就行了，只要两块钱，对不对<DUI_TAG><TEL><BOY>？
- 06 小莉：我不知道是不是的噢，好<B-2><TEL><GIRL>好<B-2><TEL><GIRL>好<B-2><TEL><GIRL>，我给你，你讲吧，什么名字？
- 07 小强：下次再说，开学再说
- 08 小莉：好<B-2><TEL><GIRL>好<B-2><TEL><GIRL>好<B-2><TEL><GIRL>好<B-2><TEL><GIRL>好<B-2><TEL><GIRL>
- 09 小强：哎<AI-1><TEL><BOY>，帮我看，那个物理啊
- 10 小莉：嗯<EN-1><TEL><GIRL>

11 小强：我给你记下是19面第3题

12 小莉：我天，19面第3题，别急别急，19面第3题，好，19面第3题，我知道了，第3大题还是什么？

13 小强：19面的第3大题

例 HAO-2-2 发生的背景是小强在与小莉讨论作业时，突然说到动画片《龙珠》，然后说到其实市面上可以买到盗版盘的。小莉因为不了解行情认为盗版碟最多两块钱一张。小强嘲笑她说：“我的天哪，高手，等哪天帮我买盘游戏”。其实，小莉自己也不是很清楚，只是觉得好像应该是两块钱吧。在小强的一再要求之下，小莉迫不得已答应了他的要求，说道：“好好好”。于是，接着她就很不情愿地问小强：“我给你[买]^①，你讲吧，什么名字”。其实，小强本来只是跟小莉开个玩笑，不曾想小莉竟然当真了，于是给自己找了个台阶说“下次再说，开学再说”。言下之意，我跟你开玩笑的，怎么当真，算了吧。小莉并未完全领会小强的意思，只是觉得小强会晚些时候再请她帮忙买。于是连声答应，连着说了五个“好”，意思好像是说，好吧，好吧，我答应你。接着小强又转入了正题，开始讨论寒假作业。

在 HAO-2-2 中关于同意答应“好”也是由毗邻语对所支撑的。例 HAO-2-1 中的主要是命令式的要求。而 HAO-2-2 中则是两个戏谑式的请求。此外，通过例 HAO-2-2 还可以看到，同意答应“好”既可以出现在话轮开始，也可以出现在话轮中部。比如例 HAO-2-2 中的第一个“好好好”，在其出现之前，前面出现了“我不知道是不是的噢”，为这里“好好好”出现在话轮中间而不是最开始给出了一个很好的注脚。这显示出了小莉虽然不得不答

①这里方括号〔〕中的内容是本书作者根据上下文补齐的。“我给你[买]”在这里的意思是：我答应你替你买盗版光盘。

应小强的请求，但很显然她自己也不是很确定，或者说她的内心里还是不太愿意的，不过是碍于情面罢了。

虽然说并非所有位于话轮中部的同意答应“好”都一定含有不确定和不情愿的意思，但是通常同意答应“好”的同一个话轮前如果出现的其他内容，那么这个“好”通常表达一定程度的犹豫和不确定。因为在正式答应对方之前，最好将条件、困难和保留意见事先言明，以免将来出现问题时说不清楚。

有了上面的分析，就比较容易讨论同意答应“好”与前面的示意结束“好”的主要区别在哪里了。从语义信息上来看，同意答应“好”相对于示意结束“好”应该更明确一些，所含的信息量程度应该更高一些。因为前者要求说话人对前面的祈使要求作出明确答复。对于前面的要求通常存在两种截然相反的答复方法，会导致完全相反的结果。这需要说话人付出更多的认知努力从而作出同意这样一个决定。而后者则更多的是顺着对方的说法简单应对或者把话语引向结束，而无需考虑是否会引起话语纠纷。

5.1.3 示意开始“好”

这种话语功能有人可能认为应当归入示意结束类。然而，从话语分析角度来看，结束和开始是有其重要意义的。因为它们决定着话语动态运作中十分关键的话轮的取得和让出。话轮的控制以及控制的策略在很大程度上决定着整个话语活动的走向。示意结束类和同意答应类都属于“承前”的应答为主的功能类别。而这一类示意开始或继续的用法主要照应和提示听话人的“启后”为主的功能类别。这一类中又分出两个子类：示意（对方）开始和示意（对方）继续。这是依话语标记在话语活动中所处的位置而定的。下面将通过具体的语料片段来进一步阐述这种划分的依据和合理性。

示意开始话语标记“好”通常有以下话语特征：

标记	判别参数	具体描述
示意开始	韵律特征	简短不拖长，较少叠用。
	出现位置	话轮开始或中间。
	话语功能	示意（对方）开始和示意（对方）继续。

例：HAO-4-1 [电话交谈]

01 小莉：嘿嘿嘿，我报了啊

→02 小强：好<HAO-4><TEL><BOY>，报吧

03 小莉：D

→04 小强：哎<AI-1><TEL><BOY>，等，你稍等，我
开始在，[0.2] 好<HAO-4><TEL><BOY>

05 小莉：D

06 小强：第1题？

07 小莉：嗯<EN-2><TEL><GIRL>

08 小强：第1题？

09 小莉：A

10 小强：我蒙的，都错了

11 小莉：嘿嘿

12 小强：还有来？

13 小莉：D

小莉正准备开始报题目的答案，可小强不知什么原因似乎尚未完全准备好纸笔或是没有找对要核对的题目在书中的位置，于是赶紧打断小莉说：“唉，等，你稍等，我开始在”。于是小莉停了下来。在准备好之后，小强说了一声“好”，言下之意是你开始了。听到小强的提示小莉重新开始报答案。因为先前小强没有准备好，所以小莉把报过的第1题的答案又重新报了一遍。小强似乎并没有完全领会小莉的好意，又反问了一句，“第1题？”

得到了肯定的回答之后核对答案这个话语活动才重新走上正轨。

在第4轮中小强为核对答案这个话语活动完全准备好之前,原始的语音资料显示“我开始在”与“好”之间有一个明显的停顿。这是一个正在为下一个话语活动作准备的信号。所以在某种意义上,这里的示意开始的话语也可以理解为给对方请求继续的一种提示标记。那么,下面来看一个更加明确的出现在话语活动中间的先止住话语活动,然后又继续的话语片段。

例: HAO-4-2 [电话交谈]

- 01 小莉: 10 倍根号 10
- 02 小强: 我的天
- 03 小莉: 根号 2
- 04 小强: 根号 2, 嗯<EN-6><TEL><BOY>
- 05 小莉: 3 分之根号 6, 17 点 3
- 06 小强: 稍等, 然后<RANHOU-3><TEL><BOY>
什么?
- 07 小莉: 17 点 3
- 08 小强: 17 点 3, 好<HAO-4><TEL><BOY>
- 09 小莉: 没了
- 10 小强: 嗯<EN-3><TEL><BOY>, 好<HAO-1>
<TEL><BOY>, 没了, 差不多了
- 11 小莉: 嗯<EN-1><TEL><GIRL>
- 12 小强: 还, 那个<NAGE-5><TEL><GIRL>, 好像还有什么?

由于小强在核对答案这个话语活动中处于消极接收信息者的地位,所以在话语方面就表现为以简单的应声为主。在没有听清楚或者跟不上节奏时,则略加追问或者要求重复并确认。当然偶尔也会发表一下自己的评论。比如例 HAO-4-2 的第二个轮次,小强发现小莉的答案与自己所做出的答案大相径庭时,以“我的天”

表现出自己的惊讶。这里小强显然把学习成绩更好的小莉视作权威，所有才会因为认为自己前面核对的题目一直到“10 倍根号 10”这一题连续与小莉不同而吃惊。当然也有可能是认为自己的答案实在太离谱而感到难以置信。“我的天”这一个轮次，虽然没有出现“嗯”、“好”等确认收到的语言形式，但是很显然通过“我的天”所表现出来的惊讶的前提就是我（小强）听到你（小莉）报的答案了。然后我们重点看看 HAO-4-2 中箭头指向的轮次。这一轮次之前，小莉所报的 17 点 3 小强并未听清或者前面的内容尚未记完，没跟上小莉的速度。经过追问之后，小莉将内容重复了一遍，小强赶紧记下答案。与此同时小强嘴里复述着答案。口中的话与手中的笔是同步的，话音一落答案也写好了。然而，因为是电话交谈，小莉只是听到小强自己复述的声音的结束，并不能确信小强是否真的写好了。此时，顺理成章应当由小强来明确地告诉小莉我已经记下答案了，你可以继续报了。因为在当前的这个情形之下，整个话语活动能否继续往下推进的决定权完全掌握在小强手中。在这个过程中，小莉也是在等待来自小强的信号，以便能继续往下进行。一旦听到“好”这个很明确的提示，话语活动才得以回复到原来的轨道上。只是因为这里的“好”出现在一连串类似的小的话语活动的中间，我们才将其称为示意继续的话语标记。从本质上讲，与例 HAO-4-1 中所体现出来的示意开始的话语标记应该同属一类，都是提示后一个话语活动的开始。

至此，我们再回顾一下前面提到过的话语结束和话语开始的区分问题。从简单的逻辑来看，同一个话语单位、语言形式或结构，如果它表示话语内容的结束，那么理所当然它也可以提示后起话语内容的开始。在有些话语实例中这种推理是说得通的，的确很难确定它标明的是开始还是结束。事实上在一些连贯的话语活动中，结束的同时也即时开启了一个新的话语内容。然而，按照前面的说法，话语开始抑或结束在语流中是有其重要作用的。

因为它可以左右话语活动中的交际目的、激活会话双方不同的会话角色 (activated roles) (Brown and Fraser, 1979: 35), 进而可以影响会话活动的信息传递和人际交流。

《八百词》在说明“好”表示结束的含义时举的是上课时老师们经常说的一句话:“好, 今天就讲到这里。”这个例句看上去似乎十分合理。“好”后面的“今天就讲到这里”明白无误地解释了“好”的作用。然而, 老师们上课时还经常说一句话, 那就是:“好, 那我们现在开始上课。”这里的“好”起到示意开始的作用似乎也没有问题。然而, 单从这么少的语境信息就下结论显然不够严谨。在话语分析过程中特别是在自然口语的分析中, 要尽可能多地去考察话语发生当时的语境化标记 (contextualization cues) (Auer and Lucio, 1992; Gumperz, 1982; Gumperz, 1992; 甘柏兹, 2001)。在 Gumperz 所列举的几个层次的语境化标记 (韵律特征、副语言符号、语码选择、词汇形式和搭配形式的选择等) 中, 我们可以看出每一个方面对话语意义的实现都有所贡献。研究者从尽可能完整的语境化标记中才能更加真实地感受话语活动发生的现场和更加清楚地探究会话双方的真实交际意图。我们要探究话语标记的交际功能就必须回归到真实的语料中去, 这也就是采用基于语料库的研究方法的一个基本出发点。从另一个角度来看, 对于像话语标记这样的语言现象的研究从一定程度上也可以揭示出作为社会互动存在的情境 (situation, Goffman (1974) 称之为“框架”) 的属性和基本特征。

以上是我们基于现场即席的青少年自然口语归纳出来的话语标记“好”的主要话语功能。接下来再看看话语标记“好”的衍生形式和类似的话语形式在实际语料中的表现。

5.2 话语标记“好”的衍生形式

话语标记“好”后面可以接一些语气助词, 如:“啊”、“了”、

“吧”、“吗”，还可以构成“好不好”这样的反问形式。根据汉语口语中多句末语气词的特点以及话语标记研究领域研究实际，我们将后接语气词和“好不好”这样的反问形式也视作话语标记加以讨论。这一类用法我们称之为“征询意见”。

判别征询意见话语标记“好”时通常有以下指标：

标记	判别参数	具体描述
征询意见 「好」	韵律特征	略带升调，可以拖长。
	出现位置	话轮结尾。
	话语功能	征询对方意见。

例：HAO-3-1 [电话交谈]

- 01 女生：……出来
- 02 （另一同学：^①）
- 03 女生：你把数学袋子带给我，好<HAO-3><TEL>
<GIRL>吧？
- 04 （另一同学：）
- 05 女生：哦<OU-1><TEL><GIRL>……交钱啊？我觉得应该要交
- 06 （另一同学：）
- 07 女生：我妈交的，我不知道哎

英语疑问语气的表达可以不借助句法或词法上的形变而主要依赖语调就可以达到相应的效果。语调在汉语传疑表达中虽然在一定程度上也起作用，但由于汉语作为声调语言（tone language）

①因为例 HAO-3-1 中电话交谈的录音是小莉在离同学一段距离之外采录的，所以电话另一端的声无法采集到，在这里只是用“另一同学”补全话轮。不过，这对我们的分析并没有太大影响。我们主要关注的是在现场的小莉同学所使用的“话语标记‘好’+语气词”的现象。

其自身在语音系统方面具有复杂性，汉语更多依靠句末语气词以及“好不好”、“行不行”、“对不对”^①这样的结构来表达疑问语气。这里所讨论的“好啊”、“好吧”、“好不好”等都具有音节较短，紧接在某一个话语单位之后的结构特征。它们在话语功能的表达上可以起到一种征询意见、请求确认的功能。虽然在语法上他们很难被归入某一类特定范畴，但它们的对于说话人交际意图的传达至关重要。下面再看一个例子：

例：HAO-3-2 [电话交谈]

- 01 小莉：要不然我什么时候找他叫过来？
- 02 小红：行<XING-1><TEL><GIRL>，那<NA-1>
<TEL><GIRL>你明天下午能不能来我家？
- 03 小莉：明天下午13号
- 04 小红：嗯<EN-2><TEL><GIRL>
- 05 小莉：应该可以吧
- 06 小红：那<NA-1><TEL><GIRL>我明天上午打电话给你
- 07 小莉：嗯<EN-2><TEL><GIRL>
- 08 小红：如果行的话，你明天下午来我家，好不好
<HAO-3><TEL><GIRL>？
- 09 小莉：嗯<EN-2><TEL><GIRL>，应该没问题吧？
- 10 小红：应该可以呀？
- 11 小莉：嗯<EN-2><TEL><GIRL>
- 12 小红：那<NA-1><TEL><GIRL>我明天上午打电话给你
- 13 小莉：嗯<EN-2><TEL><GIRL>

①参见 Chen, Yiya and Agnes Weiyun He (2001).

HAO-3-2 这段电话交谈的内容仍然是有关寒假结束前同学间完成寒假作业的事情。此前小红曾向小莉要某一科的作业抄，小莉说被别人借走了，她可以帮忙要回来（“要不然我什么时候找他要过来”）。接着，小红希望小莉第二天下午可以到自己家里来，顺便把要回来的作业一起带过来。然而，小莉对于自己明天下午的时间安排不是十分确定，说了一句“应该可以吧”。小红接着小莉的话说道，如果小莉觉得可以的话，希望小莉明天下午能来。为了再次征求小莉的意见，小红在主要观点说完之后，紧接着加上了“好不好”，询问对方觉得提议是否可行，同意不同意。

5.3 话语标记“好”使用中的礼貌问题

通过本章的分析，我们注意到“嗯”和“好”在应答这一话语功能的表达上有相同之处，有时甚至可以互换使用。然而，“嗯”和“好”的使用在情态表达上还是存在一些差异的。比如，以“好”作答会显得说话人的态度更加积极^①，可以称之为积极的应答。对于这其中的微妙之处，Gu (1990)、Li *et al.* (2001)、Zhu (2003) 指出，类似于这样“好”的话语标记用法，从一定意义上反映了中国人日常交际中求“和”（如，和为贵，和睦）的礼貌考虑。

日常会话中我们会听到“好，再见”和“张老师，再见”两种告别方式。“好，再见”通常是说给同辈的，而且极有可能是比较熟悉和亲密的人的。这种对应关系在涉及语言的社会交往当中是不可以取消的，不可以随意颠倒的。就像 Sun (2004) 谈到通过两种不同的打电话开始语“哎，我终于找到你了”和“喂，您好”，便可十分清楚地确定打电话和听电话的双方的身份和关系。所以说“好”作为话语标记用法也可以从一定程度上体现说话人

^①类似地，日语中应答语はい较えい更为积极。

之间的地位关系 (power)、社会距离 (social distance) 等方面的不同 (Brown & Levinson, 1987: 78—81)。从另外一个角度看, 虽然“好”这个语言形式本身并不具有礼貌的属性, 但是在长期的语言交往中, 人们已逐渐将“好”等一些话语形式约定为相对固定的程式化 (formulaic) 的礼貌语言形式或结构 (Watts, 2003: 168—172)。这种所谓的相对约定俗成的礼貌话语形式归根结底也还是话语互动的结果。

另外, 在表示肯定、同意、答应、认可对方的话时之所以倾向于用“好”、“行”、“对”、“是”甚至舶来的“OK”等的话语标记用法, 其实还是反映出了 Wierzbicka (2002) 所言的人们的认知倾向。所以说“好”的礼貌使用既是人们在人际话语互动中从善趋同的结果, 也是基于这种认知心理的长期演化的结果。

5.4 “好”类话语标记

在城市青少年语料中还有 OK (17 次)、对 (228 次)、行 (29 次)、是 (129 次)^① 这几个经常出现的话语标记, 在功能表现上也同话语标记“好”较为类似。总的来说, 这些话语标记在使用中的共同特征是对前面说话人所说内容的一种积极的肯定或确认。这四个话语标记中只有 OK 在用法上与话语标记“好”最为接近。可能因为是从英文引进的词, 青少年是通过英语学习或影视媒体等途径学到 OK 的这种用法的, 而不是单纯只是学会这个单词, 所以 OK 被作为一个话语标记的用法得以引进。它的位置较为灵活, 功能表现也相对比较丰富。而“行”、“对”、“是”则更多地表达确认这一含义。在现场即席话语中, 话语参与者会根据现场情况来确定所需传达给对方的 (主观化的) “确认”程度, 再从“好”、“行”、“是”、“OK”中选择使用。接下来我们将通过统计

①括号中的数字为该话语标记在青少年语料中作话语标记用的次数。

数据分析不同的话语参与者在不同的会话模式下是如何选择使用不同的话语功能的。我们希望借此发现一些话语标记“好”的使用特点。

5.5 现场交谈与电话交谈中话语标记“好”的使用比较

表 5-3 现场交谈与电话交谈中话语标记“好”使用情况对照表

功能类别	现场交谈	现场交谈 (每小时)	电话交谈	电话交谈 (每小时)	现场：电话 (单位时间)	电话：现场 (单位时间)
示意结束	9	2	13	5	0.40	2.50
同意答应	49	8	37	14	0.57	1.75
征询意见	5	1	4	2	0.50	2
示意开始	59	10	21	7	1.43	0.70

实际在 8.22 小时的录音中一共出现了 709 次“好”，但是只有 201 次使用属于这里讲的话语标记用法。

首先，因为“征询意见”是“好”的一种衍生形式的话语标记，加之它在实际语料中出现的频率并不高，所以姑且对它先不作讨论。我们先重点看“示意结束”、“同意答应”、“示意开始”三类功能。在语料中出现频率最高的两种用法分别是：同意答应（ $49+37=86$ ）和示意开始（ $59+21=80$ ）。前者属于一种应答标记，而后者属于一种示意对方开始谈话的标志。我们看到示意结束和同意答应这两种应答标记在电话交谈中出现的频率分别是它们在现场交谈中出现的频率的 2.5 倍和 1.75 倍，再加上最后一类应声回执话语功能只出现在电话交谈中。这些事实都说明在电话交谈中由于会话双方空间上的距离，更主要的是视觉信号的缺失，使得会话参与者必须更多地运用话语方式以弥补日常面对面交流中的非语言的交流信息。在话语标记“好”的三种应答式的话语功能中，从传递给对方的信息量的强弱程度来看，它们的排序依次是：同意答应 > 示意结束 > 应声回执。这种信息量强度上的

分别也从一定程度上体现出话语标记“好”在使用中有别于上一章所讨论的话语标记“嗯”。“好”既有功能接近于“嗯”的应声回执用法，还有表示明确同意的同意答应用法。虽然“嗯”有时也用作简单确认，但终究不如同意答应“好”的态度明确清晰。

5.6 男生与女生话语标记“好”的使用比较

表 5-4 男生与女生话语标记“好”的使用对照表 1

功能类别	男生电话	男生现场	男生合计	女生电话	女生现场	女生合计	男女比率
示意结束	7	7	14	7	0	7	2.00
同意答应	7	44	51	29	4	33	1.55
征询意见	0	2	2	4	0	4	0.50
示意开始	15	53	68	2	2	4	17.00

男生女生之和少于表 5—3 的主要原因是其余的为成人话语。

表 5-5 男生与女生话语标记“好”的使用对照表 2

功能类别	男生合计	男生归一	女生合计	女生归一	男：女归一	女：男归一
示意结束	14	0.15	7	0.22	0.68	1.47
同意答应	51	0.54	33	1.05	0.51	1.94
征询意见	2	0.02	4	0.13	0.15	6.50
示意开始	68	0.71	4	0.13	5.46	0.18

这里的表 5—5 是经过归一处理后的男女生使用话语标记“好”的数据统计情况。在示意结束和同意答应这两种话语功能上，女生和男生使用的比率分别是 1.47 和 1.94。也就是说女生使用这两种话语功能的频率要显著高于男生。而经过前面的分析已经很清楚，这两种功能都主要是相对被动的应答式的标记形式。在征询意见功能的使用比率（女：男=6.50）上女生也明显高于男生。在另外一种相对较为积极的话语功能示意开始的使用比率上则是男生明显高于女生。最后一类应声回执由于全部出自一位男生向

小莉索要寒假作业的答案的语料中所以不具有足够的代表性，因此不作为这里分析的参考数据。

从上面的数据已经可以初步看出青少年现场即席话语中男女生在使用话语标记“好”的一种倾向。即，在被动应答式的示意结束和同意答应话语功能以及为了求证确信的征询意见的功能中，女生使用话语标记“好”要明显高于男生；而在主动掌握话轮、打开话题的情况下男生更多使用话语标记“好”。这种差异再次指向了男生更有可能在话语中主动地掌握话语进程这一情况。

5.7 小结

从前面的统计数据来看，“好”作为话语标记使用时主要的话语功能是“示意结束”、“同意答应”和“示意开始”。所以，我们将话语标记“好”称为“应答标记”。这种应答相对于话语标记“嗯”而言显得更加积极，因为“好”的本义在虚化的过程中或多或少会有一些遗存。这一方面使得“好”作为话语标记使用时显得不够纯粹，还留有一些“好”的词汇意义；另一方面，它又有助于话语参与者更好地、更明确地表达同意答应、信息收讫这样的意思。而这是话语标记“嗯”所达不到的。按照对现场即席话语中的话语标记的认识，话语参与者个体思维中主观性（subjective）意识如果希望对方能够领会并形成互动，他必须把自己或积极或消极或中立等细微的情态传达给对方。不同的话语标记的细微差异在这种情况下都可以为人们所利用。因为，按照语言经济性（principle of economy）的原则，如果有了可以表达某一意义或功能的语言形式A，理论上就没有必要再出现一个功能完全一样的语言形式B了。所以，不同的话语标记形式也应当是言有所用和言尽其用才是。

再比如前面讨论的有关话语标记“好”在使用中体现出来的

礼貌问题。这也是“嗯”类话语标记所不具备的。话语标记“好”在表达更加明确的应答和示意开始的信息的同时也十分自然地实现了“与人为善”，加强了与会话对象之间沟通的功能。

另外，统计数据也显示同话语标记“嗯”类似，在实际的话语互动中，女生更多使用“好”这种应答式的话语标记。

在讨论了所谓的非词汇（non-lexical）话语标记“嗯”以及应答式话语标记“好”之后，接下来我们还将分析两类由实词虚化而来的话语标记“那（个）”和“然后”。



第6章 指示标记“那(个)”的话语功能分析

6.0 引言

从会话互动来看,前文讨论的话语标记“嗯”和“好”主要属于应答用语。本章要讨论的“那(个)”则主要是引导新的话语内容或插入话语单位之间示意话语进程的口头语言标记。

长期以来,汉语和英语对指示词(*deixis* 和 *demonstrative*)、指称词或短语(*referring expressions*)的研究主要集中于探讨它们的有指/无指、有定/无定等句法、语义上的特点。还有较多从标记性和认知上对“这”和“那”不对称的探讨(如,崔应贤,1997;沈家煊,1999;徐丹,1988;张伯江、方梅,1996;邹韶华,2001等)。近年来,也开始有相当多的研究侧重篇章上的考察(如指示词的回指特征等)(如:廖秋忠,1986;吕叔湘,1980/1999;吴一安,2003;徐赳赳,2003;Wu,1997/2004)。而且,有关汉语口语中的指示词及其相关用法的研究也不断增加(如:方梅,2000/2002;梁敬美,2002;刘君芳,2003;Huang,1999;Tao,1999)。这些关注篇章或话语的研究着重考察的是指示词的非指代用法,例如有关不同情境中“指示词+名词”的指示功能(指别或替代等)用法,指示范围和限制用法;在语篇中的回指或引出某个共知的概念或事件的用法等。这些研究表明汉语中以“这一”、“那一”为代表的指示系统在长期的使用中已经有了相当程度的语法化。在很多语境下,原本的指示用法已经很弱了。按照方梅(2002)的归纳,除了[+回指]+[+有指]+[+定指]之外的[-回指]+[+有指]+[+定指],[+回指]

+ [+通指], [-回指] + [+通指], [-回指] + [+无指] 等指示类型 (这些用法仍然局限于“指示词 + 名词”或者至多“指示词 + 动词”的用法), 还有一些几乎不受所指名词或者指示中心的制约完全虚化的指示词的话语标记用法。这些在先前的研究中并未得到足够重视, 只是 Tao (1999) 和方梅 (2002) 都在文章的结论处有所提及, 在 Wu (2004) 的文章中有较短篇幅的介绍但未有深入讨论, 梁敬美 (2002) 论文的一部分涉及到了纯粹话语标记用的指示词的研究价值。其中只有梁敬美 (2002) 是对基于现场即席的自然口语中出现的纯话语标记用的指示词作了分析。

本章要讨论的是在现代汉语口语中频繁使用的指示词“那”及“那个”。在开始对话语标记“那(个)”的讨论之前, 我们先对“这一”、“那一”的各自特点及相关研究作一简述。

6.1 “这”、“那”研究简述

汉英两种语言中都将指示代词分为“近称”和“远称”^①。近称主要指向离说话人较近的事物或概念。现代汉语里近称主要包括“这、这个、这些、这样、这里、这儿”等。远称主要指向离说话人较远的事物或概念, 现代汉语中远称主要包括“那、那个、那些、那样、那里、那儿”等。还有由“这”、“那”衍生而来的程度副词“这么”和“那么”等。现在比较通行的观点是借用“指示中心”(deictic center)来看待近称和远称现象(参看: 吴一安, 2003; Brown, 1995; Brown & Yule, 1983)。“自我”(self)被认作是指示中心, 离自我近的是近称, 离自我远的是远称。“这”、“那”所指称的近和远, 以及它们所体现出的时间、空间关系, 从更抽象的意义上说可以看作由指示中心辐射出或指向辐射

^①根据津化(1988)、吕叔湘(1990b)和洪波(1991), 在不少汉语方言中都有近称、中称、远称三种指示方式。

中心的跨度关系。这种关系所体现出的相对于指示中心的主体性促成“这(个)”和“那(个)”在自然话语中的互动作用。

在实际话语实践中,用“这”还是用“那”并不受制于所指在真实世界中与指示中心之间的空间距离,而取决于其在说话人内心世界中的地位或者说说话人的主观态度(方梅,2002)。这一点与第2章的2.3.1和2.3.2节关于现场即席话语和现场即席话语中的话语标记的理解是一致的。因而,话语空间中的“这”和“那”的区别主要还是会话焦点选择的问题,或者说在共有认知中的激活程度(即所谓可及性)问题。

所以说,虽然在讨论“这(个)”和“那(个)”时,很多情况下两者被相提并论,但它们在话语中的信息强度和会话功能并不是对等的。这是因为在指示代词虚化的过程中,语义信息有所减弱,而语用功能或者说在实际会话中的主观情态的作用更明显了。

最近的研究表明,学者们仍然在关注“这”和“那”的不对称现象。绝大多数的研究结论(崔应贤,1997;方梅,2002;沈家煊,1999;石毓智、李讷,2001;徐丹,1988;张伯江、方梅,1996;邹韶华,2001;Tao,1999;Wu,1997;2004等)都指向一个语言事实,即现代汉语中“这”的使用频率明显高于“那”。但事实是否的确如此?下面通过几组语料统计数据可以对此进一步加以验证。

表 6-1 不同语料中的“这”、“那”分布比例

编号	语料名称	语料规模	语料类型	“这”词频	“那”词频	这/那比率
①	北大汉语语言学研究 中心语料库(现汉)	约 8,540 万字	书面	362,513	125,854	2.88
②	兰开斯特汉语语料库	约 100 万字	书面	4,143	1,565	2.65
③	现代汉语 频率词典	约 180 万字	书面	10,375	4,044	2.57

(待续)

(续表6-1)

编号	语料名称	语料规模	语料类型	“这”词频	“那”词频	这/那比率
④	邹韶华 (2001)	约 140 万字	书面	6,638	4,531	1.47
⑤	Tao (1999)	约 30 分钟	口语	90	67	1.34
⑥	Huang (1999)	约 76 分钟	口语	268	461	0.58
⑦	许家金	约 493.19 分钟, 14 万字	口语	1,737	1,618	1.07
⑧	Callhome Mandarin (LDC)	约 30 万字	口语	2,124	3,418	0.62

上表中①北大汉语语言学研究中心语料库（现代汉语子库）的规模最大，逾 8000 万词次，其得出的“这/那”比为 2.88。②兰开斯特现代汉语语料库（英文缩写为 LCMC，以下一律简称 LCMC）、③现代汉语频率词典以及④邹韶华先生所采用的 10 期《小说月报》的语料得出的“这/那”比分别为 2.65、2.57 和 1.47。需要指出的是，虽然①的语料规模数以千万计，接近 1 亿词次，然而它的语料取样存在着明显不足，其中文学作品比重过大，不能算作通用型的平衡语料库，因此从取样上不能代表现代汉语的总体面貌。③和④也不是平衡语料库。只有② LCMC 语料库是平衡语料库^①，而且达到百万词次，因而，不论其取样还是规模都适合作为现代汉语书面语研究的语料。因此，以下我们将采用 LCMC 的检索结果作为下面讨论现代汉语书面语的参照数据库。LCMC 中的这/那 = $4143/1565 = 2.65$ ；这个/那个 = $987/178 = 5.54$ 。然而，引起我们更大兴趣的是上表⑤中陶红印所用的语料中的“这/那”比是 1.34，明显小于 LCMC 中的 2.65。⑥中黄宣范所用的语料中得出的“这/那”比更是小于 1 为 0.58。“这/那”

①台湾“中央研究院” Academia Sinica Corpus 也是一个免费对公众开放的汉语平衡语料库。但是它只能代表部分地区的汉语，而无法反映全部汉语的情况。

比从书面语中的 2.65 降到自然口语中的 0.58,这在统计学上是一个十分显著的差异,因为在这个比率的背后蕴藏着巨大的频次差别。可惜的是,陶红印的语料只有 30 分钟左右,而且只有一段对话^①。所以陶红印也坦率地称自己的分析只是一项个案研究。黄宣范所用的语料规模稍大,然而也只有 76 分钟。笔者在研究中采用了约 493.19 分钟的现场即席话语语料,得出了⑦中 1.07 的“这/那”比。⑧是美国宾夕法尼亚大学的语言数据协会(LDC)研制的在美中国留学生给在中国的父母、亲人的电话录音汇集而成的语料库。其中的“这/那”比是 0.62。另外,方梅(2002)所用的北京话口语语料据称为 4.5 小时,遗憾的是并没有给出“这”、“那”使用的频率和“这”和“那”的比率。而梁敬美(2002)是目前对“这/那”研究中采用自然口语语料最多的,但是她并没有将“这”和“那”区别处理,而是将两者作为一个整体的语用和话语单位加以考察。

我们对表 6—1 中八个语料库中“这/那”比施行了非参数的 Wilcoxon 符号秩次检验(Wilcoxon Signed Ranks Test)^②。

Ranks (秩次)				
		N	Mean Rank	Sum of Ranks
spoken - written	Negative Ranks	4(a)	2.50	10.00
	Positive Ranks	0(b)	.00	.00
	Ties	0(c)		
	Total	4		

a spoken < written b spoken > written c spoken = written

Test Statistics (a) (检验统计量)

	spoken - written
Z	-1.826(b)
Asymp. Sig. (2-tailed)	.068

a Wilcoxon Signed Ranks Test

b Based on positive ranks.

①这段会话是三个中国学生(其中一个学生在美国读书,谈话时正在中国香港)谈论其中一人在香港钱包失而复得的故事。

②因为样本小于 30,此处采取了非参数检验中较有效的 Wilcoxon 符号秩次检验。

结果是单尾检验 ($p=0.068/2=0.034<0.05$) 证明口语中的“这/那”比明显小于书面语中的“这/那”比。因此,可以得出,相对“这”而言,“那”在口语中出现的几率要明显高于其在书面语中出现的几率。同时,表中④的“这/那”比相对4个书面语料库的平均比率2.39存在明显差异。这可能是因为其中语料统统出自《小说月报》,而《小说月报》是一个纯粹刊载中短篇小说的杂志。小说中较大篇幅的对话接近自然口语而使得“那”的比例升高。

另外,笔者对梁敬美(2002)所用7.3小时自然口语语料(计134,705转写汉字字符)进行检索后得出,这/那=2038/1507=1.35。总体看来,也是明显小于书面语的2.65的比例。在一定意义上这一比率也可以作为口语中“那”的使用比率明显高于其在书面语中使用比率的佐证。但是,梁敬美的语料有两个问题,一个主要的问题是其中相当多的汉语是出自在中国的韩国留学生之口(梁敬美本人就是韩国留学生)。她的这7.3小时的语料充其量只能算是韩国人的汉语中介语和其他中国人的汉语口语的混合语料库。^①梁敬美这篇论文的一个重要目标也就是要比较韩国人说的汉语和以汉语为母语的人说的汉语的差异。第二个问题是梁敬美的语料中有31.2%“授课式”,这种类型的话语活动不是我们所认为的最典型的现场即席的互动话语。所以说,虽然梁敬美的语料是一个较大的现场即席的自然口语库,但是鉴于上面的原因我们还是没有将其作为汉语中“这”、“那”研究的一个参考数据库。在四类口语语料中规模较大的Callhome中的“那”的比例较高,这提示我们有可能电话交谈中“那”的使用比率会更高,我们后面也会借助青少年语料对此进行进一步验证。

^①据梁敬美(2002),话语参与者主要是中国人和韩国人,某些语料中还出现了加拿大人和日本人。

通过上面的分析,一方面我们希望通过口语语料的数据对以往“这”、“那”研究中的基于汉语书面语料得出的结论加以校正;而更主要的是要说明对“那(个)”作为指示型话语标记研究的价值。以下将进入有关“那(个)”的话语标记用法的详细功能分析。

6.2 “那(个)”的话语功能分析

6.2.1 “那(个)”的话语功能总述

吕叔湘(1985: 237—240)认为有些置于句子开头的相对比较游离的“这”、“那”对语气有缓和及紧切作用。他的结论是这种用法的“这”比“那”多。然而,从对青少年口语语料的研究得出的结论是这种“那”比“这”多。在汉语口语指示词的研究方面,黄宣范也坚持强调“那(个)”语法化程度更高。在1999年的文章里,他基于所用语料中46.7%的远指词是用在有定名词短语之前的情况而得出结论:远指词不具备话语和衔接作用。这个结论的得出似乎有些匆忙。实际上,他将很多话语用法都归入在他看来并不重要的“停顿标记”(pause marking)中。而在停顿标记中他又分出了“概念计划”(conceptual planning)和“句法计划或词汇提取”(syntactic planning or lexical retrieval)。殊不知,在现场即席的互动会话中,这些所谓的计划往往不单是纯粹的计划或思索过程,它们也是兼顾会话双方的协调机制。因此,以下就将结合青少年话语对“那(个)”的话语功能作一检视。

在开始分析之前,先简要看一下“那(个)”的读音和在实际话语中的总体韵律特征表现。按照《现汉》的说法,“那”在量词前读nèi。而根据方梅(2002: 344),nèi属于口语化读音。她的考察结果表明回指性成分倾向于说成复合韵母的形式nèi。在话语

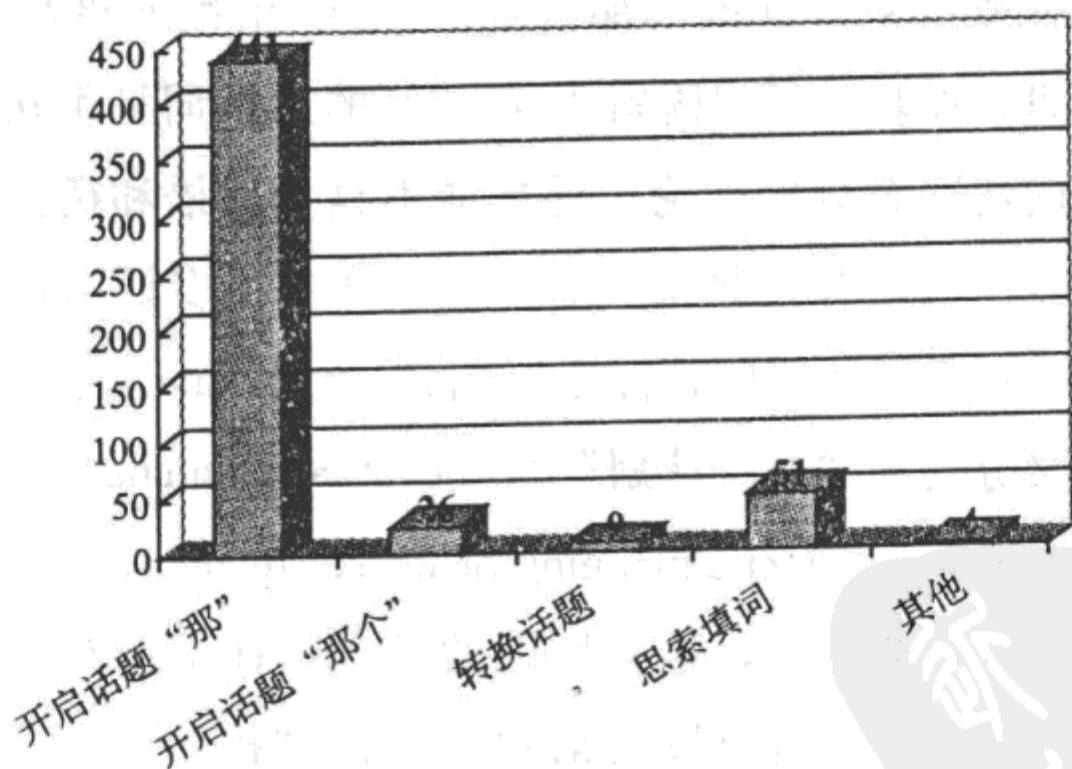
标记用法中的读音，我们会在讨论时分别指出。

6.2.2 “那（个）”的话语功能分析

基于青少年自然口语语料我们归纳出“那（个）”的四种话语标记用法。其中，我们将“那”单用和“那个”作为开启话题标记的用法作为两种情况来讨论。当然这只是一种分析上的需要。“那个”的话语功能还有：转换话题和思索填词。下表是它们在8.22个小时的现场即席口语语料中的分布情况。

表 6-2 “那（个）”的话语功能分布表

码名	定义	出现频次	所占百分比
NA-1	开启话题“那”	441	83%
NAGE-2	开启话题“那个”	26	5%
NAGE-3	转换话题	9	2%
NAGE-4	思索填词	51	10%
NAGE-X	其他	4	0%



6.2.2.1 开启话题“那”^①

开启话题“那”的主要判别特征包括：

①吴一安教授曾经提到过中国港台国语中，“那”作为话头的用法与这里所说的开启话题的用法有些类似。她所提到的这个“那”在韵律特征通常表现为重读、音节上有明显的拖长，且其后有明显的停顿。

标记	判别参数	具体描述
开启话题 「那」	韵律特征	读 nà, 可拖长或叠用, 常较其后的内容重读。
	出现位置	一般出现在话轮开始, 不能单独构成话轮。
	话语功能	作为话头, 开始一个新的话题, 无实际意义。

下面通过实际话语的例子来看一下开启话题“那”的这些话语特征是如何表现出来的。

例: NA-1-1 [现场谈话]

01 父亲: 啊<AA-1><F2F><ADULT><M>? 哪几
门? 哪一门学得最慢?

02 小辉: 语文

03 父亲: 语文学得最慢啊? 你们语文老师不是很有经验么?

→04 小辉: 那<NA-1><F2F><BOY>我们改教材, (听不清), 再有经验也不能把教材给那个<NAGE-3><F2F><BOY>

05 父亲: 他针对不针对中考来给你们进行辅导啊?

06 小辉: 就是上课

例 NA-1-1 中在晚饭的饭桌上, 父亲询问即将中考的儿子小辉目前各门课的进展情况。小辉说语文课进展最慢。小辉父亲对此感到不解, 因为据他所知小辉的语文老师是很有经验的。第3轮中, 小辉父亲表达了自己的疑惑。第4轮中, 小辉随即给出了答复, 是因为换教材的缘故才使得教学进度有些跟不上。在这里小辉以一个重读的“那(nà)”开头从而引出改教材这一理由。这里的“那”后面允许紧接有一个短暂的停顿。这个“那”通过其韵律特征和位置提示着后面有某种对前面说话人疑问的解答或说辞。

之所以认为“那”在这里作话语标记用而不是其他成分, 有以下理由: 首先, 它无从回指, 无法从前文找到具体的所指。其

次，它并不和后面的 NP “我们” 甚至 “教材” 构成修饰关系，更不是双重主语的主谓谓语句。再次，它也不是表示时序或者逻辑关系的连词。另外，将其删除并不会影响整个话语的语义信息。但是在话语中，它却切切实实表达了说话人的一种主观态度，即提示听话人不必太过于不解，说话人 “我” 有理由要说给听话人 “你” 听。当然，小辉这里的 “那” 后面也可以接 “我也不知道怎么回事儿”。不论是提供确切的理由，还是无法提供解答在话语信息上和话题上应该都被视为一种新内容或新话题。

说到这里，应该不难想见，在电话交谈中，这种开启话题 “那” 一定更有存在的必要。下面再简单看一个电话交谈的例子。

例：NA-1-2 [电话交谈]

- 01 小莉：第 6 题来？
- 02 小强：第 6 题我写的是 2 比 5
- 03 小莉：是对的还错的？
- 04 小强：我瞎写的
- 05 小莉：瞎写的呀？
- 06 小强：嗯<EN-2><TEL><BOY>，随便蒙一个的
- 07 小莉：喂，哎<AI-1><TEL><GIRL>，那<NA-1><TEL><GIRL>那<NA-1><TEL><GIRL>那<NA-1><TEL><GIRL>，那<NA-1><TEL><GIRL>翻过来那个第 9 第 10 可知道？
- 08 小强：9，10 啊？
- 09 小莉：嗯<EN-2><TEL><GIRL>
- 10 小强：9，10，好像知道，是，一个是 1/9
- 11 小莉：1/9
- 12 小强：还一个是 9 比 10 比 15

小莉从同班男生小强那里得到他随便蒙的第 6 题的答案之后，

随手赶紧记下。小莉迅速扫了一下自己的寒假作业，发现第9和第10题还未来得及做。于是在第7轮赶紧开口问电话另一端的小强是否知道这两题的答案。为了引起小强的注意，小莉首先使用了中国人打电话时最常用最基本的呼叫方式，“喂”，意思是在吗？我有问题。随后的“哎”表达的几乎是同样的意思，但是通过语气词的转换或许听者就可以一定程度上听出有新的内容可能出现。到了“那那那，那”，小莉努力地在搜索着自己要说的话，也就是要问小强的题。前面的三个“那”可以看作是正在思索并转向新的话题的标志。这三个“那”和紧接着的第四个“那”一起完成了开启话题的话语功能。语气词的使用和“那”的叠用体现出了电话交谈的特点。

6.2.2.2 开启话题“那个”

接下来再看一下以“那个”引导的话题开启方式。

开启话题“那个”的主要判别特征包括：

标记	判别参数	具体描述
开启话题 「那个」	韵律特征	读作 nèigè，可拖长或叠用，其后常有停顿。
	出现位置	一般出现在话轮韵律单位开始，不单独构成话轮。
	话语功能	作为话头，开始一个新的话题。

例：NAGE-2-1 [现场交谈]

- 01 小琴：……你真是有病
- 02 小莉：来
- 03 给我1元
- 04 那个<NAGE-2><F2F><GIRL>
- 05 1个那个硬币
- 06 我来占卜
- 07 小琴：要3个唉

08 小莉：要3个

09 小琴：我哪有3个1块钱的硬币啊

10 小莉：1个就够了

上面谈话中，两人在家中照着某本中学生杂志上的做法，玩起了用硬币算命的小游戏。小莉的同班女同学小琴觉得小莉似乎很有毛病。小莉则装作没听见，继续向同学借1块钱，并进一步说明是1块钱的“硬币”。小莉一边思索，一边快速地更新着自己的说法。“那个”以及其后明显的停顿的出现，起到了为自己赢得时间的主观作用和提示对方我有内容要补充的客观作用。然后，小莉进一步说明了自己要硬币的目的。小琴也看到了小莉手中杂志上的内容，知道是要3个1块钱的硬币，可她并没有。在韵律单位4和韵律单位5中分别有一个“那个”，韵律单位4中的“那个”的拖长同其后明显的停顿和韵律单位5中接在NP“硬币”前弱读的且前后几乎没有停顿的“那个”形成比较明显的对照。前者更多传达的是说话人小莉的主观情态以及对整个话轮所需要完成的言语行为所起的动态调节作用。所以，这里的“那个”可以说既是一个话轮控制标记（包括自我情态、信息的控制和示意对方）、言语行为调节标记，对旁观者和话语研究者也可以说是语境揭示标记。之所以会将这归结为这些话语功能关键在于：现场即席话语是双方和多方的互动行为，在话语活动发生的同时也发生着人与人之间的行动行为。可以说现场即席的话语互动是言行结合，或者说是知、言、行的统一。电话交谈作为一种相对特殊的现场即席话语，或者可以称之为准现场即席话语，其表现出的言语行为的语力应当也会较之面对面的现场即席的互动会话要弱一些。下面再通过与NAGE-2-1中同样的两个说话人参与的电话交谈的话语片段NAGE-2-2来考察一下开启话题标记“那个”在其中的作用体现。

例：NAGE-2-2 [电话交谈]

- 01 小莉：嗯<EN-4><TEL><GIRL>
 02 你不要吓我
 03 你可写完了啊?
 04 小红：我没有
 05 小莉：你1题没写呀?
 06 小红：嗯<EN-2><TEL><GIRL>
 07 小莉：嗯嘿
 →08 小红：那个<NAGE-2><TEL><GIRL>
 09 你物理可写完了啊?
 10 小莉：不跟你讲借给(人名)了吗?
 11 小红：哦<OU-1><TEL><GIRL>，对<DUI-1>
 <TEL><GIRL>对<DUI-1><TEL>
 <GIRL>对<DUI-1><TEL><GIRL>就是

例 NAGE-2-2 中，小莉的同学小红前来向小莉讨教作业。不日即将开学，小红竟还有大量的作业没有做，这让小莉吃惊不小。经过韵律单位 1—7 的询问，小莉基本弄清了小红的作业完成情况。可是因为小红自己的物理作业尚有一些问题需要解决，于是我们看到在韵律单位 8 和韵律单位 9 中，小红进一步询问小莉物理作业是否写完，希望能够从小莉那里得到一些帮助。可是得到的回答是，之前的谈话中已经说过物理作业已经完成只是暂时外借了，小红此时也回忆起来此前确实说过此话。在韵律单位 8 中，因为小红突然想到要问小莉物理作业是否做完，进而可以向小莉借着抄一下以应开学之急。这里的“那个”显然不是修饰后面的“你”，自然也不会是修饰后面的“物理”。“那个”后面或者说韵律单位 9 之前的停顿十分有效地起到叫住对方，表明“我”有问题要问的意思。然而，因为是电话交谈，这里的话语标记“那个”也是引出一个言语行为，不过这种行为因为两人不在一处而成为一个不能立刻付诸行动的行为。但这丝毫不会影响“请求”或者

“询问”这样纯粹意义上的言语行为的实施，或者可以预定和承诺一个可能的将来的行动行为的实施和完成。这样的开启新话题的话语标记“那个”似乎比现场即席中的话语标记“那个”意义更为重大。因为电话交谈除了言语这样的有声手段之外，似乎缺少其他的非言语手段来完成类似的开启话题并提示对方的功能。

6.2.2.3 转换话题“那个”

以下是转换话题“那个”的主要判别特征：

标记	判别参数	具体描述
开启话题 「那个」	韵律特征	重读，读 nèigè，较少拖音或叠用，其后停顿较短。
	出现位置	一般出现在话轮韵律单位开始，不能单独构成话轮。
	话语功能	作为话头，转换到一个新的话题的信号。

转换话题和“那个”乍一看似乎与开启话题的“那个”没有什么区别。从这些特征里可以发现首先在韵律特征方面，转换话题“那个”与开启话题“那个”是有区别的。另外在位置上，转换话题“那个”不出现在话轮开始，从话题内容上看表现得更为突然。下面通过实际语料来进一步分析开启话题“那个”和转换话题“那个”之间的差别。

例：NAGE-3-1 [现场交谈]

- 01 小琴：别这样子虐待我的磁带啊
 02 小莉：没了
 03 ……我想起来了
 04 你的快进键
 05 应该是按这个
 06 小琴：赶快接着抄语文哦
 07 我语文 AB 卷

- 08 小莉：把那个给我
 09 把那个盒子给我
 10 ……我跟你讲
 →11 那个<NAGE-3><F2F><GIRL>
 12 这里面好好多都蛮好听的
 13 小琴：哎<AI-1><F2F><GIRL>
 14 你那个政治课课通
 15 写了多长时间
 16 小莉：我自己做的唉
 17 不是抄的唉
 18 小琴：自己做的
 19 做多长时间
 20 小莉：一个多星期
 21 小琴：嗯<EN-1><F2F><GIRL>

NAGE-3-1 中，小莉在同学小琴家中，两人一边做作业一边听音乐。为了听一首好听的乐曲，小莉反复地倒带和快进。小琴显得很心疼。不过小琴并没有心思管音乐的事，在韵律单位 6 中表示自己还是要抓紧时间做作业。此时，从韵律单位 8 中开始，小莉还是在那儿摆弄着录音机，并向小琴要磁带的盒子以确定她要找的那首好听的乐曲是第几首。其实此时，小琴并没有太多兴致管小莉在说什么。于是，在韵律单位 10 中，小莉停顿了很久之后以“我跟你讲”开始发表自己的评论，说话声音并不是很大，并且一边倒带一边说着韵律单位 11 和韵律单位 12 的内容。从实际录音来听，小莉在说这些话时都并没有真的希望同学有任何反馈。只是现场有人在场，她要发表一下自己对手中正在摆弄的磁带的欣赏。从接下去小琴的反应可以看出她并未太在意小莉之前的话，因为那些话也并不是真正要说给她听并且一定要回答的，小琴只关心自己手头的作业。

介绍完这段对话，我们再来探讨一下开启话题和转换话题的不同。开启话题是属后的，转换话题则是相对于前面的话题而言的。说话的暗指听众也有所区别。开启话题常常是以对方为暗指听众的，借助“那个”引出一个新的话题希望得到对方的答复或回应等；转换话题“那个”通常并不是因为前一个话题已经讨论结束，而是说话人突然冒出某个新的想法，转换话题“那个”的重点在于说话人是以自己的意志来控制 and 决定话语的走向的，并非首先考虑听众的感受。虽然从信息上看，这两种功能十分相似，因为它们都是由说话人引起的新话题。但转换话题要么是在自己说话和做事的同时突然提出一个新的说法，要么是说话间突然转向一个新的话题。后一种情况可以通过下面电话交谈的例子进一步加以说明。

例：NAGE-3-2 [电话交谈]

- 01 小莉：我估计你收不到，但是真的有放龙珠唉
- 02 小强：哎哟，龙珠不（听不清楚）
- 03 小莉：好好看哟
- 04 小强：龙珠没什么好看的
(……)①
- 05 小莉：我就看到那儿
- 06 小强：嗯<EN-4><TEL><BOY>，失败，现在那个龙珠都不怎么流行了，那个<NAGE-2><TEL><BOY>，下次买光盘看就是的了
- 07 小莉：好贵啊
- 08 小强：那<NA-1><TEL><BOY>光盘，现在还好，嗯<EN-4><TEL><BOY>龙珠第1版的光盘还好

①为节省空间，在不影响理解的前提下，此处删去了10轮对话。

韵律单位 6 中,小莉的同学小强不屑地说小莉在电视上看到的动画片《龙珠》已经过时了。在他看来电视上放没什么,想看的话可以自己买碟看。虽然说的都还是一个动画片的事,但“那个”后面的内容是作为“那个”的一种补充,或者在这里可以称之为一种新的建议。从片子流行不流行转向了如何通过其他途径获取该片。虽然也可以把转换话题称之为一种新的话题的开始,但是我们应当看到转换了话题之后,谈话的轨迹有可能伴着新出现的话题而发生转移。

有时“那个”也会用于填补思维上的短暂空白。下面来看一下这种思索填词话语标记“那个”。

6.2.2.4 思索填词“那个”

思索填词“那个”的主要判别特征包括:

标记	判别参数	具体描述
思索填词 「那个」	韵律特征	弱读,读 nèige, 简短, 较少拖音, 常叠用。
	出现位置	一般出现在韵律单位中间。
	话语功能	思索填词。

例: NAGE-4-1 [现场交谈]

→01 女生: Yes, yes, 然后<RANHOU-3><F2F><GIRL>
是, 那个<NAGE-4><F2F><GIRL>, 那个
<NAGE-4> <F2F><GIRL>, do you like
being a doctor for animals?
(.....)①

02 老师: 你要再嗯, 你要 the 嗯啊, 那个的话, 你就你
就闪

①为节省空间,在不影响理解的前提下,此处删去了 29 轮对话。

(.....)①

03 女生: I like to work with animals.

(听不清)

→04 女生: I like to work with 那个<NAGE-4><F2F>
<GIRL>, 那个<NAGE-4><F2F><GIRL>,
我知道, animals, animals cannot complain and
they are very

05 老师: 是 cannot 还是 don't

例 NAGE-4-1 选取的是课间 10 分钟学生按规定到英语老师的办公室背诵课文的话语片段。这里的第 1 轮、第 3 轮、第 4 轮中的女生正在教师办公室背诵一篇有关兽医的英语课文。面对老师,特别是周围还有很多其他老师在场,她必定很紧张。因此,在第 1 轮和第 4 轮这位女生背不出课文,在努力思索时,英文中竟然夹杂着汉语“那个,那个”这类的思维填充形式。这是前面提到过的一种所谓非流利现象(disfluency)。一旁听着她背课文的老师马上指出,让这位女生不要老是“那个,那个”,否则就请她离开(“闪”本是躲的意思,这里相当于“走人”)。思索填词通常是心理紧张等造成的思维混乱的话语表现。下面的电话交谈中小莉在语无伦次时“这个”、“那个”这样的思索填词方式竟然一齐冒了出来。

例: NAGE-4-2 [电话交谈]

01 小强: 两题呀? 两题, 前面一个, 前面一个图在哪儿?

02 小莉: 没图, 呵呵

03 小强: 我搞忘了哈

→04 小莉: 我实在做不出来, 我那个<C-4><TEL>
<GIRL>, 就这, 这个<ZHEGE-1><TEL>

①为节省空间,在不影响理解的前提下,此处删去了 15 轮对话。

<GIRL>, 好多都没做, 还有你的大题可做完了?

05 小强: 大题, 唉, 单元自测 10, 我都不想做

例 NAGE-4-2 中的“这个”和“那个”所表现出的话语功能都是思索填词。这里“这个”和“那个”的同时出现体现出的是一种在大脑中“四处搜寻”, 难以确定的样子。

在分析完“那(个)”的话语标记用法之后, 下面将分析不同的话语功能在不同的会话模式中和不同的话语使用者身上的表现。

6.3 现场交谈与电话交谈中话语标记“那(个)”的使用比较

表 6-3 现场交谈与电话交谈中话语标记“那(个)”使用情况对照表

功能类别	现场交谈	现场交谈 (每小时)	电话交谈	电话交谈 (每小时)	现场: 电话 (单位时间)	电话: 现场 (单位时间)
开启话题 1	237	38	204	73	0.52	1.92
开启话题 2	4	0	22	7	/	/
转换话题	8	1.39	1	0.39	3.56	0.28
思索填词	22	4	31	3	1.33	0.75

实际上在 8.22 小时的录音中一共出现了 1618 次“那”(包括: 那、那么、那样、那个等), 但是只有 629 次使用属于这里讲的话语标记用法。

在表 6—3 中, “那”用作开启话题的例子最多。而在单位时间内电话交谈中以“那”引导新话题的情况差不多是现场谈话中的两倍 (1.92 倍)。类似地, “那个”作为开启话题话语标记的用法在电话交谈中出现的比例也明显高于现场谈话。另外, 在把谈话引向一个新话题的转换话题功能中, 电话交谈同现场交谈之间的“那个”的出现比率为 0.28。最后, 在主要表达人内关系的思索填词话语功能中, 电话交谈是现场谈话的 0.75 倍。

从上面这组数据可以看到: 在整个“那(个)”中使用频率最

高的“那”作为开启话题的用法中,电话交谈中话语标记的使用明显高于现场谈话。而且,经过比较发现,话语标记“那(个)”从实际使用频次来看是话语标记“好”的2倍多,是话语标记“嗯”的1/4强。因此,尽管较多情况下“那(个)”是作为实义的语法词使用,但在现场即席话语中作为话语标记使用是其十分常见的表现形式。接下来,再通过统计数据分析一下男生女生对“那(个)”的不同话语功能的使用情况。

6.4 男生与女生话语标记“那(个)”的使用比较

表 6-4 男生与女生话语标记“那(个)”的使用对照表 1

功能类别	男生电话	男生现场	男生合计	女生电话	女生现场	女生合计	男女比率
开启话题 1	130	157	287	55	27	82	3.50
开启话题 2	11	0	11	7	2	9	1.22
转换话题	1	7	8	0	1	1	8.00
思索填词	21	8	29	15	7	22	1.32

这里列出的男生女生之和的数据略少于前面表 5—2 的主要原因是因为表 6—2 中的数据包含少量的成人话语中使用话语标记的例子。

表 6-5 男生与女生话语标记“那(个)”的使用对照表 2

功能类别	男生合计	男生归一	女生合计	女生归一	男:女归一	女:男归一
开启话题 1	287	3.02	82	2.53	1.19	0.84
开启话题 2	11	0.12	9	0.29	0.41	2.42
转换话题	8	0.08	1	0.07	1.14	0.88
思索填词	29	0.30	22	0.17	1.76	0.57

我们将借助上面经过归一处理后的表 6—5 来分析一下单位话语量中男生和女生使用话语标记“那(个)”的情况。从上表中看到开启话题 2、转换话题和思索填词的男女生使用比率似乎出现

了一边倒的趋势。然而,占最大比重的第1种话语标记开启话题“那”的男女比率基本上在1左右,差别不大。而第2种、第3种功能虽然女生使用频率显著高于男生,但是由于其在实际话语中出现的比率过低,不足以说明问题。而“那个”的思索填词用法中则很明显地体现出了女生高于男生的趋势。而且这一比率(1.76)与话语标记“嗯”中的男女生比率(1.86)比较接近。

6.5 小结

本章中讨论的是由表示远指的空间指示语“那(个)”虚化而来的话语标记“那(个)”。按照在第1章中的分析以及方梅(2000)和Tai(1985)的观点,空间指示语的这种话语用法其本质上是在现场会话交往中人们的认知状况在话语组织形式上的投射,也就是认知语言学上经常提到的象似性。

而远指的空间指示语“那(个)”的这种象似性在长期的使用中逐渐地形成了其相对固定的或者说惯用的一些话语功能,如开启话题、转换话题、思索填词等等。像“那(个)”这样的话语形式的话语功能的发生和形成过程实际也是将个人的主体或者主观认识转化为一种主体间的认识的过程。在现场即席的动态话语中这一点表现得尤为突出。因为按照我们对现场即席话语的界定,它是一种有目的的根植于一定的时空间的互动社会活动。话语参与者的谈话目的,或者说主观思维或者情态如果希望对方领会,并希望对方给予某种反馈则必须借助某种话语手段加以体现。“那(个)”的四种功能即是这种互为主观化(intersubjectification)的体现。当然,伴随着这种虚化的过程,这些语言形式在语音和韵律上也会发生一些相应的变化,比如话语标记“那(个)”后通常都有一个明显的停顿。另外,我们也必须认识到作为现场即席话语的社会活动必定会受制于一定的会话场所以及和会话参与者的

个人特征和当时当地的即时特征。类似指示语“那(个)”这样经常用作话语标记使用的词语在汉语自然口语中还有虚化了的连词和连接成分。下一章我们就将讨论以“然后”为代表的连接类话语标记。



第7章 连接标记“然后”的话语功能分析

7.0 引言

本章希望通过对自然话语中“然后”的话语功能分析管窥现代汉语口语中某些连词或连接成分的话语标记用法。在以往的研究中，廖秋忠（1986）《现代汉语篇章中的连接成分》一文是迄今基于书面语料所作的有关汉语连接成分的位置、结构、功能和管辖范围的最系统、最详尽的研究。然而，廖秋忠（1986）工作的局限性在于没有将书面语中得出的结论推广至自然口语中，所以很大程度上他的研究只是理清了类似于 Halliday & Hasan (1976) 关于英语衔接方式在汉语中的情形。而方梅（2000）基于实际口语会话的“自然口语中弱化连词的话语标记功能”有力地补述了廖秋忠（1986）基于书面语料研究中所没有涵盖的一些语言现象。另外，方梅的研究还借助对于口语语料的研究进一步说明了部分所谓弱化连词的语法化进程。不过，总体而言，方梅（2000）的研究应该还是属于语法和话语的界面研究。当然，对于语法化过程中的连词性成分而言这是比较合理的研究方法。另外，方梅在解释弱化连词的非真值用法时引述了 Tai (1985) 有关汉语认知上的象似性（iconicity）在语序上的投射，并且提出类似的投射关系也体现在话语的组织形式上。比如说，容易虚化的连词从概念角度讲是所谓“属后”的，而且在话语中出现位置也“属后”。而从话语使用者的角度来说就构成了 Wang (2002) 所谓的人们使用连接成分的一种倾向性信息顺序（preferred information sequences of

adverbial linking)。

廖秋忠(1986)所说的汉语中的连接成分通常包括连词、副词,也包括一些现在看来我们称之为元语用手段的换言连接成分、总结连接成分、推论连接成分等。本章主要关注的还是传统语法上称之为连词的语法范畴的话语用法。这里重点要考察的是现场即席的自然口语中“然后”的话语功能分析,希望借以揭示作为话语标记使用的汉语连接成分。

7.1 “然后”的语法语义分析

《八百词》对“然后”的解释为:

[连]表示一件事情之后接着又发生另一件事情。前句有时用“先、首先”等。后句有时用“再、又、还”等。

例如:先讨论一下,~再做决定|代表团决定于今日离京前往上海,~赴广州参观访问|我们准备先在实验田里试种,~再推广到大田|先是刮了几天风,~又下了几天雨。

很显然,这里给出的释义和例句主要指的还是时间先后关系。而方梅(2000:460)指出在自然口语中,相当多的连词不表达时间顺序关系和逻辑语义关系等真值语义关系,而只用作辅助话语单位的衔接方式。方梅还是比较多地强调其所谓的语篇功能(textual function)。她还提出判断这种非真值话语用法的一条标准,就是在语法上,这些弱化了的连词不能和语义上相对应的连词搭配使用。比如,虚化了的“可是”不能配“虽然(虽说)”,虚化了的“然后”不能配“先”等。我们认为从具体的时间关系到抽象的逻辑关系这一变化过程实际上完成的是纯理功能(ideational function)的弱化,语篇和人际功能的增强。关于这一变化过程,

王伟(2004)、王伟、周卫红(2005)通过问卷调查得出:“然后”的语法化和主观化的动因是北京话中的“完了”的影响^①、电视媒体话语的影响以及语言接触过程中英语中 and, then 和 and then 对汉语的影响。他们只是在问卷中询问受试是否同意这些影响(假说),而且这种诱导式的问卷设计缺乏语料和理论依据。

除了本章要讨论的“然后”,现代汉语普通话口语中还有不少表示时序的具有连词属性的话语标记。比如,“回头”(高增霞,2004a)、“完了”(高增霞,2004b;孔昭琪,2001;李宗江,2004)、“完了以后”、“完事儿(了)”等。除了时间先后关系连接成分之外,还有递进或换言连接成分“就是(说)”等也是话语标记。

本章要讨论的“然后”在方梅(2000:462)所列的高频连词虚化用法表中排第三,算得上是一种常见的连词虚化形式。在探讨这样的虚化连接成分时,首先遇到的问题是:像“然后”这样的弱化连词作话语标记用时,原有的语义信息是否有所保留或继承;话语标记“然后”在使用中是否和前面讨论过的话语标记“嗯”那样的用法相类似。我们认为这些作话语标记用的弱化连词的语义信息还有所保留,因此它们对话语中信息结构的调节作用较之“嗯”和“好”等要明显一些。这一点可以通过删除“然后”之后判断其是否有损语义连贯来加以验证。虽然方梅(2002)指出“然后”这样的虚化连词不能和语义上相对应的连词搭配使用,但对语义连贯仍然有一定贡献,因为像“然后”这样的虚化连词在实际话语中,多数情况下仍然是用作表示时间或者逻辑前后的连词使用的。

下面进入基于实际语料的话语标记“然后”的话语功能分析。

^①“完了”的过度使用和主观化倾向并不是北京话所独有的,在其他北方方言中也有(如沈阳话)。

7.2 连接标记“然后”的话语功能分析

7.2.1 话语标记“然后”的总体特征

上面提到,“然后”表示时间上和逻辑上的后继关系依然还是在实际话语中较为常见的用法。当“然后”的话语功能增强时,原先可以和“然后”构成接续关系的相应的连词便不可以再同时出现了。其次,无论是在互动话语中还是在书面语篇中,“然后”都比较集中地出现在叙述性体裁中。类似地,表现在现场即席的互动话语中,通常“然后”会出现在某个说话人的较长的叙述或者论述之中。

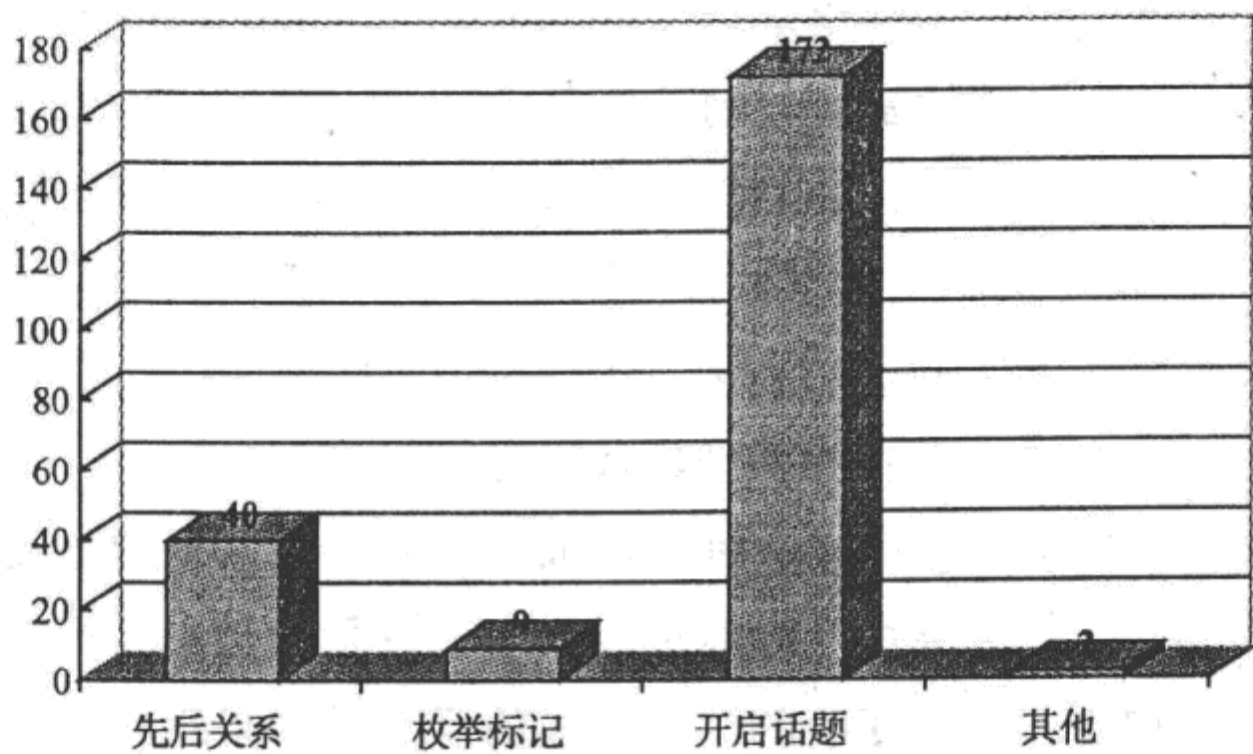
从韵律特征来看,较之语法、语义用法意义上的“然后”,话语标记“然后”的发音相对于上下文来看,基本上是不重读的。以下我们从已经初步虚化了的标记先后顺序的“然后”开始分析“然后”在互动话语中的功能表现。

7.2.2 连接标记“然后”的话语功能分析

连接标记“然后”在现场即席的青少年语料库中的分布情况见下表。

表 7-1 “然后”的话语功能分布表

码名	定义	出现频次	所占百分比
RANHOU-1	先后关系	40	18%
RANHOU-2	枚举标记	9	4%
RANHOU-3	开启话题	172	77%
RANHOU-X	其他	2	1%



7.2.2.1 先后关系“然后”

先后标记是与表示时间先后的“然后”最接近的用法。然而，还很难说它已经足够虚化而成为一种真正意义上的话语标记，充其量只能称之为准话语标记。在时间先后基础之上的“然后”按照汉语的使用习惯常常是可以省略而基本不影响话语原意的。我们更愿意将在时间先后基础之上的“然后”看作是时间先后“然后”和真正的话语标记“然后”之间的过渡类型。

先后关系“然后”的主要判别特征包括：

标记	判别参数	具体描述
先后关系「然后」	韵律特征	“然后”整体弱读，“后”常弱读，简短，少拖音。
	出现位置	一般出现在韵律单位开头。
	话语功能	逻辑上的前后关系（可以是事件、动作、行为等）。

例：RANHOU-1-1 [电话交谈]

01 小强：哦<OU-1><TEL><BOY>，对<DUI-1>
<TEL><BOY>，我我是先找你嘛，看有没
有什么问题，我也先顺便搞完，搞定了再说

→02 小莉：嗯<EN-X><TEL><GIRL>？得得得得得，

我一定要把那道题想出来，那道题我上回做出来的，哎呀，要不然就是 DO 大于 FO，然后 <RANHOU-2> <F2F> <GIRL> 是 OE 大于（打断了）

03 小强：哎 <AI-1> <TEL> <BOY>，你既然做出来，为什么不写到本子上？

小莉的同班同学小强通过电话询问小莉某道几何题她是如何证出来的。小莉记得自己曾经证出来过，只是此刻一时回忆不起来当时是用什么方法证明的了。小强的意思是如果现在想不起来就不必浪费时间了。可小莉不肯放弃，仍然努力地思考着。在 RANHOU-1-1 中的第 2 轮中，小莉一边思考一边口述（vocalizing）思考的过程。这里的题目的证明步骤先是“DO 大于 FO”，按照推理的过程接下去是“OE 大于……”，所以这里的“然后”体现出的是一种逻辑推理上的先后关系，而不是时间先后中的后续关系。这种逻辑上的先后关系还不是真正意义上的话语标记用法，在此便不作更多的论述。之所以将先后关系列在此处只是将其视为话语标记“然后”演进过程中的一个过渡阶段和一个不可缺失的环节。

7.2.2.2 枚举标记“然后”

枚举标记“然后”的主要判别特征包括：

标记	判别参数	具体描述
枚举标记 「然后」	韵律特征	“然后”整体弱读，“后”常弱读，简短，少拖音。
	出现位置	一般出现在韵律单位开头。
	话语功能	接续前面提到过的同类的事或物，提示听话人仍然有下一个或另一个。

例：RANHOU-2-1 [现场交谈]

01 小静：我现在写得我今天头都疼

→02 小琴：我看这答案看得我眼都花了，跟你讲，3个对3个错，然后<RANHOU-2><F2F><GIRL>2个对

03 小莉：你不怕你妈看见

04 小琴：我就明，她在我旁边我都能抄，我才不管她呢，先写完再讲，我怀疑我可写得完哦，写不完我就死定了，我跟你讲

三位女中学生集中在一起合作完成即将要交的作业。第2轮中，小琴看着小莉的作业，默记下题目的答案。因为题目是判断题，所以她记下的是3个对3个错和2个对，然后赶紧写到自己的作业本上。单从文字转写上来看，很难将这里的“然后”算作话语标记用法。当然，应当首先言明，“然后”这一类话语标记尚达不到完全灵活自如使用的地步。然而，这里的“然后”的语义虚化是不争的事实。我们不太容易用时间序列的先后或者事件发生的先后关系以及逻辑上的3个对推出3个错之后得出2个对这样的严格的对应关系。更多的情况下，“然后”在这里首先是达到了一种衔接连贯的效果。因为它较多地出现在单个说话人个人叙述性话语内部，因此“然后”的人际互动功能在这一类话语标记中似乎并没有明显的体现。这里正好可以回应一下本章开头时有关弱化了连接成分中的语义成分的存留问题。对于所谓列举标记类话语标记，它的一个重要的任务仍然是起到粘连前后并举的若干个项目的作用。它的虚化特征表现在它摆脱了原来的时间和先后的语义成分，而更多起到一个承前启后的连接作用。

在实际的语音材料中，我们注意到“然后”是不重读的，而且“后”读得很微弱，几乎被吞掉。上面的语义和语音缩减（semantic and phonological reduction）都是语言结构进一步发展成为话语标记的重要指标。

下面 RANHOU-2-2 的电话交谈也是列举标记“然后”的一个

例子。

例：RANHOU-2-2 [电话交谈]

- 01 小强：是有两个打星号的，对<DUI-1><TEL><BOY>
- 02 小莉：你都会做啊？
- 03 小强：啊<AA-3><TEL><BOY>，我都不会做，
就这两个大题
- 04 小莉：那<NA-1><TEL><GIRL>我也不会做，
真的
- 05 小强：我只知道答案，那<NA-1><TEL><BOY>
你那<NA-1><TEL><BOY>你问一下
- 06 小莉：问谁来？
- 07 小强：你爸
- 08 小莉：我爸又不会
- 09 小强：噢<AO-1><TEL><BOY>，那<NA-1><
TEL><BOY>就算了
- 10 小莉：我爸又不
- 11 小强：那<NA-1><TEL><BOY>化学就不要记的
了，那<NA-1><TEL><BOY>就物理吧，
物理，然后<RANHOU-2><TEL><BOY>
那个政治
- 12 小莉：政治你最好抄那个旧书，旧书上面有
- 13 小强：哎<AI-1><TEL><BOY>，对<DUI-2>
<TEL><BOY>，我发觉好多新书没有，我
靠，然后<RAMHOU-3><TEL><BOY>我
就瞎蒙
- 14 小莉：嘿嘿，我不知道的，我全都打钩

例 RANHOU-2-2 中小莉的同班男生小强开学前作业还有很多
尚未完成，打电话向小莉求救。小莉的各科作业早就被其他同学

统统借走了。另外还有一些题目小莉一时也做不出来，她答应小强说，小强不会的题目她可以先记下题号，回头她会想办法做出来然后告诉小强。第 11 轮中，小强说化学就没有什么题目需要求助的了。他让小莉先记有关物理的题目，之后是政治的题目。这里的“然后”也同例 RANHOU-2-1 一样，更多起到承上启下的作用，虽然隐约可以感到说话人所列举的项目之间有一定的顺序，可是我们无法推测出其中有任何的时间和先后因素。同样是上面的例子中的第 13 轮用箭头标记出了另一个“然后”，我们发现这个“然后”在删除之后仍然讲得通，对上下文的语义连贯和话语衔接都没有造成明显的障碍。这里说的是政治作业中很多题目的答案在新版的课本上都找不到。在男生通过“哎，对，我发觉好多新书没有”对小莉的话表示认同之后，紧接着男生说出了——一个詈骂性质的词（我靠）并愤愤地说自己不得已只能瞎蒙了。这种“然后”是下面要探讨的“然后”的一种更加互动的功能用法——开启话题标记“然后”。

7.2.2.3 开启话题“然后”

先来看一下开启话题标记“然后”的主要判别特征：

标记	判别参数	具体描述
开启话题 「然后」	韵律特征	“然后”整体弱读，但比先后和列举标记发音重且清楚一些，少拖音。
	出现位置	一般出现在韵律单位开头。
	话语功能	表明还有话要说，并无明显先后关系。

例：RANHOU-3-1 [电话交谈]

- 01 小强：哦<OU-5><TEL><BOY>，好<HAO-2>
<TEL><BOY>
- 02 小莉：第几个来着？
- 03 小强：第 5 个

- 04 小莉：第5个，第5个我，我爸说了个很复杂的一个词，然后我说我没学过，他说那就这个，然后我就没记了
- 05 小强：没，没记了？
- 06 小莉：嗯<EN-2><TEL><GIRL>
- 07 小强：嗯<EN-3><TEL><BOY>
- 08 小莉：然后<RANHOU-3><TEL><GIRL>第9个也没记，因为太复杂了，我就写了个 come up
- 09 小强：啊<AA-1><TEL><BOY>？
- 10 小莉：come up
- 11 小强：come up 啊，我先写着吧，到时候再说，第13个

上面的例子中，小强先问小莉第5题的答案是什么英文单词，小莉说因为觉得单词是一个没学过的复杂单词，没有记下来。两人沉默片刻后，小莉开口说，“第9个也没记”同样是因为太复杂。小莉开启话题时用的正是“然后”。这个“然后”作为话轮开始，示意类似前面提到的某项内容即将出现。此时作为听话人的小强接收到信号后就开始准备记录第5题之后的某题答案。当然，这种期待也可能会跟小莉实际说出来的内容或者话题略有出入，但是基本上可以肯定与前面所讨论的内容相差不会太大。这便是“然后”本身所继承的“然后”的语义信息。若是小莉要表达反差较大的内容时，她则可能会考虑选择“可是”、“不过”等连接成分。

再看一个现场场景中话语标记“然后”使用的例子。

例：RANHOU-3-2 [现场交谈]

- 01 女生：Dad, can I ask 嗯<EN-3><F2F><GIRL>
your some que (s) tions?
- 02 老师：又，嗯，yes，嗯

→03 女生: Yes, yes, 然后<RANHOU-3><F2F><GIRL>
 是那个<NAGE-4> <F2F> <GIRL>, 那个
 <NAGE-4> <F2F> <GIRL> do you like be-
 ing a doctor for animals?

04 老师: 姐, 可有茶叶?

05 X姐: Here

06 老师: 谢谢

07 女生: The doctor, yes, to be a doctor for animals is very
 那个是, 那个词

08 老师: 不要讲那个的

第3轮中的“然后”与其说是开启话题, 倒不如说类似“嗯”或者“这个”、“那个”等思索填词用法。从这个例子中我们看到“然后”还有进一步虚化的可能。

以上借助青少年自然口语会话语料, 按照连接成分“然后”虚化的轨迹作了一些分析。然而, 我们知道现场即席话语的互动性(interactionality)往往是由话语发生当时当地的话语活动和话语参与者等各种成分、因素、资源和主体动态协作所促成的。因此, 下面将结合青少年语料对现场谈话与电话交谈中话语标记“然后”及男生与女生话语标记“然后”的使用作一统计分析。

7.3 现场交谈与电话交谈中话语标记“然后”的使用比较

表 7-1 现场交谈与电话交谈中话语标记“然后”使用情况对照表

功能类别	现场交谈	现场交谈 (每小时)	电话交谈	电话交谈 (每小时)	现场: 电话 (单位时间)	电话: 现场 (单位时间)
先后	5	0.69	35	13.79	0.05	19.99
枚举标记	7	1.21	2	0.79	1.53	0.65
开启话题	73	12.65	99	39.01	0.32	3.08

在 8.22 小时的录音中一共出现了 290 次“然后”, 有 223 次使

用属于这里讲的话语标记用法。如果更严格一点来计算的话，只看“开启话题”用法的，也有 172 次，占总数的 59%。这说明在青少年口语语料中超过半数的“然后”已经不表示时间先后或逻辑顺序上的后续关系，而是用作一种较少含有词汇意义和概念意义的话语用法。

从表 7—1 所提供的数据来看（这里还是主要看“开启话题”功能），青少年电话交谈中单位时间内使用“然后”作为打开新话题的引导标记的情况是现场面对面谈话时的 3.08 倍。这一结果仍然与前面三章所讨论的其他三种话语的使用状况是一致的，即在电话交谈中，话语标记的使用要明显多于现场面对面的谈话。

先后的功能由于不是严格意义上的话语标记用法在这里就不作过多讨论。而枚举标记的用法使用的频次较少，而且这种用法很大程度上还受制于话题的内容，必须出现同类的内容的并提才可能出现这种用法。

7.4 男生与女生话语标记“然后”的使用比较

表 7-2 男生与女生话语标记“然后”的使用对照表 1

功能类别	男生电话	男生现场	男生合计	女生电话	女生现场	女生合计	男女比率
先后	20	0	20	15	2	17	1.18
枚举标记	2	0	2	0	7	7	0.29
开启话题	80	31	111	20	42	62	1.79

表 7-3 男生与女生话语标记“然后”的使用对照表 2

功能类别	男生合计	男生归一	女生合计	女生归一	男:女归一	女:男归一
先后	20	0.21	17	0.54	0.39	2.57
枚举标记	2	0.02	7	0.22	0.09	11.00
开启话题	111	1.17	62	1.98	0.59	1.69

同样地，我们通过上面的表 7—3 看到话语标记“然后”与前面三章讨论的三类话语标记中类似的使用倾向。就话语标记“然后”用作“开启话题”而言，女生使用的频率是男生的 1.69 倍，同样是显著高于男生。

7.5 小结

在总结“然后”这一类连接成分的话语及话语标记用法之前，这里引用一下在先行研究时所做的话语功能验证测试中一位受试对给出的开启话题话语标记“然后”作出的评论。如下表：

表 7-4 功能验证中开启话题话语标记“然后”评论摘录

包含“然后”及其语境的录音转写文字	若不确定请简要说明理由
王老师：又，嗯，yes，嗯 女学生：Yes, yes, 然后是那个，那个 do you like being a doctor for animals?	这个有先后关系
甲男：嗯…… 小莉：然后第 9 个也没记，因为太复杂了，我就写了个 come up	没有上下文，不知道是否有先后关系
甲男：唉，等会儿，DF 平行于 AC，AE，对不对 小莉：对，然后那个角 C 呀，就那个角 ACB	似乎有先后关系吧
小莉：然后，我看看噢，DE 大于 BC，DE 大于 BC，哦，然后，嗯，你就能证，那个，唉？等会儿哦，我先看一下哦	多少总有先后关系吧
甲男：DF 等于 BC 呀？ 小莉：啊，你就这么延，延长。然后你再连 EF 甲男：嗯 小莉：然后 甲男：不是那个吗？ 小莉：然后你就证 ECB 全等于 EDF	就是接下来的以来，反正有顺承关系。

这些评论给我们一个提示，我们或多或少还可以看出“然后”或具体或抽象的“前后相随”的关系。换言之，若是将“然后”换成其他的虚化连接成分，则从上下文来看未必讲得通。在分析

完“然后”的几种（准）话语标记用法之后，我们认识到相对于前面几章讨论过的几类话语标记，“然后”尚没有成为一种“全职的”话语标记。其中表示“前后相继”的语义成分依然在一定程度上得以保留。因此，话语标记的语义特征和属性（semantic status of discourse markers）（Archakis, 2001; Hansen, 1998b）也是在话语标记研究中必须考虑到的一个问题。对话语标记的语义成分的分析以及对话语标记认同上的争议恰恰是对像“那个”、“那么”、“然后”这类的话语标记的“生存状态”的真实描写。

然而，正如 Biq (1990) 在谈到中国台湾汉语口语会话中“那么”的话语标记用法时指出的，有些“那么”的话题承接（topic continuation 或 topic succession）用法还是从话语互动方面比从纯理/篇章上更具有解释力一些。这里反映的仍然是一个程度（degree）问题。之所以将某些语境中的“然后”归为话语标记，是因为其较少含有语义成分，甚至某些极端情形下传达的完全是主观性的情态意义而不包含语义信息。

汉语中，特别是自然口语中，“然后”的较多使用，对学习外语也有影响。有一个例子（见：Tickoo, 2002），中国学生在使用英语时较母语为英语的学生更多地使用类似 then, so, and, after that, and then 之类的连接成分。这也从另外一个侧面说明了汉语“然后”、“再说”类的话语形式相对比较频繁。

最后，我们注意到在作话语标记使用时“然后”形成了一些特定的韵律特征。比如，在重读时可能是开启话题的标记，而且，之后会出现一个相对明显的停顿。

第 8 章 结 论

8.0 主要发现

本研究采用了基于语料库的定量分析和定性分析相结合的方法,分析了 8.22 小时的青少年现场即席话语中的四大类话语标记的使用状况。通过本项研究我们获得了对现场即席话语中话语标记的一些新的认识。

首先,我们从 Gu (1999; 2002; 2006) 的现场即席话语观出发重新认识了话语标记在现场即席话语中的作用和意义。在现场即席的互动话语发展中按照时间序列出现的话语标记是人们话语空间中用以引导和提示话语互动进程的路标 (landmarks)。就对话语参与者而言,话语空间出现的各种标记体现出人们认知空间中的主体性思维在话语世界中的投射。这种思维和认知过程通过有声的语言形式 (比如,话语标记) 表现出来的就是一种主观化过程 (subjectification)。而在现场即席的互动话语中,因为会话双方和多方的参与很自然地使这种主观化过程成为互为主观化的情形 (intersubjectification) (沈家煊, 2001b; 方梅, 2003; Finegan, 1995; Fitzmaurice, 2004; Stein & Wright, 1995; Traugott, 1995; 1999; Traugott & Dasher, 2002)。这正是本项研究希望揭示的话语标记在现场即席话语过程中所体现出的主体间的互动交流。

按照这种对话语标记的认识,我们对 8.22 小时的青少年现场即席话语中的四类话语标记 (1. 回馈标记,如“嗯”及其衍生形式; 2. 应答标记,如“好”及其衍生形式; 3. 指示标记,如“那

(个)”及其衍生形式；4. 连接标记，如“然后”及其衍生形式）分别根据它们在互动中的韵律特征的体现、在话语前后语境中出现的位置以及认知意图的体现进行了分门别类地探讨。

话语标记存在于现场即席的互动之中，它们对话轮的掌控发挥着很大的作用。比如，打开一个新的话题，通过思索填词的方式维持和延续当前的话题。同时说话人还可以请求对方对当前的谈话给出评论、解释等。而且，话语标记还有助于提示话轮和话题的结束。这些在我们讨论的四类话语标记中都或多或少有所体现。

更重要的一点，上述功能在现场即席话语中的实现主要还是依赖人的声音。而韵律特征在其中的作用尤为明显，比如话语标记绝大多数情况下是弱读的，这一点可以作为判断话语标记用法的参考标准。甚至在某些情况下韵律特征本身（比如，明显的升调或重读）就可以独立完成上述话语功能。

在本项研究中，为了进一步分析不同的会话模式和会话参与者的身份对话语标记的使用和功能的影响，我们专门对语料中的四类话语标记进行了现场交谈和电话交谈以及男生和女生的语料标注，进而借助语料库检索工具统计出每一种话语标记类型在现场交谈和电话交谈中的出现频率，以及男生和女生使用不同话语标记的比例。结果表明，在我们的语料中，话语标记的使用总体上呈现出一定的规律，即电话交谈中话语标记出现的比例要明显高于现场交谈中出现的比例。另外，总体而言，女生较男生更多使用话语标记，特别是相对消极的回馈式和应答式话语标记。

我们对这四类话语标记的选取和排列大致是按照它们在实际话语中出现的频率高低并考虑到它们所表现出来的话语功能的多样性。这种选择可以从一定程度上体现出青少年口语中的话语标记的总体状况。对这四类话语标记的讨论也可以为我们解释其他话语标记提供参照。

通过对这四类话语标记的功能分析,我们认为看待话语标记应该采取一种动态的思维。“动态”在这里有两层含义。首先,应当将话语标记还原到话语发生当时的动态语境中去考察,此时信息保存完好的语音或视频语料可以发挥很大作用。其次,应当“发展”地看待话语标记的结构、功能和使用状况。严格地说,很少有绝对的和纯粹的话语标记,只能说某些话语形式在更大程度上倾向于用作话语标记。

而且,在讨论中我们还发现,尚处在演变过程中的一些话语标记的功能的发挥还或多或少受到其作为实义词时语义特征的影响。所以说,虽然本书主张的是通过语境中社会互动衍生意义的语用观,或者按照维特根斯坦的观点就是“意义在于它的使用”。然而,通过话语标记研究我们发现,在坚持语用观的同时,我们应当意识到我们无法完全忽视话语形式的语义信息,也不能割裂不同话语功能之间动态的联系。

8.1 对话语研究的启示

首先,通过本项研究,我们认识到现场即席的互动信息的获得很大程度上取决于话语材料的选取、收集和处理。这也是整个研究过程中投入时间和精力最多的部分。在这个过程中我们应当尽可能将从材料到理论概括(data to theory)的过程中可能出现的信息缺失和曲解降低到最小。所以,基于音频、视频的话语研究显得十分必要。而且,对于口语研究而言,韵律特征对于意义和情态的表达有时主要是通过声音来传达的。本研究中所进行的功能验证和功能标注都是依据录音材料进行的。而且,我们需要在录音、录像时尽可能做到不让话语参与者知道,同时需要将话语发生当时的情境因素尽可能详细地记录下来。

其次，对话语标记的关注其实也是对特定的社会互动的关注，同时也是对会话参与者之间互动关系建构的关注。就话语参与者的互动关系而言，首先是以话语的直接参与者为核心，同时其他在现场的（co-present）人也以微妙的方式进入话语过程。这就是上面我们强调应当将话语发生当时的情境信息记录下来的原因。

再次，在研究话语互动时必须认识到当前的话语互动形式是长期以来通过人们频繁使用（由频率效应驱动）而形成的一种自然而然的演进特征（emergent property）。而这一特征也将为进一步的话语互动作出贡献。这样构成一个动态前进的话语发展路径。这种动态发展观告诉我们，对话语形式、话语功能都应采取一种“连续体”视角，即任何一种形式和功能的确定性从历时的角度来看都不是绝对的，我们应当认为它们是在多大程度上体现出某种话语功能、主观化情态等等。

最后，在对于话语的认识上，我们认为应当更加紧密地将话语与人的思维结合起来考虑。因为，话语表现现象似心理表征。

8.2 本研究的不足

由于时间、能力以及其他一些客观上的原因，本研究存在着诸多的不足之处。比如语料的样本仍然不够大，取样的随机性还不够理想。而且，我们认为还有对语料进一步梳理和精加工的空间。同时，由于缺少视频信息，我们无法对说话人的手势语和身势语同话语标记的相关性或者说象似性进行探讨。

其次，同样是由于语料上的限制，我们缺少一个与当前青少年语料库十分匹配的成人现场即席口语语料库，因此没有能够进行青少年和成人在话语标记使用上的对比研究。

最后，因为时间和技术上的问题没有对话语标记的韵律特征进行仔细标注，书中涉及到对话语标记韵律特征的描述主要还是

基于听觉感知的。

尽管存在诸多不足，我们仍然希望本项研究能够为今后的同类研究提供一些启示和佐证。



参考文献

- 曹春梅. “好”字的特殊用法及其维译. 新疆职业大学学报, 2003, 6.
- 曹剑芬. 汉语韵律切分的语音学和语言学线索. 第5届全国现代语音学学术会议宣读论文, 2001.
- 陈慰主编. 英汉语言学词汇. 北京: 商务印书馆, 1998.
- 陈建民. 汉语口语. 北京: 北京出版社, 1984.
- 陈开举. 英汉会话中末尾标记语的语用功能分析. 现代外语, 2002, 3.
- 储诚志. 语气词语气意义的分析问题——以“啊”为例. 语言教学与研究, 1994, 4.
- 崔应贤. “这”比“那”大. 中国语文, 1997, 2.
- 丁声树等. 现代汉语语法讲话. 北京: 商务印书馆, 1961.
- 方梅. 自然口语中弱化连词的话语标记功能. 中国语文, 2000, 5.
- 方梅. 指示词“这”和“那”在北京话中的语法化. 中国语文, 2002, 4.
- 方梅. 口语语法研究的动态视角: 描写与解释. 北京语言大学对外汉语语研究中心学术报告, 2003.
- 冯光武. 汉语语用标记的语义、语用分析. 现代外语, 2004, 1.
- 冯光武. 语用标记语和语义/语用界面. 外语学刊, 2005, 3.
- 甘柏兹 (徐大明, 高海洋, 译). 会话策略. 北京: 社会科学文献出版社, 2001.
- 高增霞. 自然口语中的话语标记“回头”. 中国社会科学院研究生院学报, 2004a, 1.
- 高增霞. 自然口语中的话语标记“完了”. 语文研究, 2004b, 4.
- 耿二岭. 汉语拟声词. 武汉: 湖北教育出版社, 1986.
- 顾曰国. 使用者话语的语言学地位综述. 当代语言学, 1999, 3.
- 顾曰国. 北京地区现场即席话语语料库的取样与代表性问题//全球化与21世纪——首届“中法学术论坛”论文集. 北京: 社会科学

- 文献出版社, 2002.
- 郭志良. 现代汉语转折词语研究. 北京: 北京语言文化大学出版社, 1999.
- 何自然, 冉永平. 话语联系语的语用制约性. 外语教学与研究, 1999, 3.
- 何自然, 冉永平. 话语联系语的语用解释力. 外语教学与研究, 2000, 1.
- 贺阳. 北京话的语气词“哈”字. 方言, 1994, 1.
- 洪波. 不同系统结构的指示代词在功能上没有可比性——吕叔湘先生. 指示代词的二分法和三分法: 读后. 中国语文, 1991, 3.
- 津化. 指示代词三分法说补证. 中国语文, 1988, 5.
- 孔昭琪. 等而下之的“完了”. 语文建设, 2001, 8.
- 李晋霞. “好”的语法化与主观性. 世界汉语教学, 2005, 1.
- 李宗江. 说“完了”. 汉语学习, 2004, 5.
- 梁敬美. “这一”、“那一”的语用与话语功能研究, 中国社会科学院研究生院博士论文, 2002.
- 廖秋忠. 现代汉语篇章中的连接成分. 中国语文, 1986, 6.
- 廖秋忠. 篇章中的管界问题. 中国语文, 1987, 4.
- 刘君芳. 国语“这样(子)”的言谈功能与语法化研究, 中国台湾师范大学英语学系硕士论文, 2003.
- 刘源等. 现代汉语常用词词频词典. 北京: 宇航出版社, 1990.
- 吕叔湘主编. 现代汉语八百词. 北京: 商务印书馆, 1980/1999.
- 吕叔湘. 近代汉语指代词. 上海: 学林出版社, 1985.
- 吕叔湘. 吕叔湘文集·第1卷·中国文法要略. 北京: 商务印书馆, 1990a.
- 吕叔湘. 指示代词的二分法和三分法. 中国语文, 1990b, 6.
- 钱瑶, 初敏, 潘悟云. 普通话韵律单元边界的声学分析, 第5届全国现代语音学学术会议宣读论文, 2001.
- 屈承熹, 李彬. 论现代汉语句末情态虚词及其英译——以“吧”的语篇功能为例. 外语学刊, 2004, 6.

- 冉永平. The Pragmatics of Discourse Markers in Conversation. 广东外语外贸大学博士论文, 2000.
- 冉永平. 话语标记语well的语用功能. 外国语, 2003, 3.
- 冉永平. 言语交际中“吧”的语用功能及其语境顺应性特征. 现代外语, 2004, 4.
- 沈家煊译. 现代语言学词典. 北京: 商务印书馆, 2000.
- 沈家煊. 不对称的标记论. 南昌: 江西教育出版社, 1999.
- 沈家煊. 导读, Paul Hopper and Elizabeth Traugott. 2001. Grammaticalization. Cambridge: Cambridge University Press and Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2001a.
- 沈家煊. 语言的“主观性”和“主观化”. 外语教学与研究, 2001b, 4.
- 沈小喜. 汉语的节奏单位与语法结构. 北京大学中文系博士论文, 1998.
- 石毓智, 李讷. 汉语语法化的历程——形态句法发展的动因和机制. 北京: 北京大学出版社, 2001.
- 陶红印. 口语研究的若干理论与实践问题. 语言科学, 2004, 1.
- 王红, 葛云峰. 谈话者角色及相互关系对话语标记语使用影响的语用分析. 山东农业大学学报(社会科学版), 2004, 4.
- 王力. 中国语法理论(上、下). 北京: 中华书局, 1954.
- 王伟. 试论现代汉语口语中“然后”一词的语法化. 北京第二外国语学院学报, 2004, 4.
- 王伟, 周卫红. “然后”一词在现代汉语口语中使用范围的扩大及其机制. 汉语学习, 2005, 4.
- 王洪君. 普通话中节律边界与节律模式、语法、语用的关联. 北京大学汉语语言学研究. 语言学论丛, 编委会编. 语言学论丛. 北京: 商务印书馆, 2002.
- 王立非, 祝卫华. 中国学生英语口语中话语标记语的使用研究. 外语研究, 2005, 3.
- 吴一安. 空间指示语与语言的主观性. 外语教学与研究, 2003, 6.
- 武振玉. 程度副词“好”的产生与发展. 吉林大学社会科学学报, 2004, 2.

- 邢福义. 南味“好”字句. 华中师范大学学报(哲社版), 1995, 1.
- 熊子瑜. “啊”的韵律特征及其话语交际功能. 当代语言学, 2004, 2.
- 徐丹. 浅谈这/那的不对称. 中国语文, 1988, 2.
- 徐赓赓. 现代汉语篇章回指研究. 北京: 中国社会科学出版社, 2003.
- 许家金. Problems and coping strategies of speech data collection: Insights from a special purpose corpus of situated adolescent speech. 上海交通大学“语料库与英语教学”国际研讨会宣读论文, 2003.
- 许家金. 《语用标记和社会语言学变异》述评. 当代语言学, 2004, 3.
- 严辰松. Investigating Chinese English learners' use of linking adverbials: A corpus-based approach, 上海交通大学“语料库与英语教学”国际研讨会宣读论文, 2003.
- 杨贝. A comparative study on the use of coordinators between CLEC and LOCNESS. 上海交通大学“语料库与英语教学”国际研讨会宣读论文, 2003.
- 尹世超. 说语气词“哈”和“哈”字句. 方言, 1999, 2.
- 曾立英. “我看”与“你看”的主观化. 汉语学习, 2005, 2.
- 张伯江, 方梅. 汉语功能语法研究. 南昌: 江西教育出版社, 1996.
- 赵元任. 汉语口语语法. 吕叔湘, 译. 北京: 商务印书馆, 1979.
- 中国社会科学院语言研究所词典编辑室. 现代汉语词典. 北京: 商务印书馆, 1996.
- 周一民. 北京口语语法(词法卷). 北京: 语文出版社, 1998.
- 邹韶华. 语用频率效应研究. 北京: 商务印书馆, 2001.
- Abraham, Werner, ed. *Discourse Particles: Descriptive and Theoretical Investigations on the Logical, Syntactic and Pragmatic Properties of Discourse Particles in German*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 1991.

- Aijmer, Karin. *English Discourse Particles: Evidence from a Corpus*. Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2002.
- Andersen, Gisle and Thorstein Fretheim, eds. *Pragmatic Markers and Propositional Attitude*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2000.
- Andersen, Gisle. *Pragmatic Markers and Sociolinguistic Variation: A Relevance-theoretic Approach to the Language of Adolescents*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2001.
- Archakis, Argiris. On discourse markers: Evidence from modern Greek. *Journal of Pragmatics*, 2001, 33: 1235—1261.
- Armstrong, Susan, ed. *Using Large Corpora*. Cambridge, Massachusetts: The MIT Press, 1994.
- Atkinson, Maxwell and John Heritage, eds. *Structures of Social Action: Studies in Conversation Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press, 1984.
- Auer, Peter and Aldo di Lucio, eds. *The Contextualization of Language*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 1992.
- Biber, Douglas. Representativeness in corpus design. *Literary and Linguistic Computing*, 1993, 4: 243—57.
- Biber, Douglas. Using register-diversified corpora for general language studies. In Susan Armstrong, ed. *Using Large Corpora* (pp. 179–202). Cambridge, Massachusetts: The MIT Press, 1994: 179—202.
- Biq, Yung-O. Conversation, continuation, and connectives. *Text*, 1990, 10: 187—208.
- Biq, Yung-O. From collocation to idiomatic expression: The grammaticalization of *hao* phrases/constructions in Mandarin Chinese. *Journal*

- of Chinese Language and Computing*, 2004, 14: 79—101.
- Blakemore, Diane. *Semantic Constraints on Relevance*. Oxford: Blackwell, 1987.
- Blakemore, Diane. *Understanding Utterances: An Introduction to Pragmatics*. Oxford: Blackwell, 1992.
- Blakemore, Diane. *Relevance and Meaning: The Semantics and Pragmatics of Discourse Markers*. New York: Cambridge University Press, 2002.
- Bolinger, Dwight. *Intonation and Its Parts: Melody in Spoken English*. Stanford: Stanford University Press, 1985.
- Bolinger, Dwight. *Intonation and Its Uses: Melody and Grammar and Discourse*. Stanford: Stanford University Press, 1989.
- Brazil, David, Malcolm Coulthard and Catherine Johns. *Discourse Intonation and Language Teaching*. London: Longman, 1980.
- Brinton, Laurel. *Pragmatic Markers in English: Grammaticalization and Discourse Functions*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 1996.
- Brown, Gillian and George Yule. *Discourse Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press, 1983.
- Brown, Gillian. *Speakers, Listeners and Communication: Explorations in Discourse Analysis*. New York: Cambridge University Press, 1995.
- Brown, Penelope and Colin Fraser. Speech as a marker of situation. In Klaus Scherer and Howard Giles, eds. *Social Markers in Speech* (pp. 33—62). Cambridge: Cambridge University Press and Paris: Editions de la Maison des Sciences de l'Homme, 1979: 33—62.
- Brown, Penelope and Stephen Levinson. *Politeness: Some Universals in Language Usage*. Cambridge: Cambridge University Press, 1987.
- Chafe, Wallace and Deborah Tannen. The relationship between spoken

- and written language. *Annual Review of Anthropology*, 1987, 16: 383—407.
- Chafe, Wallace. Prosodic and functional units of language. In Jane Edwards and Martin Lampert, eds. *Talking Data: Transcription and Coding in Discourse Research*. Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, 1993: 33—44.
- Chafe, Wallace. *Discourse, Consciousness, and Time: The Flow and Displacement of Conscious Experience in Speaking and Writing*. Chicago and London: University of Chicago Press, 1994.
- Chao, Yuen Ren. *A Grammar of Spoken Chinese*. Berkeley: University of California Press, 1968.
- Chen, Yiya and Agnes Weiyun He. *Dui bu dui* as a pragmatic marker: Evidence from Chinese classroom discourse. *Journal of Pragmatics*, 2001, 33: 1441—1465.
- Chomsky, Noam. *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge, Massachusetts: The MIT Press, 1965.
- Chomsky, Noam. 当代国外语言学与应用语言学文库: 序. 北京: 外语教学与研究出版社, 2001.
- Chun, Dorothy. *Discourse Intonation in L2: From Theory and Research to Practice*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2002.
- Clark, Herbert and Jean Fox Tree. Using *uh* and *um* in spontaneous speaking. *Cognition*, 2002, 84: 73—111.
- Clark, Herbert. *Using Language*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996.
- Cook, Guy. Transcribing infinity: Problems of contests presentation. *Journal of Pragmatics*, 1990, 14: 1—24.
- Couper-Kuhlen, Elizabeth and Bernd Kortmann, eds. *Cause-Condition-*

- Concession-Contrast: Cognitive and Discourse Perspectives*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 2000.
- Couper-Kuhlen, Elizabeth. *An Introduction to English Prosody*. London: Edward Arnold, 1986.
- Crowdy, Steve. Spoken corpus design. *Literary and Linguistic Computing*, 1993, 4: 259—265.
- Cruttenden, Alan. *Intonation*. Cambridge: Cambridge University Press, 1997.
- Crystal, David. *Prosodic Systems and Intonation in English*. Cambridge: Cambridge University Press, 1969.
- Crystal, David. *The English Tone of Voice: Essays in Intonation, Prosody and Paralanguage*. New York: St. Martin's Press, 1975.
- de Saussure, Ferdinand. *Course in General Linguistics*. London: Gerald Duckworth & Co., Ltd, 1983.
- Du Bois, John, Stephen Schuetze-Coburn, Susanna Cumming and Danae Paolino. Outline of discourse transcription. In Jane Edwards and Martin Lampert, eds. *Talking Data: Transcription and Coding in Discourse Research*. Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, 1993: 45—90.
- Evans, Ronald and Collin Ballance. A comparison of sentence connective recall by two populations of readers. *Journal of Educational Research*, 2001, 73: 324—329.
- Finegan, Edward. Subjectivity and subjectivisation: An introduction. In Dieter Stein and Susan Wright. *Subjectivity and Subjectivisation: Linguistic Perspectives*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995: 1—15.
- Fischer, Kerstin. *From Cognitive Semantics to Lexical Pragmatics: The Functional Polysemy of Discourse Particles*. Berlin and New York:

- Mouton de Gruyter, 2000.
- Fitzmaurice, Susan. Subjectivity, intersubjectivity and the historical construction of interlocutor stance from stance markers to discourse markers. *Discourse Studies*, 2004, 6: 427—448.
- Ford, Cecilia. *Grammar in Interaction: Adverbial Clauses in American English Conversations*. Cambridge: Cambridge University Press, 1993.
- Foster, Pauline, Alan Tonkyn, & Gillian Wigglesworth. Measuring spoken language: A unit for all reasons. *Applied Linguistics*, 2000, 21(3): 354—375.
- Fox Tree, Jean. Listeners' uses of *um* and *uh* in speech comprehension. *Memory and Cognition*, 2001, 29: 320—326.
- Fox Tree, Jean. Interpreting pauses and *ums* at turn exchanges. *Discourse Processes*, 2002, 34: 37—55.
- Fraser, Bruce. What are discourse markers? *Journal of Pragmatics*, 1999, 31: 931—952.
- Fraser, Bruce. Personal Communication, 2004.
- Garside, Roger, Geoffrey Leech and Anthony McEnery, eds. *Corpus Annotation: Linguistic Information from Computer Text Corpora*. London and New York: Longman, 1997.
- Gibbon, Dafydd, Inge Mertins and Roger K. Moore, eds. *Handbook of Multimodal and Spoken Dialogue Systems*. Boston: Kluwer Academic Publishers, 2000.
- Givón, Talmy. Topic continuity in discourse: An introduction. In Talmy Givón, ed. *Topic Continuity in Discourse: A Quantitative Cross-language Study*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 1983: 1—41.
- Goffman, Erving. *Frame Analysis*. London: Penguin Books Ltd, 1974.

- Greenbaum, Sidney, ed. *Comparing English Worldwide: The International Corpus of English*. Oxford: Clarendon Press, 1996.
- Greenbaum, Sidney. The development of the international corpus of English. In Karin Aijmer and Bengt Altenberg, eds. *English Corpus Linguistics: Studies in Honour of Jan Svartvik*. London and New York: Longman, 1991: 83—91.
- Gu, Yueguo. Politeness phenomenon in modern Chinese. *Journal of Pragmatics*, 1990, 14: 237—257.
- Gu, Yueguo. Towards a model of situated discourse analysis. In Ken Turner, ed. *The Interface between Semantics and Pragmatics*. Elsevier Science, 1999.
- Gu, Yueguo. Towards an understanding of workplace discourse: A pilot study for compiling a spoken Chinese corpus of situated discourse. In Christopher Candlin, ed. *Theory and Practice of Professional Discourse*. Hong Kong: City University of Hong Kong Press, 2002.
- Gu, Yueguo. Multimodal text analysis: A corpus linguistic approach to situated discourse. *Text and Talk*, 2006, 26: 127—168.
- Gumperz, John. *Discourse Strategies*. Cambridge: Cambridge University Press, 1982.
- Gumperz, John. Contextualization and understanding. In Alessandro Duranti and Charles Goodwin, eds. *Rethinking Context*. Cambridge: Cambridge University Press, 1992: 229—252.
- Halliday, Michael and Ruqaiya Hasan. *Cohesion in English*. London: Longman, 1976.
- Halliday, Michael. *An Course in Spoken English*. London: Oxford University Press, 1970.
- Halliday, Michael. *An Introduction to Functional Grammar*. London: Edward Arnold, 1994.

- Halliday, Michael. *Spoken and Written Language*. London: Oxford University Press, 1989.
- Hansen, Maj-Britt Mosegaard. *The Function of Discourse Particles: A Study with Special Reference to Spoken Standard French*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 1998a.
- Hansen, Maj-Britt Mosegaard. The semantic status of discourse markers. *Lingua*, 1998b, 104: 235-260.
- Heritage, John. A change-of-state token and aspects of its sequential placement. In Maxwell Atkinson and John Heritage, eds. *Structures of Social Action: Studies in Conversation Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press, 1984: 299—345.
- Huang, Shuanfan. The emergence of a grammatical category definite article in spoken Chinese. *Journal of Pragmatics*, 1999, 31: 77—94.
- Hymes, Dell. *Foundations in Sociolinguistics: An Ethnographic Approach*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1974.
- Jucker, Andreas and Yael Ziv, eds. *Discourse Markers: Descriptions and Theory*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 1998.
- Jucker, Andreas. The discourse marker *well*: A relevance-theoretic account. *Journal of Pragmatics*, 1993, 19: 435—452.
- Labov, William. Some principles of linguistic methodology. *Language in Society*, 1972, 1:97—120.
- Leech, Geoffrey. Corpus annotation schemes. *Literary and Linguistic Computing*, 1993, 8: 275—281.
- Leech, Geoffrey. Introducing corpus annotation. In Roger Garside, Geoffrey Leech and Anthony McEnery, eds. *Corpus Annotation: Linguistic Information from Computer Text Corpora*. London and New York: Longman, 1997: 1—18.

- Lee-Wong, Song Mei. Face support—Chinese particles as mitigators: A study of *BA A/YA* and *NE*. *Pragmatics*, 1998, 8: 387—404.
- Levinson, Stephen. *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press, 1983.
- Li, Charles and Sandra Thompson. *Mandarin Chinese—A Functional Reference Grammar*. Berkeley: University of California Press, 1981.
- Li, Wei, Hua Zhu and Yue Li. Interpersonal harmony and textual coherence in Chinese business interaction. *Multilingua*, 2001, 20: 285—311.
- Louwerse, Max and Heather Hite Mitchell. Toward a taxonomy of a set of discourse markers in dialog: A theoretical and computational linguistic account. *Discourse Processes*, 2003, 35: 199—239.
- Luke, Kang Kwong and Theodossia-Soula Pavlidou, eds. *Telephone Calls: Unity and Diversity in Conversational Structure across Languages and Cultures*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2002.
- Maschler, Yael. *Rotsè lishmoa kèta?* “wanna hear something weird/funny [lit. ‘a segment’]”: The discourse markers segmenting israeli hebrew talk-in-interaction. In Andreas Jucker and Yael Ziv, eds. *Discourse Markers: Descriptions and Theory*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 1998: 13—59.
- Miracle, Charles. *Discourse Markers in Mandarin Chinese*. Unpublished Ph.D. dissertation. Ohio State University, 1991.
- Nelson, Gerald. The design of the corpus. In Sidney Greenbaum, ed. *Comparing English Worldwide: The International Corpus of English*. Oxford: Clarendon Press, 1996: 27—35.
- Pierrehumbert, Janet and Julia Hirschberg. The meaning of intonation contours in the interpretation of discourse. In Philip Cohen, Jerry

- Morgan, and Martha Pollack, eds. *Intentions in Communication*. Cambridge, Massachusetts: The MIT Press, 1990: 271—311.
- Pierrehumbert, Janet. *The Phonology and Phonetics of English Intonation*. Unpublished Ph.D. dissertation, MIT, 1980.
- Schegloff, Emanuel. Reflections on quantification in the study of conversation. *Research on Language and Social Interaction*, 1993, 26: 99—128.
- Schiffrin, Deborah. Conversational coherence: The role of *well*. *Language*, 1983, 61: 640—667.
- Schiffrin, Deborah. *Discourse Markers*. Cambridge: Cambridge University Press, 1987.
- Schourup, Lawrence. Discourse markers. *Lingua*, 1999, 107: 227—265.
- Schourup, Lawrence. Rethinking *well*. *Journal of Pragmatics*, 2001, 33: 1025—1060.
- Shen, Xiao-nan Susan. *The Prosody of Mandarin Chinese*. Berkeley: University of California Press, 1990.
- Shriberg, Elizabeth. *Preliminaries to a Theory of Speech Disfluencies*. Unpublished Ph.D. dissertation. University of California at Berkeley, 1994.
- Shriberg, Elizabeth. To 'errrr' is human: Ecology and acoustics of speech disfluencies. *Journal of the International Phonetic Association*, 2001, 31: 153—169.
- Sinclair, John. *Corpus, Concordance, Collocation*. London: Oxford University Press, 1991.
- Sperber, Dan and Deidre Wilson. *Relevance: Communication and Cognition*. Oxford: Blackwell, 1986.
- Sperber, Dan and Deidre Wilson. *Relevance: Communication and Cognition* (2nd ed). Oxford: Blackwell, 1995.

- Stein, Dieter and Susan Wright. *Subjectivity and Subjectivisation: Linguistic Perspectives*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.
- Steinberg, Laurence. *Adolescence* (5th ed). Boston: The McGraw-Hill Companies, Inc, 1999.
- Sun, Hao. Opening moves in informal Chinese telephone conversations. *Journal of Pragmatics*, 2004, 36: 1429—1465.
- Sweetser, Eve. *From Etymology to Pragmatics: Metaphorical and Cultural Aspects of Semantic Structure*. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.
- Swerts, Marc. Filled pauses as markers of discourse structure. *Journal of Pragmatics*, 1998, 30: 485—496.
- Tai, James H-Y. Temporal sequence and Chinese word order. In John Haiman, ed. *Iconicity in Syntax*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 1985: 27—287.
- Tao, Hongyin. *Units in Mandarin Conversation: Prosody, Discourse and Grammar*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 1996.
- Tao, Hongyin. The grammar of demonstratives in Mandarin conversational discourse: A case study. *Journal of Chinese Linguistics*, 1999, 27: 69—103.
- Tickoo, Asha. On the use of 'then'/'after that' in the marking of chronological order: Insights from Vietnamese and Chinese learners of ESL. *System*, 2002, 30: 107—124.
- Traugott, Elizabeth and Richard Dasher. *Regularity in Semantic Change*. Cambridge: Cambridge University Press, 2002.
- Traugott, Elizabeth. The role of the development of discourse markers: In a theory of grammaticalization. Paper presented at ICHL XII,

- Manchester, 1995.
- Traugott, Elizabeth. From subjectification to intersubjectification. Paper presented at the Workshop on Historical Pragmatics, Fourteenth International Conference on Historical Linguistics, Vancouver, Canada, 1999.
- Wang, Yu-Fang and Pi-Hua Tsai. *Hao* in spoken Chinese discourse: Relevance and coherence. *Language Sciences*, 2005, 27: 215—243.
- Wang, Yu-Fang. The preferred information sequences of adverbial linking in mandarin Chinese discourse. *Text*, 2002, 22: 141—172.
- Ward, Nigel. Pragmatic functions of prosodic features in non-lexical utterances. *Speech Prosody*, 2004, 325—328.
- Watts, Richards. *Politeness: Key Topics in Sociolinguistics*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.
- Wennerstrom, Ann. *The Music of Everyday Speech: Prosody and Discourse Analysis*. New York: Oxford University Press, 2001.
- Widdowson, Henry. *Aspects of Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press, 1990.
- Widdowson, Henry. The limitations of linguistics applied. *Applied Linguistics*, 2000, 21(1): 3—25.
- Wierzbicka, Anna. *Right and wrong: From philosophy to everyday discourse*. *Discourse Studies*, 2002, 4: 225—252.
- Williams, Briony. The status of corpora as linguistic data. In Gerry Knowles, Anne Wichmann, and Peter Alderson, eds. *Working with Speech: Perspectives on Research into the Lancaster/IBM Spoken English Corpus*. London and New York: Longman, 1996.
- Wu, Ruey-Jiuan. *Final Particles in Mandarin Chinese: A Conversation Analysis of A and OU*. Unpublished Ph.D. dissertation. University of California, Los Angeles, 2000.

- Wu, Yi'an. *Spatial Demonstratives in English and Chinese*. Unpublished Ph.D. dissertation. Cambridge University, 1997.
- Wu, Yi'an. *Spatial Demonstratives in English and Chinese: Text and Cognition*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2004.
- Yabuuchi, Akio. Spoken and written discourse: What's the true difference? *Semiotica*, 1998, 120(1/2): 1—37.
- Zhao, Yuan and Dan Jurafsky. A preliminary study of Mandarin filled pauses. In *Proceedings of DiSS'05, Disfluency in Spontaneous Speech Workshop*, 2005, 10—12 September 2005, Aix-en-Provence, France.
- Zhu, Hua. Looking for face. *Journal of Asian Pacific Communication*, 2003, 13: 313—321.



附 录

附录 1 录音记录卡

个人录音编号：

录音记录卡

录音人姓名：_____ 性别：_____ 职业：_____

开始录音日期：____年____月____日

结束录音日期：____年____月____日

开始录音时间：上午____点 下午____点 晚上____点

结束录音时间：上午____点 下午____点 晚上____点

谈话地点：_____省_____市_____县_____乡_____村

单位：_____

谈话场所：如办公室、朋友家、餐馆、会议室、超市、火车上、
车间、家中、商场、医院、法庭、宾馆、街上、晚会上等_____

录本面磁带时您在何处？

1. _____

2. _____

3. _____

录音方式：公开 秘密 先秘密后公开 有些人知道并同意
都知道并同意

请把本面磁带的谈话人员的有关情况填在下面的表里（越详细越好）：

姓名	职业、职务、职称	年龄	性别	文化程度	口音	与您以及和别的谈话人的关系

谈话目的和事由： _____

提醒您本面录完后要检查一下磁带是否要翻面！

（以下由语料库工作人员填写）

原始声波文件名： _____

汉字转写文件名： _____

原始声波光盘编号： _____

切分后声波文件名： _____

归类文件夹名： _____

其他： _____

附录 2 话语功能验证表

填表说明

首先感谢您抽出宝贵的时间帮助完成本项测验。

只需看 A、B、C、D 四个工作表的表头（即：功能说明、录音链接、转写文字、功能验证、简短说明几项）。名为“验证结果”的工作表无需填写。

您所要做的工作就是依次点击“录音链接”中的声音文件播放录音，同时您可以参考“转写文字”。听完录音后，您需要对转写文字中标为粗体的文字内容所表达的意思作一判断。如果完全同意“功能说明”中的描述则填“1”；不确定则填“2”；完全不同意则填“3”。如果您不能确定请您简要说明理由。当然，您也可以对同意和不同意的情况发表您的一些看法。这些都将有助于我的工作。

再次感谢您的帮助表示感谢！

许家金

表 A

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“嗯”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定-1; 不确定-2; 肯定不是-3)	若不确定 请简要说明理由
示意听到了对方的话, 希望对方继续说下去	同学讨论 作业	A-1-1	小军: 不就 y 减 ax 方 小峰: 嗯。 小军: 减去 $3x$ 。 小峰: 嗯, 好像是。		
	同学讨论 作业	A-1-2	小军: 把 x 方加 1 小峰: 嗯。 小军: 乘到 y 这里了嘛。		
	同学讨论 作业	A-1-3	小峰: 就是, x 方 y 加 y 小军: 嗯, 等于不是上面那个东西呀?		
	同学电话 聊天	A-1-4	甲男: 哦, 我本来是叫你在, 反正五六点以前打电话嘛 甲女: 嗯 甲男: 然后我妈提前回来了		
	同学电话中 讨论作业	A-1-5	甲男: 反正帮我看, 那个物理啊 小莉: 嗯 甲男: 我给你记下 19 页第 3 题		
	同学电话中 讨论作业	A-1-6	甲男: 啊算了, 不问你了 小莉: 嗯 甲男: 找 yy 了, 再见 小莉: 拜		

(待续)

(续表A)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“嗯”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定-1; 不确定-2; 肯定不是-3)	若不确定 请简要说明理由
对说话人的 询问表示确认	父子饭桌上 谈中考前老 师教导学生 的内容	A-2-1	小辉父: 是不是讲这些东西啊? 小辉: 嗯。 小辉父: 这个难道是废话么?		
	父子饭桌上 讨论晚上何 时睡觉问题	A-2-2	小辉父: 你是以时间为标准的啊? 小辉: 嗯……但我每个礼拜五都睡得很早。		
	父子饭桌上 讨论政治课 的重要性	A-2-3	小辉父: 没有来? 不喜欢政治啊? 小辉: 嗯 小辉父: 但政治这是必考的啊。		
	同学两人电 话中约定第 二天的活动	A-2-4	乙女: 如果行的话, 你明天下午来我家, 好不 好? 小莉: 嗯。应该没问题吧		
	同学讨论 作业	A-2-5	小军: 对不对? 小峰: 嗯。 小军: 然后它, 它写就讨论		

(待续)

(续表A)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“嗯”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定-1; 不确定-2; 肯定不是-3)	若不确定 请简要说明理由
思考时发 出的声 音。常常 是想不起来 或一时定不 下来	同学电话中 讨论作业	A-3-1	甲男: 嗯, 你我先换一个, 先换一个 小莉: 哪一个? 甲男: 那个, 寒假作业本上的可都做完了? 小莉: 嗯, 你先问哪一科的? 甲男: 化学		
	同学两人讨论 正在听的一盘 磁带中的一首 叫《梦中婚 礼》的歌	A-3-2	小莉同学 2: 我昨晚听了一遍。 小莉: 什么? 小莉同学 2: 喔呵, 这个。你不是说那个…… 小莉: 梦中婚礼吗? 小莉同学 2: 是, 是的啊。我我嗯怎么找不到。		
	同学电话中 讨论作业	A-3-3	小莉: 七题。一张卷子有多少题呀? 乙女: 我不知道唉? 小莉: 嗯, 你不要吓我。你可写完了啊? 乙女: 我没有。		
	同学电话中 讨论作业	A-3-4	小莉: 等等, 我看看啊, 你等一下啊。单元自 测 8, 哦? 单元自测 8, 嗯我看一下第 5 题, 你 上次问我了吗?		
	同学电话中 讨论作业	A-3-5	小莉: 哦, 我想我想我我知道, 我, 我上次 看了, 你等一下啊, AC 等于 AB, AC 等于 AB, (听不清楚), 啊, 这个, 我当时做的个辅 助线是, 嗯, 嗯, 做 甲男: 嗯, 你做的辅助线关键可证出来了		

(待续)

(续表A)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“嗯”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定-1; 不确定-2; 肯定不是-3)	若不确定 请简要说明理由
在一个话题 的开始, 表明要说一 件新的事 情, 或引 入新的内容	同学两人电话 中约定第二 天的活动	A-4-1	乙女: 那我明天上午打电话给你。 小莉: 嗯。 乙女: 嗯, 那你明下午来的话, 把那个, 就是 语文书, 不是从第一册抄到第六册吗? 小莉: 嗯。		
	同学电话中 讨论作业	A-4-2	小莉: 哪一个? 甲男: 那个, 寒假作业本上的可都做完了? 小莉: 嗯, 你先问哪一科的? 甲男: 化学 小莉: 化学我借人了		
	同学电话中 讨论作业	A-4-3	甲男: 怎么延长 CD 呀? 小莉: 嗯就是, 是交 E 哦不是就是延长延长到 E 使那个 D 哦不不不, 不, 不是 E, 就是 F, 延长		
	同学电话中 讨论作业	A-4-4	甲男: 唉, 政治可借了? 小莉: 我看一下啊, 哎呀, 政治啊 (拿卷子去 了), 告诉你一个不幸的消息, 现在只有英语和 历史没借, 其他都借了 甲男: 我的天哪, 嗯, 除了 fff 还, 还有没有其 他的多给我几个?		

(待续)

(续表A)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“嗯”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定-1; 不确定-2; 肯定不是-3)	若不确定 请简要说明理由
	同学电话中 讨论作业	A-4-5	小莉: D 甲男: DA 什么? 小莉: D, 第4个D, CD的D 甲男: 嗯, 还有? 小莉: 然后5, CM平方		
为得到确切 的信息, 希望对方确 认所说内容	父子饭桌上 讨论儿子将来 考上大学后的 兴趣方向 选择问题	A-5-1	小辉父: 我跟你谈心嘛 小辉: (听不清) 小辉父: 嗯? 小辉: (听不清) 小辉父: 嗯? 你讲一讲有什么 小辉: 现在定选择是盲目的		
	父子饭桌上 闲聊	A-5-2	小辉: 妈什么时候开始上课? 小辉父: 嗯? 小辉: 妈什么时候开始上课?		
	父子饭桌上 讨论政治课 的重要性	A-5-3	小辉父: 但政治这是必考的啊。嗯? 小辉: 必考的, 就一定要喜欢啊?		
	两同学谈起 与另一同学 的约定	A-5-4	小莉同学: 这这这, 他他要叫你到哪去? 录音人: 车站。 同学: 嗯? 录音人: 车站。		

(待续)

(续表A)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“嗯”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定—1; 不确定—2; 肯定不是一3)	若不确定 请简要说明理由
	小莉给她的 同学报英语 作业答案	A-5-5	小莉: save much time 甲男: 嗯这个这个这个, 嗯? 哦没了 小莉: 没了?		
表明所要说的 的话结束	同学电话中 讨论作业	A-6-1	甲男: 还有那个叫什么, 就是, 我来看一下, 是单元自测 8 小莉: 单元自测 8, 嗯 甲男: 的第 5 题		
	同学电话中 讨论作业	A-6-2	小莉: 单元自测 6 哦不是不是, 不对, 不对, 单元自测 3B 甲男: 单元自测 3, 嗯, A 还是 B 呀? 小莉: B 甲男: 嗯		
(用升调) 催促对方 说话	父子饭桌上 闲聊	A-7-1	小辉父: ……明天我到奶奶家去顺便买点菜, 你说你想吃什么菜? 嗯? 你说你想吃什么菜? 小辉: 嗯 小辉父: 你自己讲 小辉: 醋溜白菜		
无奈叹息	父子饭桌上 闲聊	A-8-1	小辉父: 是逐步逐步变大了还是学习压力大还 是什么啊? 小辉: 哎哟, 你的话怎么那么多还, 我受不了 了, 嗯, 从饭前讲到饭后, 不累啊? 小辉父: 我平时没有这么多话, ……嗯?		

表 B

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“好”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定-1; 不确定-2; 肯定不是-3)	若不确定 请简要说明理由
结束完结	父子饭桌上 讨论平时晚上 何时睡觉	B-1-1	小辉父：你一般晚上看书看到什么时候就感觉很困，还是，是觉得困的时候才睡觉呢，还是觉得把某一章学完，好，可以，睡觉了呢？ 小辉：我到时间就睡。 小辉父：到时间啊，哦，你是以时间为标准的啊？		
	接听电话	B-1-2	小莉同学：啊？我跟我妈说一下。能能能，嗯，那好，九点钟你在路上等我一下，我可能晚去那么一小会儿噢，好，再见，嗯，来了，对啊，对啊，好，再见		
	两同学讨论 一盘磁带	B-1-3	小莉同学 2：磁带要不要？ 小莉：好。 小莉同学 2：我昨晚听了一遍。 小莉：什么？		
	女同学指出男 同学一定给她 打过电话	B-1-4	甲女：你肯定的，我跟你讲，我，我家来电显示，不过那时我已经走了 甲男：我靠，好，就这样讲，再见 甲女：拜拜		

(待续)

(续表B)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“好”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定—1; 不确定—2; 肯定不是—3)	若不确定 请简要说明理由
同意对方 意见或答 应对方的 邀请等	同学电话中 讨论作业	B-1-5	小莉: 17点3 甲男: 17点3, 好 小莉: 没了 甲男: 嗯…… <u>好</u> , 没了, 差不多了 小莉: 嗯		
	同学当面 讨论题目	B-2-1	乙男: 没有了, 拜托, 写! 自己写 小峰: <u>好好好</u> , 写吧, 轻点, 大哥, (不清楚), 不好意思啊! 哈, 哈!		
	两人电话中 讨论第二天 的活动安排	B-2-2	乙女: 哦, 行, 那我明天上午再打电话给你 小莉: <u>好</u> 。 乙女: <u>好</u> 。拜拜。 小莉: 拜拜!		
	两同学电 话中讨论	B-2-3	甲男: 哦, (人名) 他得了 69 小莉: 嘿嘿嘿, 我报了啊? 甲男: <u>好</u> , 报吧 小莉: D		
	同学两人 聊天	B-2-4	莉同学 2: 想 aaa 了 小莉: <u>好</u> , 然后怎么办, 随便来, 就这样吧		

(待续)

(续表B)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“好”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定-1; 不确定-2; 肯定不是一3)	若不确定 请简要说明理由
征询对方 意见	两个同学电话 中讨论作业	B-2-5	甲男: 下次再说, 开学再说 小莉: <u>好好好好好</u> 甲男: 唉, 帮我看, 那个物理啊 小莉: 嗯 甲男: 我给你记下是 19 页第 3 题		
	父子饭桌上讨 论食物营养	B-3-1	小辉: 那你看什么有营养, 你给我买点吧 小辉父: 今晚喝一回牛奶, <u>好不好</u> 小辉: 反正不吃鱼		
	父子饭桌上 聊天	B-3-2	小辉: 那我吃鱼 小辉父: 噢, 明天奶奶给你买一个小子鸡, 我 回来烧给你吃, <u>好不好</u> ? 你中午大概什么时候 能到家 小辉: 12 点。明天下午还要上课		
	同学约定第 二天的活动	B-3-3	乙女: 如果行的话, 你明天下午来我家, <u>好不 好</u> ? 小莉: 嗯。应该没问题吧? 乙女: 应该可以呀? 小莉: 嗯。		
	接听电话	B-3-4	小莉同学: 你把数学袋子带给我, <u>好吧</u> ? 小莉同学: 哦……交钱啊? 我觉得应该要交!		

(待续)

(续表B)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“好”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定-1; 不确定-2; 肯定不是-3)	若不确定 请简要说明理由
示意开始	两个同学电话 中讨论作业	B-4-1	小莉: 我报了啊? 甲男: 好, 报吧 小莉: D 甲男: 唉, 等, 你稍等, 我开始在, 好 小莉: D		
	两个同学电话 中讨论作业	B-4-2	小莉: 17 点 3 甲男: 17 点 3, 好 小莉: 没了 甲男: 嗯……好, 没了, 差不多了		
应声回执	两个同学电话 中讨论作业	B-5-1	小莉: 然后 7 加 4 倍根号 3 甲男: 好 小莉: 10 倍根号 10		
	两个同学电话 中讨论作业	B-5-2	小莉: 嗯 甲男: 好 小莉: 然后 7 加 4 倍根号 3		

表 C

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“那(个)”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定-1; 不确定-2; 肯定不是-3)	若不确定 请简要说明理由
作为话头, 开始一个新 的话题, 无实际意义	父子饭桌上 谈目前学习 进度	C-1-1	小辉父: 语文学得最慢啊? 你们语文老师不是 很有经验么? 小辉: 那我们改教材……那个, 那个……再有经 验也不能把教材给那个……		
	父子饭桌上 谈吃菜的营 养问题	C-1-2	小辉父: 都没有营养 小辉: 那你看什么有营养, 你给我买点吧		
	父亲问儿子 一般晚上何 时睡觉	C-1-3	小辉父: 还要看会儿书啊? 小辉: 不看睡不着。 小辉父: 那一般看到什么时候呢? 小辉: 十二钟, 十二点多一点。 小辉父: 啊, 十二点多。		
	父亲问儿子 将来的理想	C-1-4	小辉父: 初中快毕业了, 以后考大学考上了最 想当什么? 小辉: 没想好 小辉父: 那现在有没有几个选择啊?		
	两同学在电话 中讨论作业	C-1-5	甲男: 嗯, 随便蒙一个的 小莉: 喂, 唉, 那那那, 那翻过来那个第 9 第 10 可知道?		

(待续)

(续表C)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“那(个)”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定—1; 不确定—2; 肯定不是—3)	若不确定 请简要说明理由
作为话头, 开始一个 新的话题, 无实际意义	两同学在电话 中讨论作业	C-2-1	小莉: 你一题没写呀? 乙女: 嗯。 小莉: 嗯嘿! 乙女: 那个, 你物理可写完了啊?		
	两同学在电话 中讨论作业	C-2-2	小莉: B 甲男: 嗯 小莉: 那个第5题呀, 那个——小船由 A 港到 B 港那个什么乱七八糟什么怎么算的啊, 我不会 算呢?		
	两同学在电话 中讨论作业	C-2-3	乙女: 哦, 我是(人名) 小莉: 嗯。 乙女: 哦, 那个, 你可找到(人名)抄了? 小莉: 抄了。 乙女: 抄了? 抄完了?		
	两同学用抛硬 币的方式算 命、占卜	C-2-4	小莉: 来, 给我1元, 那个, 1个那个硬币, 我 来占卜 小莉同学2: 要3个唉		
不必明说, 或不确定, 或想不起来	对同学评价 某首歌	C-3-1	小莉: 不, 还有那个中华奥运行的那个, 还能 听一听, 其他就		

(待续)

(续表C)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“那(个)”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定—1; 不确定—2; 肯定不是—3)	若不确定 请简要说明理由
	两同学在电话 中讨论作业	C-3-2	小莉: xxx, 小莉同学 2: 然后我把 <u>那个</u> 小莉: 别给某人看到了 小莉同学 2: 我把后面这几个, 我把这个综合— 二写完了		
	快开学了, 两同学赶着 做(抄)寒假 作业	C-3-3	小莉同学 2: 我就明, 她在我旁边我都能抄, 我 才不管她呢, 先写完再讲, 我怀疑我可写得完 哦, 写不完我就死定了, 我跟你讲 小莉: 我现在开始就要写 <u>那个</u> , 学 <u>那个</u> 了, 学 <u>那个</u> , 把那个题点, 化学的给考题, 我到时还 要参赛		
	两同学在电话 中讨论作业	C-3-4	甲男: 好再见 甲女: 拜拜! 就这一题吧? 甲男: 嗯, 啊对, 这一题, 还有 <u>那个</u> 甲女: 嗯 甲男: 还有		
	两同学在电话 中讨论作业	C-3-5	甲男: EDF, 这个, 应该全等吗? 边, 角 小莉: 因为 <u>那个</u> 甲男: 稍等! 小莉: 你, 你看一下		

(待续)

(续表C)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“那(个)”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定-1; 不确定-2; 肯定不是-3)	若不确定 请简要说明理由
转化话题 的信号	两同学在电话 中讨论作业	C-3-6	甲男: 旧书, 唉, 你在旧书上面有没有找到 <u>垄</u> 断和垄断组织的概念啊? 小莉: 有啊 甲男: 有啊 小莉: 嗯 甲男: 那就不问你, 还有那个, 那个, 比如 说他说什么 小莉: 比如他说什么, 嘿, 讲		
			甲男: 现在那个龙珠都不怎么流行了, 那个, 下次买光盘看就是的了 小莉: 好贵啊		
	两同学讨论某 盘歌曲磁带	C-4-2	小莉: 把那个盒子给我……我跟你讲, 那个, 这里面好多都蛮好听的		
	两同学在电话 中讨论作业	C-4-3	小莉: 然后 BD 不就等于 DF 了嘛 甲男: 对 小莉: 然后来, 嗯, 你就可以证 DF, 不, 那 个, 就是你把那个焦点啊 甲男: 嗯 小莉: 你就看成是 O		

(待续)

(续表C)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“那(个)”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定-1; 不确定-2; 肯定不是一-3)	若不确定 请简要说明理由
思索填词	两同学在电话 中讨论作业	C-5-1	小莉: 然后, 我看看噢, DE 大于 BC, DE 大于 BC, 哦, 然后, 嗯, 你就能证, 那个, 唉? 等会儿哦, 我先看一下哦。这个等于它		
	两同学在电话 中讨论作业	C-5-2	小莉: 没图, 呵呵 甲男: 我搞忘了哈 小莉: 我实在做不出来, 我那个, 就这, 这个, 好多都没做, 还有你的大题可做完完了? 甲男: 大题, 唉, 单元自测 10, 我都不想做		
	学生课间在老 师办公室给老 师背英语课文	C-5-3	女学生: I like to work with... 那个, 那个, 我 知道, animals, animals cannot complain and they are very... 孙老师: 是 Cannot 还是 don't.		
	两同学在电话 中讨论作业	C-5-4	小莉: 没了 甲男: 嗯.....好, 没了, 差不多了 小莉: 嗯 甲男: 还, 那个, 好像还有什么? 小莉: 你单元自测 9 可写了? 甲男: 啊?		

(待续)

(续表C)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“那(个)”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定-1; 不确定-2; 肯定不是一-3)	若不确定 请简要说明理由
	向同学介绍电 视上播放的 动画片	C-5-5	小莉: 哦, 我跟你讲, 我在北京看那个, 那个 北京6套有龙珠, 才放了一点, 就才放到那个 跟天津犯打打就是打那个那个那个真(打断了) 甲男: 北京6套? 小莉: 嗯		

表 D

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“然后”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定-1; 不确定-2; 肯定不是一-3)	若不确定 请简要说明理由
表达时间上 的先后关系	向同学解释 因为被母亲 带走而未能 接到电话	D-1-1	甲男: 不过, 然, 然后, 然后她说到办公室到 办公室去一趟, 然后把我带着, 然后我就跟她 一起到办公室去打电脑		
	同学如何使用 听力磁带的	D-1-2	小莉: 真的, 比我多 小莉同学2: 我这个从来就是说不写的, 我就把 那个盘子放进去, 然后带着随身听走啊听, 我从来不划的, 很少玩这个, 嗯, 然后就掐…… 小莉: 这个太简单了, 你知不知道 小莉同学2: 我在那练听力		

(待续)

(续表D)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“然后”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定—1; 不确定—2; 肯定不是一3)	若不确定 请简要说明理由
	向同学解释 未能接到电 话的原因	D-1-3	甲男: 哦, 我本来是叫你在, 反正五六点以前 打电话嘛 甲女: 嗯 甲男: <u>然后</u> 我妈提前回来了 甲女: 不错, 有种		
	同学电话中 讨论作业	D-1-4	小莉: 第5个, 第5个我, 我爸说了, 一个很复 杂的一个词, <u>然后</u> 我说我没学过, 他说那就这 个, <u>然后</u> 我就没记了 甲男: 没, 没记了?		
	让同学替他买 两块钱一张的 盗版光盘	D-1-5	甲男: 我跟你讲一下名字, <u>然后</u> , 你帮我去买 一下, 不就行了, 只要两块钱, 对不对?		
	同学电话中 讨论作业	D-1-6	甲男: 嗯 小莉: 使 DF 等于 BC 甲男: DF 等于 BC 呀? 小莉: 啊, 你就这么延, 延长。 <u>然后</u> 你再连 EF		

(待续)

(续表D)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“然后”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定-1; 不确定-2; 肯定不是-3)	若不确定 请简要说明理由
表达逻辑上 的前后关系 (可以是事 件、动作行 为等)	父亲劝儿子 多吃	D-2-1	小辉父：再弄一个噢，对，再吃一个 小辉：不要 小辉父：吃有劲， <u>然后</u> 再可以学习		
	两同学讨论 某首歌曲	D-2-2	小莉同学 2：B 面的倒数两首歌 小莉：嗯， <u>然后</u> 还有那个 B 面的第二首还是第 三首，反正就是 小莉同学 2：奥运行的那个 小莉：对		
	两同学用抛 硬币看正反 的方法算命	D-2-3	小莉同学 2：想 aaa 了 小莉：好， <u>然后</u> 怎么办，随便来，就这样吧， 正反正 小莉同学 2：我看看		
	同学电话中 讨论作业	D-2-4	小莉同学 2：我把后面这几个，我把这个综合一 二写完了，还有期末写完了， <u>然后</u> 就剩一个期 中，还有第五单元，第六单元 AB 就没了，写 累死了		

(待续)

(续表D)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“然后”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定-1; 不确定-2; 肯定不是-3)	若不确定 请简要说明理由
	同学电话中 讨论作业	D-2-5	甲男: 哦, 对, 我我是先找你嘛, 看有没有什 么问题, 我也先顺便搞完, 搞定了再说 甲女: 嗯? 得得得得得, 我一定要把那道题想 出来, 那道题我上回做出来的, 哎呀, 要不然 就是 DO 大于 FO, 然后 <u>是</u> OE 大于 (打断了)		
列举时, 表 示“下一 个”或“另 一个”	同学电话中 讨论作业	D-3-1	小莉同学 2: w 老师说要做三本哎 小莉: 做三本 小莉同学 2: 嗯, 一本, 两本, 然后还有那一本 小莉: 哎呀, (听不清)		
	同学电话中 讨论作业	D-3-2	男甲: 那化学就不要记的了, 那就物理吧, 物 理, 然后那个政治 小莉: 政治你最好抄那个旧书, 旧书上面有		
	同学电话中 讨论作业	D-3-3	小莉同学 1: 我现在写的我今天头都疼 小莉同学 2: 我看这答案看得我眼都花了, 跟你 讲, 3 个对 3 个错然后 2 个对		

(待续)

(续表D)

功能说明	人物 场景	样例编号	包含“然后”及其语境的录音转写文字	功能确定性验证 (确定—1; 不确定—2; 肯定不是—3)	若不确定 请简要说明理由
表明还有话 要说, 并无 明显的先后 关系	学生课间在老 师办公室给老 师背英语课文	D-4-1	王老师: 又, 嗯, yes, 嗯。 女学生: Yes, yes, <u>然后</u> 是那个, 那个 do you like being a doctor for animals?		
	同学电话中讨 论作业	D-4-2	甲男: 嗯…… 小莉: <u>然后</u> 第 9 个也没记, 因为太复杂了, 我 就写了个 come up		
	同学电话中讨 论作业	D-4-3	甲男: 唉, 等会儿, DF 平行于 AC, AE, 对不 对 小莉: 对, <u>然后</u> 那个角 C 呀, 就那个角 ACB		
	同学电话中讨 论作业	D-4-4	小莉: 然后, 我看看噢, DE 大于 BC, DE 大于 BC, 哦, <u>然后</u> , 嗯, 你就能证, 那个, 唉? 等会 儿哦, 我先看一下哦。		
	同学电话中讨 论作业	D-4-5	甲男: DF 等于 BC 呀? 小莉: 啊, 你就这么延, 延长。然后你再连 EF 甲男: 嗯 小莉: <u>然后</u> 甲男: 不是那个吗? 小莉: 然后你就证 ECB 全等于 EDF		

注: 这里列出的是给受试的原始测验表。在最后的话语功能总表中, 有个别功能的顺序有调整, 还有个别功能作了合并。

后 记

本书是在我博士论文基础上修改而成的。在我攻读博士学位期间得到了很多师长、亲友的帮助和支持。起先，因诚服于恩师顾曰国教授的学养而投其门下。我始终对他不计我学浅身微，接纳我到北外深造心存感激。在他的指引下，我逐渐进入现场即席话语研究这个既有趣又充满挑战的学术领域。他严谨治学的风范令我受益终生。读书期间，他始终教育弟子们先要学会做人，然后才能做好学问，对此我一直谨记于心。每一次和他的交谈都能帮助我修正前进的方向，尤其是提高我对语言研究的认识。平日，在繁忙的工作间隙，他总不忘询问我的生活状况并尽可能给予帮助。另外，在他的影响下，我对计算机的兴趣也进一步加深。他充沛的精力，对新事物、新动向的敏锐观察和思考以及创新精神让我一直叹服不已。能在他的指导下完成博士阶段的学习实属幸事。

其次，要特别感谢梁茂成教授、秦洪武教授、陶红印教授在百忙之中通读了初稿并提出许多十分有价值的修改意见。

然后，我要感谢对本书的完成提供巨大帮助的同窗刘红艳和马博森。他们时时给我鼓励，使我有信心坚持完成写作。

另外，我要对《当代语言学》编辑部的徐赳赳、张慧芬、张丽娟、王伟几位老师表达我由衷的谢意。和他们共同度过的时光给我留下了许多快乐的回忆。

还要感谢北京外国语大学中国外语教育研究中心、研究生部的老师们对我的关怀。特别是陈国华、王克非老师提出的中肯意见和建议。

在本书写作期间热情地提供相关资料和对论文提出建议的师长们还有：毕永峨教授、冉永平教授、吴一安教授、肖忠华博士；Bruce Fraser 教授、James Paul Gee 教授、John Heritage 教授、Tony McEnery 教授、Lawrence Schourup 教授等。

其他对我帮助至深的好友还有蔡研、常小玲、陈桦、陈兴良、顾琦一、罗昕、孙兆龙、王茂霞、徐福裕、徐林荔、杨乘胜、杨芳莉、郁震、张峰、张昕、张欣宇、朱鹏霄以及“语料库语言学在线 Corpus4U” 的各位网友等。

最后，要感谢我的父母和兄嫂。他们并不十分清楚我的研究工作，却笃信我在做很有意义的事情，并始终鼓励我坚持做下去。退休在家的父母始终心念着我和我的写作。我也为自己不能在父母身边尽孝而久愧于心。兄嫂也时常打电话询问进展并给予了我最大的鼓励。特别感谢许校梓同学为本书绘制了封面题图。愿将该书作为给他们的一份菲薄的礼物。

三年多时光，辗转一瞬。难言成绩，不谈遗憾。这段学习经历对我来说也是一段特殊的生活体验。它像人生中的“标记”一样表明一项工作即将完成，同时也提醒自己另一项无涯的工作正要开始。

再次衷心感谢在我攻读博士学位期间以不同方式帮助和关心过我的人们。



索引

- Biq 97, 98, 158
Chao 56
Concapp 45, 46
Fraser 7, 10, 11, 12, 114
Gu 18, 35, 38, 117, 159
Halliday 1, 10, 18, 98, 145
Huang 10, 15, 16, 123, 126
LCMC 1, 126
Miracle 14, 15, 97, 98
OK 48, 52, 118
Schiffrin 7, 14, 32, 97, 98
Schourup 7, 9
SCOUT 4, 48, 49, 50, 51
Tao 10, 15, 16, 37, 123, 124, 125, 126
Traugott 22, 159
WordCoding Toolbar 45
啊 1, 2, 3, 4, 8, 10, 14, 15, 41, 48, 52, 56, 64, 65, 66, 67, 69, 73, 77, 79, 84, 85, 86, 96, 98, 99, 101, 106, 107, 108, 111, 114, 115, 116, 131, 132, 134, 135, 136, 138, 139, 152, 154, 157
哎 48, 52, 56, 72, 74, 77, 106, 108, 111, 115, 117, 132, 133, 137, 138, 150, 152, 153
八百词 14, 96, 97, 114, 146
编码 39
标注 2, 3, 4, 5, 6, 23, 31, 34, 35, 37, 38, 39, 44, 45, 46, 47, 51, 53, 80, 87, 160, 161, 162
标注方案 4, 37, 39, 45, 48
表示异议 48
沉默 84, 154
陈建民 1, 57
成人 26, 31, 51, 120, 142, 162
城市青少年 5, 118
城市青少年汉语口语语料库 1, 4
词法 39, 115
词频 125, 126
代表性 23, 24, 59, 80, 95, 121
地标 89
典型活动 25
典型性 27, 39, 53
电话交谈 5, 6, 27, 29, 30, 31, 44, 47, 51, 55, 61, 63, 65, 67, 69, 72, 74, 75, 77, 80, 81, 82, 87, 88, 89, 99, 101, 102, 103, 108, 111, 112, 113, 115, 116, 117, 119, 128, 132, 133, 134, 135, 136, 138, 140, 141,

- 142, 149, 151, 152, 153, 155, 156, 160
- 叠用 58, 60, 61, 66, 71, 79, 101, 105, 106, 111, 131, 133, 136, 139
- 对 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 23, 24, 26, 27, 31, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 69, 70, 71, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 96, 97, 98, 99, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 127, 128, 129, 131, 132, 134, 135, 136, 137, 138, 140, 141, 142, 143, 145, 146, 147, 148, 149, 151, 152, 153, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162
- 对吧 49, 52
- 对不对 3, 49, 52, 66, 83, 84, 108, 116, 157
- 对吗 49, 52
- 呃 49, 52, 54, 55, 56, 79, 86, 106
- 反馈 63, 89, 137, 143
- 方梅 10, 16, 22, 123, 124, 125, 127, 129, 143, 145, 146, 147, 159
- 否定回答 49, 59, 84, 85, 87, 90
- 功能验证 40, 42, 74, 75, 157, 161
- 顾曰国 4, 18, 23, 24
- 观察者悖论 32
- 好 1, 2, 5, 6, 10, 14, 15, 23, 27, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 41, 43, 44, 49, 52, 53, 55, 64, 67, 69, 70, 71, 73, 76, 77, 78, 82, 84, 85, 88, 89, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 132, 137, 138, 141, 142, 147, 151, 152, 153, 159, 161
- 好吧 49, 52, 99, 100, 106, 109, 116
- 好不好 49, 52, 66, 68, 99, 100, 115, 116, 117
- 好吗 49, 52, 100
- 互动 1, 5, 6, 8, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 53, 63, 65, 66, 71, 72, 75, 76, 77, 78, 79, 88, 89, 91, 92, 94, 96, 98, 99, 103, 104, 114, 118, 121, 122, 123, 125, 128, 129, 134, 143, 148, 151, 153, 155, 158, 159, 160, 161, 162
- 互为主体性 6
- 话段结束 48, 49, 51, 59, 80, 81, 87, 90
- 话语 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 31, 32,

- 33, 35, 36, 37, 38, 40, 44, 47, 48,
49, 50, 51, 53, 54, 55, 56, 57, 58,
59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67,
69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77,
78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 86, 87,
88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96,
97, 98, 99, 100, 101, 102, 103,
104, 105, 107, 110, 111, 112, 113,
114, 116, 118, 119, 120, 121, 122,
123, 125, 127, 128, 129, 131, 132,
134, 138, 140, 141, 142, 143, 145,
146, 147, 148, 149, 151, 153, 155,
156, 157, 158, 159, 160, 161, 162
- 话语标记 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10,
11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21,
22, 23, 32, 36, 38, 39, 40, 41, 44,
45, 46, 47, 48, 51, 52, 53, 54, 55,
56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 65, 70,
71, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82,
83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91,
92, 93, 94, 99, 100, 102, 103, 104,
105, 106, 107, 108, 110, 111, 113,
114, 115, 117, 118, 119, 120, 121,
122, 123, 124, 125, 129, 130, 131,
135, 136, 139, 141, 142, 143, 144,
145, 146, 147, 148, 149, 150, 151,
154, 155, 156, 157, 158, 159, 160,
161, 162
- 话语功能 3, 4, 5, 6, 15, 38, 39, 40,
41, 44, 48, 51, 52, 54, 55, 56, 57,
58, 59, 60, 61, 62, 66, 67, 69, 70,
71, 75, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 85,
86, 87, 88, 91, 92, 93, 95, 96, 97,
98, 99, 100, 101, 102, 104, 105,
107, 110, 111, 114, 115, 116, 117,
119, 120, 121, 123, 129, 130, 131,
133, 134, 136, 139, 141, 142, 143,
145, 146, 147, 148, 149, 150, 153,
157, 160, 161, 162
- 话语互动 8, 66, 71, 76, 77, 78, 79,
88, 89, 92, 103, 118, 122, 134,
158, 159, 162
- 黄宣范 126, 127, 129
- 回馈标记 44, 54, 60, 159
- 回馈语 86
- 会话模式 5, 28, 29, 30, 31, 44, 45,
47, 51, 53, 87, 88, 91, 119, 141,
160
- 检索 6, 9, 23, 39, 45, 46, 126, 128,
160
- 简单确认 48, 49, 50, 57, 59, 60,
65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 74, 82,
87, 90, 91, 92, 120
- 降调 56, 57, 58, 59, 61, 66, 75, 78
- 交互 56
- 结束话轮 50
- 就 2, 8, 11, 14, 17, 22, 24, 25, 26,
32, 33, 35, 39, 41, 47, 49, 50, 52,
56, 57, 58, 59, 61, 62, 63, 64, 65,
66, 67, 69, 70, 73, 75, 77, 79, 82,

- 83, 86, 89, 91, 96, 97, 99, 100,
103, 106, 107, 108, 109, 110, 112,
114, 115, 117, 121, 129, 133, 134,
138, 139, 140, 144, 145, 150, 151,
152, 153, 154, 156, 157, 159, 160,
162
- 就是 2, 3, 7, 12, 15, 20, 22, 37, 41,
45, 49, 50, 56, 57, 61, 63, 65, 68,
69, 70, 71, 73, 76, 81, 84, 89, 91,
92, 96, 106, 113, 114, 128, 131,
133, 135, 138, 143, 146, 147, 150,
157, 159, 161, 162
- 就是说 37, 44, 50, 63, 64, 86, 107,
120
- 句法 8, 10, 20, 36, 38, 86, 115,
123, 129
- 句末语气词 8, 13, 69, 115, 116
- 开启话题 3, 48, 49, 50, 51, 54, 59,
75, 76, 77, 78, 82, 86, 87, 90, 91,
130, 131, 132, 133, 134, 136, 138,
141, 142, 143, 148, 153, 154, 155,
156, 157, 158
- 口头禅 4
- 兰开斯特汉语语料库 125
- 礼貌 55, 86, 117, 118, 122
- 历时 12, 22, 24, 162
- 连词 10, 95, 132, 144, 145, 146,
147, 148
- 连贯 8, 12, 15, 16, 20, 84, 94, 113,
147, 151, 153
- 连贯性 15
- 连接标记 44, 145, 148, 160
- 连续体 74, 104, 105, 162
- 梁敬美 123, 124, 127, 128
- 廖秋忠 14, 16, 123, 145, 146
- 录音 6, 15, 23, 26, 27, 32, 33, 34,
35, 40, 41, 47, 51, 53, 55, 74, 82,
98, 102, 107, 119, 127, 137, 141,
155, 157, 161
- 录音记录卡 33, 34
- 录音者悖论 32
- 路标 21, 89, 159
- 吕叔湘 14, 123, 129
- 面对面 5, 51, 63, 73, 88, 119, 134,
156
- 面谈 63, 65, 89, 134, 156
- 那 1, 2, 3, 5, 6, 13, 14, 15, 39, 43,
44, 50, 52, 53, 58, 63, 66, 67, 68,
70, 73, 76, 78, 81, 84, 85, 92, 101,
105, 108, 114, 116, 122, 123, 124,
125, 126, 127, 128, 129, 130, 131,
132, 133, 135, 137, 138, 141, 142,
143, 144, 147, 150, 152, 154, 159
- 那个 2, 3, 4, 10, 41, 43, 47, 50, 61,
64, 68, 69, 70, 72, 73, 74, 76, 81,
82, 83, 103, 104, 105, 106, 107,
108, 112, 124, 126, 130, 131, 132,
133, 134, 135, 136, 137, 138, 139,
140, 141, 143, 152, 155, 157, 158
- 那么 1, 4, 31, 32, 35, 50, 52, 57,

- 69, 76, 97, 101, 102, 103, 106,
107, 110, 112, 113, 124, 141, 158
- 男生 5, 26, 31, 47, 51, 80, 81, 87,
90, 91, 92, 99, 103, 120, 121, 132,
142, 143, 152, 153, 155, 156, 157,
160
- 内省 17
- 嗯 2, 3, 4, 5, 6, 14, 39, 40, 41, 42,
44, 45, 46, 47, 49, 51, 52, 53, 54,
55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63,
64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72,
73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81,
82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90,
91, 92, 93, 99, 101, 102, 103, 104,
105, 108, 111, 112, 113, 116, 117,
120, 121, 122, 123, 132, 135, 137,
138, 139, 142, 143, 147, 149, 154,
155, 157, 159
- 拟声词 54
- 年龄 26, 33, 165
- 黏着语素 14
- 女生 5, 6, 26, 31, 44, 51, 80, 81,
87, 90, 91, 92, 99, 115, 120, 121,
122, 139, 140, 142, 143, 154, 155,
156, 157, 160
- 噢 48, 52, 54, 56, 72, 74, 81, 86,
101, 108, 109, 152, 157
- 哦 2, 3, 14, 41, 50, 52, 54, 55, 56,
79, 81, 82, 83, 85, 86, 101, 115,
135, 149, 151, 153, 157
- 毗邻语对 66, 107, 109
- 篇章 11, 14, 16, 123, 145, 158
- 频率 2, 4, 5, 39, 52, 53, 54, 58, 59,
87, 88, 91, 119, 120, 125, 126,
127, 141, 143, 157, 160, 162
- 平衡语料库 1, 126
- 切分 5, 6, 8, 23, 31, 34, 35, 36, 53,
67, 75, 76, 165
- 切分方法 35, 36, 76
- 青少年 1, 2, 4, 5, 6, 13, 23, 24, 25,
26, 27, 28, 31, 32, 33, 38, 39, 44,
45, 53, 54, 56, 59, 69, 75, 80, 85,
87, 89, 90, 91, 92, 98, 99, 114,
118, 121, 128, 129, 130, 148, 155,
156, 159, 160, 162
- 青少年语料库 1, 2, 13, 148, 162
- 情态意义 5, 57, 70, 158
- 请求回答 48, 49, 56, 59, 80, 82,
83, 87, 90
- 求证反问 48, 49, 50, 51, 56, 59,
78, 79, 80, 83, 87, 90, 91, 92
- 取样 15, 23, 24, 25, 26, 27, 35, 53,
126, 162
- 然后 2, 3, 5, 6, 10, 28, 39, 40, 41,
44, 45, 47, 50, 52, 53, 58, 61, 67,
72, 73, 76, 81, 82, 83, 91, 102,
106, 108, 109, 112, 113, 122, 134,
139, 144, 145, 146, 147, 148, 149,
150, 151, 152, 153, 154, 155, 156,
157, 158, 160

- 冉永平 10, 14, 55, 86
- 人际 5, 15, 16, 18, 58, 71, 72, 91, 98, 114, 118, 146, 151
- 人内 5, 58, 91, 98, 141
- 认知 12, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 55, 65, 70, 71, 72, 73, 76, 84, 86, 89, 91, 92, 96, 110, 118, 123, 125, 143, 145, 159, 160
- 弱化 145, 146, 147, 151
- 社会活动 5, 15, 18, 19, 21, 25, 35, 53, 92, 143
- 升调 56, 58, 59, 78, 79, 82, 83, 115, 160
- 声调 56, 58, 115
- 声学 36, 37, 57
- 时空间 18, 19, 53, 89, 91, 143
- 示意结束 48, 49, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 110, 119, 120, 121
- 示意开始 48, 49, 100, 110, 111, 112, 113, 114, 119, 120, 121, 122
- 视频 38, 161, 162
- 是 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 44, 45, 47, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162
- 是吧 50
- 是不是 7, 14, 50, 66, 67, 73, 89, 102, 106, 108, 109
- 是吗 50
- 书面语 1, 2, 14, 16, 23, 24, 35, 57, 95, 126, 127, 128, 129, 145, 148
- 思索填词 5, 48, 49, 50, 51, 54, 55, 59, 62, 70, 71, 73, 74, 75, 76, 78, 82, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 104, 130, 139, 140, 141, 142, 143, 155, 160
- 思维 19, 20, 21, 22, 70, 72, 78, 84, 92, 121, 139, 140, 143, 159, 161, 162
- 叹词 10, 54, 86, 92, 95, 96
- 陶红印 38, 126, 127
- 同意答应 48, 49, 51, 99, 100, 105, 106, 107, 109, 110, 119, 120, 121
- 我是说 51, 52

- 无声停顿 70
 吴一安 16, 123, 124, 130
 衔接 12, 14, 15, 16, 20, 129, 145, 146, 151, 153
 现场即席 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 32, 33, 35, 38, 44, 53, 55, 56, 57, 59, 60, 61, 63, 65, 84, 86, 87, 88, 89, 91, 92, 93, 99, 100, 102, 105, 114, 118, 121, 124, 125, 127, 128, 129, 130, 134, 136, 142, 143, 146, 148, 155, 159, 160, 161, 162
 现场即席性 7, 22
 现代汉语八百词 14, 96
 现代汉语词典 96
 现汉 96, 125, 129
 象声词 54
 信息量 93, 103, 104, 105, 110, 119
 行 3, 4, 5, 6, 8, 9, 11, 12, 14, 17, 19, 21, 23, 24, 28, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 44, 45, 46, 47, 51, 52, 53, 55, 63, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 75, 76, 88, 89, 93, 97, 98, 99, 100, 107, 108, 109, 113, 116, 117, 118, 124, 127, 128, 131, 134, 135, 136, 138, 139, 149, 157, 160, 161, 162
 行吧 51
 行不行 51, 66, 116
 行吗 51
 性别 5, 28, 29, 30, 31, 44, 45, 47, 51, 53, 89
 修正标记 48, 49, 50
 徐赳赳 123
 叙事性 63
 言语社团 53, 57, 93
 演进 16, 150, 162
 一致性 35, 38, 39, 41, 53
 疑问语气 115, 116
 音调 58
 音韵 8
 引起注意 48
 应答标记 44, 61, 104, 119, 121, 159
 应声回执 3, 40, 41, 47, 48, 49, 50, 57, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 66, 67, 68, 71, 74, 87, 88, 89, 90, 91, 104, 119, 120
 有声停顿 55, 70, 72
 语调 35, 56, 57, 58, 59, 79, 105, 115
 语法 10, 14, 39, 92, 95, 96, 99, 104, 105, 116, 142, 145, 146, 148
 语法化 12, 95, 96, 123, 129, 145, 147
 语境化标记 114
 语料采集 23, 24, 53
 语料库 1, 2, 4, 13, 23, 24, 25, 35, 37, 38, 39, 95, 114, 125, 126, 127, 128, 148, 159, 160, 162

语料库语言学 6

语篇 14, 98, 123, 145, 146, 148

语气词 8, 13, 14, 36, 69, 86, 92,
106, 115, 116, 133

语气助词 86, 95, 114

语音 1, 16, 33, 34, 35, 36, 56, 57,
88, 105, 112, 116, 143, 151, 161

语用 2, 7, 10, 11, 15, 38, 55, 87,
91, 102, 125, 127, 129, 143, 146,
156, 161

元语言 37

韵律 36, 38, 47, 58, 61, 78, 143

韵律单位 5, 8, 36, 37, 56, 57, 75,
76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 85,
98, 101, 133, 134, 135, 136, 137,
139, 149, 150, 153

韵律特征 5, 6, 8, 16, 36, 47, 56,
57, 58, 59, 60, 65, 66, 71, 75, 79,
81, 82, 83, 85, 93, 94, 99, 101,
105, 111, 114, 115, 129, 130, 131,
133, 136, 139, 148, 149, 150, 153,
158, 160, 161, 162

怎么样 51, 52

赵元任 14, 56

这 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13, 14,
15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23,
24, 25, 26, 27, 28, 31, 32, 33, 34,
35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 44, 45,
47, 51, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 59,
60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68,

69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77,
78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86,
87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 95, 96,
97, 98, 99, 100, 102, 103, 104,
105, 106, 107, 108, 109, 110, 112,
113, 114, 115, 116, 117, 118, 119,
120, 121, 122, 123, 124, 125, 126,
127, 128, 129, 130, 131, 132, 133,
134, 135, 136, 137, 138, 139, 140,
141, 142, 143, 144, 145, 146, 147,
150, 151, 152, 153, 154, 156, 157,
158, 159, 160, 161, 162

这个 1, 2, 4, 10, 15, 21, 51, 54, 57,
62, 67, 69, 70, 73, 76, 78, 82, 83,
84, 89, 102, 104, 106, 107, 108,
110, 112, 113, 114, 118, 124, 126,
127, 129, 130, 131, 136, 140, 141,
153, 154, 155, 157, 161

征询意见 48, 49, 50, 51, 52, 100,
115, 116, 119, 120, 121

指示标记 44, 61, 123, 159

指示词 15, 16, 104, 123, 124, 129

中介语 128

中学生 91, 134, 151

重读 8, 59, 60, 66, 81, 101, 105,
130, 131, 136, 148, 151, 158, 160

重音 57, 58, 86

主观化 22, 79, 93, 95, 96, 118,
143, 147, 159, 162

[G e n e r a l I n f o r m a t i o n]

书名 = 青少年汉语口语中话语标记的话语功能研究

丛书名 = 北京外国语大学 2 0 0 6 年博士文库系列

作者 = 许家金著

页数 = 2 1 3

S S 号 = 1 2 3 9 6 8 4 2

出版日期 = 2 0 0 9 . 0 6

出版社 = 外语教学与研究出版社

原书定价 = 2 2 . 9 0

主题词 = 汉语 口语 汉语 口语

参考文献格式 = 许家金著 . 青少年汉语口语中话语标记的话语功能研究 . 北京市 : 外语教学与研究出版社 , 2 0 0 9 . 0 6 .

内容提要 = 本书考察的是青少年自然口语中话语标记的话语功能。利用基于语料库的研究方法, 本书对 8 . 2 2 小时的青少年自然口语中的四大类话语标记进行了研究。这四类标记是: 1 . 回馈标记“ 嗯 ”; 2 . 应答标记“ 好 ”; 3 . 指示标记“ 那 (个) ”; 4 . 连接标记“ 然后 ”。在进一步描写和分析中, 考虑到口语中韵律特征对主观情态和互动信息传达的重要调节作用, 书中首先从韵律特征入手对话语标记进行功能分类; 然后根据话语标记在语流中的位置, 判定其属于人际 (i n t e r p e r s o n a l) 话语标记或是人内 (i n t r a p e r s o n a l) 话语标记。而后, 进一步从话语及认知表现 (主要是互为主体性的体现) 上讨论各类话语标记在互动话语中的话语功能。

封面
书名
版权
前言
目录

第 1 章	绪论
	1 . 0 课题缘起
	1 . 1 研究目的及方法
	1 . 2 研究的主要特点
	1 . 3 全书结构
第 2 章	话语标记研究
	2 . 0 引言
	2 . 1 话语标记的界定
	2 . 2 话语标记研究综述
	2 . 2 . 1 英语及其他语言中话语标记研究综述
	2 . 2 . 2 汉语话语标记研究综述
	2 . 2 . 3 以往话语标记研究存在的问题
	2 . 3 现场即席话语中的话语标记
	2 . 3 . 1 现场即席话语
	2 . 3 . 2 现场即席话语中的话语标记
第 3 章	语料采集和处理
	3 . 0 引言
	3 . 1 取样范畴和代表性
	3 . 2 语料采集方式
	3 . 3 语料的转写、切分、标注
	3 . 3 . 1 语料的转写
	3 . 3 . 2 用于本研究的语料切分方案
	3 . 3 . 3 用于本研究的语料标注方案
	3 . 4 小结
第 4 章	回馈标记“ 嗯 ”的话语功能分析
	4 . 0 引言
	4 . 1 “ 嗯 ”的语音描写
	4 . 2 “ 嗯 ”的话语功能分析
	4 . 2 . 1 韵律特征与话语功能的对应关系
	4 . 2 . 2 “ 嗯 ”的话语功能分析
	4 . 3 汉语中应答回馈类话语标记
	4 . 4 现场交谈与电话交谈中话语标记“ 嗯 ”的使用比较
	4 . 5 男生与女生话语标记“ 嗯 ”的使用比较
	4 . 6 小结
第 5 章	应答标记“ 好 ”的话语功能分析
	5 . 0 引言
	5 . 1 “ 好 ”的话语功能分析
	5 . 1 . 1 示意结束“ 好 ”
	5 . 1 . 2 同意答应“ 好 ”
	5 . 1 . 3 示意开始“ 好 ”
	5 . 2 话语标记“ 好 ”的衍生形式
	5 . 3 话语标记“ 好 ”使用中的礼貌问题
	5 . 4 “ 好 ”类话语标记
	5 . 5 现场交谈与电话交谈中话语标记“ 好 ”的使用比较
	5 . 6 男生与女生话语标记“ 好 ”的使用比较
	5 . 7 小结
第 6 章	指示标记“ 那（个） ”的话语功能分析
	6 . 0 引言
	6 . 1 “ 这 ”、“ 那 ”研究简述
	6 . 2 “ 那（个） ”的话语功能分析
	6 . 2 . 1 “ 那（个） ”的话语功能总述
	6 . 2 . 2 “ 那（个） ”的话语功能分析
	6 . 3 现场交谈与电话交谈中话语标记“ 那（个） ”的使用比较

	6 . 4 男生与女生话语标记“那（个）”的使用比较
	6 . 5 小结
第 7 章	连接标记“然后”的话语功能分析
	7 . 0 引言
	7 . 1 “然后”的语法语义分析
	7 . 2 连接标记“然后”的话语功能分析
	7 . 2 . 1 话语标记“然后”的总体特征
	7 . 2 . 2 连接标记“然后”的话语功能分析
	7 . 3 现场交谈与电话交谈中话语标记“然后”的使用比较
	7 . 4 男生与女生话语标记“然后”的使用比较
	7 . 5 小结
第 8 章	结论
	8 . 0 主要发现
	8 . 1 对话语研究的启示
	8 . 2 本研究的不足
参考文献	
附录	
	附录 1 录音记录卡
	附录 2 话语功能验证表
后记	
索引	